



FR Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, amenez-le à un centre de recyclage des déchets.

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

ES Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.

PT Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.

IT Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.

EL Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.

PL Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.

RU Это изделие подлежит утилизации. Если его больше нельзя использовать, сдайте его в пункт по переработке отходов.

KZ Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.

UA Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не с придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.

RO Aceast produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.

EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию сертификата/декларации можно получить на стойке информации магазина Леруа Мерлен / Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады.

Manufacturer / Изготовитель / Өндіруші :

Нинбо ДАЙЕ Гарден Машинери Ко.,Лтд
Адрес производителя/ Өндірушінің мекен-жайы:58 Джинфен Роуд, Юю Сити, Жежианг Провинс, Китай 315410 / Қытай Certificate of conformity / Документ о подтверждении соответствия / Сәйкестікті растау туралы құжат :

N° EAЭС RU C-CN.PT01.B.05272/23, выдан ФБУ "Ростест-Москва, действует до 12 /02/2026

N° EAЭС RU C-CN.PT01.B.05272/23, ФБУ "Ростест-Москва берілген, 12 /02/2026 дейін жарамды

Manufacture date / Дата производства / Дайындалған күні :

01/2025

SERIAL NUMBER

Made in China / Зробнено в Китаї / Сделано в Китае / Қытайда жасалған

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантия 5 лет / Кепілдік 5 жыл / Garanția 5 років / Garantie 5 ani / 5-year guarantee

Lifetime 5 years / Срок службы 5 лет / Қызмет мерзімі 5 жыл

SA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa
Tel: +27 10 493 8000
Email: contact@leroymerlin.co.za

KZ Импорттаушы / Сатушы / Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС.
050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» Б0, 6-қабат, 07-кеңсе
Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS00001
59790 RONCHIN - FRANCE

UA Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00.
Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування
Виробник: ТОВ "Адео Сервісес С.А.", вул. Саді Карно, СС 00001, 59790 Роншен, Франція.

RU Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1



STERWINS

**STERWINS PETROL
LAWNMOWER 51CM, 171CC,
SELF PROPELLED**
PLM1-51Z170.6



FR TONDEUSE À GAZON THERMIQUE STERWINS 51 CM, 171 CC, AUTOTRACTÉE

ES CORTACÉSPED DE GASOLINA STERWINS 51CM, 171 CC, AUTOPROPULSADO

PT CORTA-RELVAS A GASOLINA 51CM, 171CC, AUTOPROPULSIONADO

IT TOSAERBA STERWINS A BENZINA 51 CM, 171 CC, SEMOVENTE

EL ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ STERWINS 51 CM, 171 CC, ΑΥΤΟΚΙΝΟΥΜΕΝΟ

PL KOSIARKA SPALINOWA STERWINS 51 CM, 171 CC, SAMOJEZDNA

RU БЕНЗИНОВАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА STERWINS 51 см, 171 см³, САМОХОДНАЯ

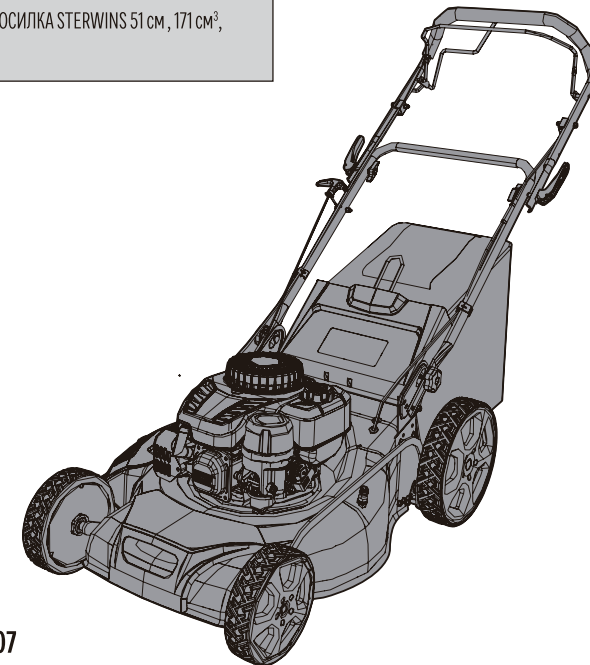
KZ 51 CM STERWINS БЕНЗИН КӨҒАЛ ШӨП ШАПҚЫШЫ, 171 см³

ӨЗДІГІНЕН ЖҮРЕТІН

UA БЕНЗИНОВА ГАЗОНОКОСАРКА STERWINS 51 CM, 171 куб. см, САМОХІДНА

RO Mașină de tuns iarba cu benzină STERWINS 51 CM, 171 CC, cu autoproplulsie

EN STERWINS PETROL LAWMOWER 51CM, 171CC, SELF PROPELLED



EAN : 3276007946307

FR Notice de Montage, Utilisation et Entretien

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης

UA Керівництво По Збірці і Експлуатації

ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento

PL Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji

RO Manual asamblare, utilizare și întreținere

PT Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção

RU Руководство По Сборке и Эксплуатации

EN Assembly - Use - Maintenance Manual

IT Istruzioni per l'Installazione, l'Uso e la Manutenzione

KZ Құрастыру және пайдалану жөніндегі басшылық

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Traducção das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Traduczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Нұсқаулықтың түпнұсқа аудармасы / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original instruction manual



Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Pendant la conception et la fabrication de nos produits, nous faisons notre maximum pour garantir une excellente qualité et la satisfaction des besoins des utilisateurs.

IMPORTANT ! AFIN D'OBTENIR UNE SATISFACTION MAXIMALE AVEC CE PRODUIT LORS DE SON INSTALLATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFS À LA SÉCURITÉ CONTENUS DANS CE MANUEL, ET CONSERVEZ LE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT. LE RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PERMET D'OPTIMISER LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT.



IMPORTANT : CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT



AVERTISSEMENT : POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CETTE NOTICE ET LE MANUEL DU MOTEUR AVANT D'ESSAYER D'UTILISER VOTRE NOUVEL ÉQUIPEMENT. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES. PRENEZ LE TEMPS DE VOUS FAMILIARISER AVEC VOTRE TONDEUSE À GAZON AVANT CHAQUE UTILISATION. CONSERVEZ CETTE NOTICE DANS UN ENDROIT SÛR POUR QUE LES INFORMATIONS QU'ELLE CONTIENT SOIENT DISPONIBLES EN PERMANENCE. SI VOUS DONNEZ L'ÉQUIPEMENT À UN TIERS, VOUS DEVEZ ÉGALEMENT LUI DONNER CETTE NOTICE D'UTILISATION ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

1. UTILISATION PRÉVUE DE LA TONDEUSE À ESSENCE STERWINS 51CM

Ce produit est conçu exclusivement pour un usage en extérieur, il ne doit en aucun cas être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment. L'utilisation privée de la tondeuse à gazon suppose une durée d'utilisation annuelle ne dépassant généralement pas 50 heures, au cours desquelles elle est essentiellement utilisée pour entretenir des gazons résidentiels de petites dimensions et des jardins domestiques/d'agrément. L'utilisation dans les installations publiques, les salles de sport et les applications agricoles et forestières sont exclues. **Toutes les autres utilisations ne sont pas prévues et ne sont pas autorisées pour cette machine. Elles peuvent entraîner des blessures graves ou la mort. Veuillez noter que la réglementation nationale peut restreindre l'utilisation de la machine.**

Les instructions d'utilisation fournies par le fabricant doivent être conservées et consultées afin de s'assurer que la tondeuse à gazon est correctement utilisée et entretenue. Les instructions contiennent des informations précieuses sur les conditions d'utilisation, de maintenance et d'entretien. Important ! En raison du risque élevé de blessures corporelles pour l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour tailler les buissons, les haies ou les arbustes, pour couper les plantes grimpantes, les toits plantés ou l'herbe des balcons, pour nettoyer (aspirer) la saleté et les débris des allées ou pour hacher les déchets d'arbres ou de haies. En outre, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme un motoculteur pour aplanir des zones élevées telles que des taupinières. Par sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme unité motrice d'autres machines ou outils, quel qu'en soit le type. Contrôlez le produit avant / après chaque utilisation ou dommage accidentel (chute, choc, etc.) afin d'identifier tout défaut significatif.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

Une fois le déballage terminé, vérifiez que le produit est complet et qu'il dispose de tous ses accessoires (le cas échéant). Si le produit est endommagé ou présente un défaut, ne l'utilisez pas et retournez-le à votre revendeur. Si vous donnez le produit à une tierce personne, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi.

Gardez à l'esprit que notre équipement n'a pas été conçu pour des applications commerciales, marchandes ou industrielles. Notre garantie sera annulée si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou marchandes, ou à des finalités équivalentes. Ce produit a été conçu pour être utilisé sur une période de 5 ans (durée de vie prévue).

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



LORS DE L'UTILISATION DES OUTILS À ESSENCE, DES PRECAUTIONS DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉES POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE CORPORELLE GRAVE ET/OU DE DÉTERIORATION DE L'OUTIL. LISEZ INTÉGRALEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET CONSERVEZ-LA POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



AVERTISSEMENT : CE PRODUIT GÉNÈRE UN CHAMP ÉLECTROMAGNÉTIQUE QUAND IL EST EN MARCHÉ. DANS CERTAINES CIRCONSTANCES, CE CHAMP PEUT INTERFÉRER AVEC DES IMPLANTS MÉDICAUX ACTIFS OU PASSIFS ! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES, NOUS RECOMMANDONS QUE LES PERSONNES PORTANT DES IMPLANTS MÉDICAUX CONSULTENT LEUR MÉDECIN ET LE FABRICANT DE LEUR IMPLANT MÉDICAL AVANT D'UTILISER CET OUTIL.

2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS À ESSENCE

N'utilisez pas l'appareil à proximité de vitres, d'automobiles, de camions, de soupiraux, d'abaissements, etc. Sans régler correctement la visée de la décharge.

Ne forcez pas et ne surchargez pas le produit. Il fonctionnera mieux et de manière plus sûre s'il est utilisé au rythme pour lequel il a été conçu.

2.2 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

A) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

B) N'utilisez pas d'outils à essence dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils à essence produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

C) Gardez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil à essence. Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

A) Restez vigilant(e), regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil à essence. N'utilisez pas un outil à essence si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil à essence peut entraîner des blessures graves.

B) Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires et auditives lorsque vous utilisez la machine. Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque dur ou une protection auditive, utilisé dans des circonstances appropriées, réduira le risque de blessures corporelles. Portez une protection respiratoire pour réduire le risque dû aux gaz d'échappement.

C) Évitez les démarrages involontaires. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de relier l'outil à sa source d'alimentation électrique et/ou d'insérer une batterie, de saisir l'outil ou de le porter. Porter l'outil à essence en gardant le doigt sur l'interrupteur ou le mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.

2.4 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À ESSENCE

A) Ne forcez pas sur l'outil à essence. Utilisez l'outil à essence adapté au travail à effectuer. L'outil à essence approprié fera le travail mieux et de manière plus sûre, au rythme pour lequel il a été conçu.

B) N'utilisez pas l'outil à essence si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'éteindre. Tout outil à essence qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

C) Rangez les outils à essence inactifs hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil à essence ou ces instructions utiliser l'outil à essence. Les outils à essence sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

D) Retirez toute clé de réglage ou d'ajustement avant de mettre l'outil à essence sous tension. Une clé ou tout autre outil laissé attaché à une partie rotative de l'outil à essence peut entraîner des blessures.

E) Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours une position ferme et votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil à essence dans des situations inattendues.

F) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement. **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long.** N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.

G) Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et à ne pas vous mettre à négliger les principes de sécurité du fait de la familiarité acquise par les utilisations fréquentes des outils. La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

D) Entretenez les outils à essence et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et que rien d'autre ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil à essence. En cas de dommage, faites réparer l'outil à essence avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils à essence mal entretenus.

E) Veillez à ce que les accessoires de coupe restent propres et affûtés. Des accessoires de coupe bien entretenus avec des lames affûtées se coinceront moins et seront plus faciles à contrôler.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

F) Utilisez l'outil à essence, ses accessoires et ses embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'outil à essence pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

G) Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

H) Inspectez minutieusement la zone où l'outil doit être utilisé et retirez-en tout ce qui pourrait être projeté par l'outil, par exemple les pierres, jouets, bâtons et fils métalliques.

I) AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable. - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet. - Pour le stockage du carburant ou de l'équipement avec du carburant dans le réservoir : stocker à l'écart des fours, des poêles, des chauffe-eau ou d'autres appareils dotés de veilleuses ou d'autres sources d'inflammation car ils peuvent enflammer les vapeurs de carburant. - ne faites le plein qu'en plein air et ne fumez pas pendant le ravitaillement. - ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. - si de l'essence est renversée, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées. - Remettez en place tous les bouchons de réservoir et de conteneur de carburant.

2.5 SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE AUX TONDEUSES À GAZON À ESSENCE

- N'utilisez pas la tondeuse à gazon si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

- Inspectez régulièrement la tondeuse à gazon et vérifiez que tous les systèmes de blocage du démarrage et tous les contrôles de présence de l'opérateur fonctionnent correctement.

J) Remplacez les silencieux défectueux.

K) AVERTISSEMENT : Dans certains pays, la réglementation définit à quel moment de la journée et lors de quelles journées spéciales les produits peuvent être utilisés et quelles sont les restrictions applicables ! Renseignez-vous auprès des autorités de votre commune et respectez les réglementations; vous éviterez ainsi de commettre des infractions administratives et d'entrer en conflit avec vos voisins.

- Heures d'utilisation

Ne faites fonctionner le produit qu'à des heures raisonnables - pas tôt le matin, tard le soir ou pendant les week-ends / jours fériés, au moment où les gens pourraient être dérangés. Renseignez-vous pour connaître en détail les réglementations locales en vigueur.

- N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, notamment quand il y a un orage.

- L'outil ne doit être utilisé qu'en extérieur, il ne doit jamais être utilisé dans un bâtiment.

- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace fermé où peuvent s'accumuler de dangereuses fumées de monoxyde de carbone.

- Avertissement ! N'utilisez pas la tondeuse à gazon quand il y a un risque de foudre.

- Il est recommandé de limiter la durée d'utilisation, afin de minimiser les risques liés au bruit et aux vibrations.

- Soyez prudent(e) lorsque vous utilisez la tondeuse sur des pentes et à proximité de talus, de fossés ou de remblais.

- Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.

- Évitez autant que possible d'utiliser l'outil sur de l'herbe mouillée.

- Soyez toujours sûr de vos appuis sur les pentes.

- Marchez, ne courez jamais.

- Avec une tondeuse rotative à roues, tondez toujours perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de la pente vers le haut ou vers le bas.

- Soyez extrêmement vigilant quand vous changez de direction sur une pente.

- Ne tondez pas sur des pentes excessivement raides.

- N'utilisez pas l'outil sur des pentes supérieures à 15°.

- Soyez extrêmement vigilant quand vous faites demi-tour ou quand vous tirez la tondeuse à gazon vers vous.

- Arrêtez les lames si la tondeuse à gazon doit être inclinée pour passer sur des surfaces autres que de l'herbe ou lors du transport de la tondeuse à gazon de et vers la zone à tondre.

- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon avec des protections défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, comme des détecteurs et / ou des collecteurs d'herbe, en place.

- Attention: La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée si le sac/bac de ramassage ou le volet de fermeture automatique de la bouche d'éjection n'est pas intégralement assemblé.

- Ne modifiez pas les réglages du moteur et ne mettez pas le moteur en surrégime.

- Ne modifiez et n'altérez aucun réglage scellé de contrôle du régime du moteur.

- Les fonctions et les systèmes de sécurité de la tondeuse à gazon ne doivent pas être modifiés ou désactivés.

- Désengagez tous les embrayages d'entraînement et toutes les lames avant de démarrer le moteur.

- Démarrez le moteur précautionneusement en respectant les instructions et en maintenant vos pieds bien éloignés des lames.

- N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur.

- Ne démarrez pas le moteur quand vous êtes devant la bouche d'éjection.

- Ne placez pas vos mains ou vos pieds près des pièces rotatives ou en dessous. Ne vous positionnez jamais devant l'ouverture de décharge.

- Ne soulevez jamais et ne portez jamais une tondeuse à gazon quand son moteur est allumé.

- Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie; assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées.

- Avant d'éliminer un bouchage ou de déboucher le canal d'éjection.

- Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse à gazon.

- Après avoir percuté un objet étranger. Vérifiez que la tondeuse à gazon n'est pas endommagée et effectuez les réparations nécessaires.

- Avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon.

- Si la tondeuse à gazon se met à vibrer anormalement (inspectez-la immédiatement).

- Chaque fois que vous laissez la tondeuse sans surveillance.

- Avant de rajouter du carburant.

- Réduisez la vitesse pendant l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'un robinet d'arrêt, fermez le robinet d'essence une fois la tonte terminée.

- Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés pour garantir que l'outil est en bon état de marche.

- Ne rangez jamais l'outil avec son réservoir contenant de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.

- Après utilisation, l'outil doit être laissé à l'extérieur pendant au moins deux heures avant d'être rentré dans un bâtiment.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans une enceinte quelconque. Nettoyez et entretenez la tondeuse à gazon avant de la ranger.
- Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux et la zone de stockage de l'essence exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
- Inspectez fréquemment le sac/bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.
- Par sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées.
- S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, cela doit être fait à l'extérieur des bâtiments.
- Un entretien incorrect, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification de composants de sécurité peuvent endommager la tondeuse et blesser gravement les utilisateurs.
- Utilisez exclusivement les lames et les pièces de rechange recommandées. L'utilisation de pièces non d'origine peut détériorer l'outil et blesser les opérateurs. Maintenez la tondeuse à gazon en bon état de marche.
- Si le dispositif d'arrêt de la lame ne fonctionne pas, contactez le centre d'entretien pour obtenir de l'aide. Ne videz pas le carburant dans une pièce fermée ou près d'une flamme nue, etc.
- Ne fumez pas ! Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.
- Il existe un risque potentiel d'incendie en cas de végétation sèche dans le voisinage.

2.6 RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible niveau de vibrations et de bruit, et portez des équipements de protection individuelle. Pour minimiser les risques liés à l'exposition aux vibrations et au bruit, prenez en compte les facteurs suivants :

1. Utilisez l'outil exclusivement tel que prévu par sa conception et le présent mode d'emploi.
2. Maintenez l'outil en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez des accessoires appropriés pour l'outil et veillez à ce qu'ils soient en bon état.
4. Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
5. Entretenez cet outil conformément à cette notice d'utilisation et veillez à ce qu'il reste bien lubrifié (si applicable).
6. Si vous devez travailler avec un outil générant de fortes vibrations, planifiez votre travail pour l'étaler sur une durée plus longue.

2.7 RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessure et de dommage persistent. Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la structure et de la conception de ce produit :

- Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas géré de manière adéquate et correctement entretenu.
- Risques de blessures et de dommages matériels dus à des accessoires de coupe cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- Risque de blessures et de dommages matériels causés par des objets volants.
- L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur à des vibrations et peut produire la maladie des « doigts blancs ». Afin de réduire ce risque, mettez toujours des gants pour garder vos mains au chaud. Si l'un des symptômes des « doigts blancs » apparaît, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes des « doigts blancs » sont les suivants : engourdissement, perte de sensibilité, picotements, piqûres, douleur, perte de force,

changement de couleur ou d'état de la peau. Ces symptômes apparaissent normalement au niveau des doigts, mains ou poignets. Le risque augmente à des températures basses.

2.8 RÉPARATIONS









A) Faites réviser votre outil à essence par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil à essence.

2.9 SYMBOLES SUR LE PRODUIT












AVERTISSEMENT ! TOUS LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LE PRODUIT DOIVENT RESTER PROPRES ET LISIBLES. SI LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ SONT MANQUANTS OU ILLISIBLES, ILS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS EN CONTACTANT LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE REVENDEUR LOCAL.

	Conforme aux normes européennes : Ce symbole signifie que cet appareil est conforme à toutes les directives européennes applicables et qu'un test de conformité avec ces directives a été effectué.		
	Symbole de la circulation des produits sur le marché des États membres de l'union douanière.		Conforme aux règlements techniques de l'Ukraine
	Code de protection international (degré de protection contre les intrusions de poussière et d'eau)		Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veillez à ce qu'elles puissent être recyclées dans un centre de collecte prévu à cet effet. Contactez votre municipalité ou le distributeur pour obtenir des conseils concernant le recyclage.		
	Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives.		Portez des vêtements de protection près du corps.
	Portez des gants protecteurs		Porter des chaussures robustes et antidérapantes.

	Risque de projection d'objets, éloignez les passants et les animaux domestiques de la zone de danger.		Lisez le manuel d'instructions
	Gardez les mains éloignées des pièces mobiles. Surveillez la position des mains et des pieds pour éviter des blessures.		Gardez les mains et les pieds à l'écart.
	Le carburant est inflammable, il doit être maintenu éloigné de toute flamme. N'ajoutez pas de carburant lorsque la machine est en marche.		Attention : Moteur chaud
	Lors de la réparation, veuillez prendre la bougie d'allumage et la réparer conformément au manuel d'utilisation.		Fumées toxiques ; ne pas utiliser à l'intérieur.

2.10 SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

	Type et source de danger : Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures physiques ou la mort.		Type et source de danger : Ce symbole indique que le non-respect de cet avertissement peut occasionner des dommages à l'appareil, à l'environnement ou à d'autres biens.
	Remarque : Ce symbole indique des informations importantes pour mieux comprendre le produit.		Lire le manuel : Ce symbole indique que vous devez lire attentivement le mode d'emploi.
	Ce produit est recyclable. S'il n'est plus utilisable, veuillez le déposer dans un centre de recyclage de déchets.		Recyclez ce manuel d'instructions
	Code de recyclage du papier.		Niveau de puissance acoustique garanti (testé conformément à la directive 2000/14/CE amendée par la directive 2005/88/CE).

	Veuillez consulter l'illustration correspondante à la fin du livret.
---	--

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	PLM1-51Z170.6
Type de moteur	NP170
Auto-propulsé	OUI
Cylindrée du moteur (cc)	171
Puissance maximale moteur (kW)	3,0
Puissance nominale de fonctionnement moteur (kW)	2,7
Marque de bougie	LG
Modèle de bougie	F5RTC
Largeur de coupe (cm)	51
Type de lame	DAYE 2105200262
Couple de serrage de la lame (N.m)	44-46
Vitesse de travail (min⁻¹)	2800
Capacité du réservoir d'huile (L)	0,4
Capacité du réservoir de carburant (L)	0,75
Type de carburant	SP95 - SANS PLOMB (Europe / US) SP92 - SANS PLOMB (Russie)
Capacité du sac à herbe (L)	60
Poids net (kg)	30.4kg
Poids brut (kg)	35.2kg
Niveau de pression acoustique L_{PA}	78.2dB(A)
Incertitude K_{PA}	3dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}	96dB(A)
Incertitude K_{WA}	1.90dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (selon 2000/14/CE amendé par 2005/88/CE)	98dB(A)
Vibrations	2.765m/s ²
Incertitude K	1.5m/s ²

Les valeurs sonores ont été déterminées selon le code d'essai de bruit donné dans EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, en utilisant les normes de base EN ISO 3744 et EN ISO 11094.

Les niveaux d'intensité sonore pour l'opérateur peuvent dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires. Les valeurs de bruit fournies correspondent à des niveaux

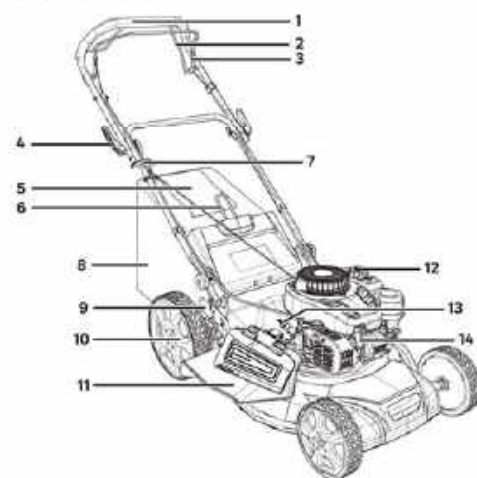
d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de travail sécurisé. Les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition de la main-d'œuvre comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant laquelle un opérateur est exposé au bruit. De même, le niveau d'exposition admissible peut varier en fonction de votre pays. Néanmoins, cette information permet à l'utilisateur de l'outil de mieux évaluer les risques et les dangers.

4. MONTAGE



AVERTISSEMENT ! LE PRODUIT DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉ AVANT D'ÊTRE MIS EN MARCHÉ ! N'UTILISEZ PAS UN PRODUIT PARTIELLEMENT ASSEMBLÉ OU ASSEMBLÉ AVEC DES PIÈCES ENDOMMAGÉES ! SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ÉTAPE PAR ÉTAPE ET UTILISEZ LES PHOTOS FOURNIES COMME GUIDE VISUEL POUR ASSEMBLER FACILEMENT LE PRODUIT !

4.1 DÉBALLAGE



1. Barre de guidon
2. Barre de contrôle de l'autopropulsion
3. Barre d'interrupteur
4. Levier de fixation
5. Plaque indicatrice
6. Poignée de la boîte de ramassage
7. Poignée du démarreur
8. Bac de ramassage
9. Levier de réglage de la hauteur
10. Roue
11. Éjection latérale
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. Bouchon du réservoir d'huile
14. Bougie

Instructions de déballage :

- Portez des gants lors du déballage.
- N'utilisez pas de cutter, couteau, scie ou tout autre outil similaire pour déballer.
- Transportez l'outil uniquement par la poignée.
- Conservez la boîte pour une réutilisation ultérieure (transport et stockage).
- Conservez le mode d'emploi dans un endroit sec pour toute consultation ultérieure.

4.2 MONTAGE

Installation de la tondeuse à gazon.

Posez la tondeuse sur un sol plat et rigide pour permettre un fonctionnement stable et sûr. Relâchez le bouton de la poignée inférieure et maintenez-la en position de fonctionnement. Fixez les poignées supérieure et inférieure à l'aide de l'attache rapide.

Réglez la hauteur de la poignée : illustration (2.1) à (2.6) .

Réglez la poignée inférieure du guidon à la hauteur qui vous permet une utilisation confortable, en alignant la ligne d'extrémité de la poignée sur l'une des 4 lignes de la partie principale de la tondeuse. Montez les attaches rapides sur la partie inférieure du guidon, puis serrez-les.

Installation/Retrait du bac de ramassage de l'herbe : illustration (2.7) à (2.8)

Avant l'installation, veillez à ce que le bac soit correctement fixé sur le cadre en métal du bac collecteur d'herbe à l'aide des clips autour de l'ouverture du bac.

Relevez le clapet d'éjection arrière. Tout en maintenant le clapet d'éjection arrière, placez le bac de ramassage d'herbe, côté poignée vers le haut, dans les rainures situées sous la charnière du clapet d'éjection arrière, en veillant à ce que les crochets reposent correctement dans leurs rainures respectives. Après l'arrêt, soulevez le clapet de décharge arrière et retirez le bac de ramassage d'herbe.

4.3 PRÉPARATIONS

Portez un équipement de sécurité : illustration (3.1)

Avant d'utiliser le produit, veillez à mettre les équipements de protection suivants :

- Lunettes de sécurité
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.
- Casque antibruit
- Combinaison de protection

4.4 PREMIÈRE UTILISATION



AVERTISSEMENT ! LISEZ LA SECTION « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ » AU DÉBUT DE CE MANUEL, Y COMPRIS TOUT LE TEXTE DES SOUS-TITRES QUI Y FIGURENT, AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Portez une attention particulière à l'utilisation de la machine pour la première fois : concentrez-vous et consacrez toute votre attention à cette première utilisation. Faites le premier essai sur un espace libre, sans obstacle et sans élément environnant.

4.5 FONCTIONNEMENT illustration (4.1) à (4.21)



AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION, INSPECTEZ L'OUTIL ET SES ACCESSOIRES POUR VÉRIFIER QU'ILS NE SONT NI ENDOMMAGÉS NI USÉS. SI NÉCESSAIRE, REMPLACEZ-LES PAR DES NOUVEAUX COMME DÉCRIT DANS CE MANUEL D'INSTRUCTION. RESPECTEZ LES EXIGENCES TECHNIQUES. CONTRÔLEZ LE NIVEAU DE CARBURANT ET LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR AVANT CHAQUE UTILISATION. AJOUTEZ DU CARBURANT ET DE L'HUILE MOTEUR SI LEUR NIVEAU EST INFÉRIEUR AU NIVEAU MINIMAL.

Tenez toujours le guidon fermement avec vos deux mains lors de la tonte. N'essayez pas de

couper des herbes hautes en une fois. Effectuez plutôt une tonte en plusieurs fois. Tondez une fois tous les deux ou trois jours jusqu'à ce que la pelouse soit coupée uniformément. Lorsque vous tondez le bord de la pelouse, veillez à ce que le côté gauche de la machine soit orienté vers le bord puis déplacez la machine le long du bord.

AVERTISSEMENT : Si vous percutez un corps étranger, éteignez le moteur. Inspectez soigneusement la tondeuse pour détecter tout dommage et réparez les dommages avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse. Des vibrations excessives de la tondeuse à gazon pendant son utilisation indiquent qu'elle est endommagée. Vous devez dans ce cas rapidement la faire réviser et réparer.

5. TRANSPORT



LORS DU STOCKAGE DE TOUT TYPE D'ÉQUIPEMENT MOTORISÉ DANS UN ABRI NON VENTILÉ OU DANS UN HANGAR DE STOCKAGE DE MATÉRIEAUX, IL FAUT VEILLER À PROTÉGER L'ÉQUIPEMENT CONTRE LA ROUILLE. NOUS CONSEILLONS D'UTILISER L'EMBALLAGE D'ORIGINE POUR RANGER OU COUVRIR LE PRODUIT AVEC UN TISSU OU UN EMBALLAGE APPROPRIÉS AFIN DE LE PROTÉGER CONTRE LA POUSSIÈRE. VEILLEZ À NE PAS PLIER OU ENTORTILLER LES CÂBLES.

Attendez que le moteur ait complètement refroidi avant de ranger la tondeuse à gazon.

Le transport de la machine peut nécessiter que vous remplissiez certaines exigences spécifiques à votre pays. Afin d'être sûr de toutes les respecter, renseignez-vous auprès des autorités de votre pays.

Éteignez l'outil et attendez que le moteur ait complètement refroidi. Débranchez le fil de la bougie et videz le réservoir de carburant en respectant les instructions du manuel du moteur. Sinon, le carburant pourrait couler vers le bas et salir le sol des véhicules. Attachez les protections de transport (si applicable). Portez toujours l'outil par sa poignée. Veillez à ne pas tordre ni endommager la lame quand vous poussez la tondeuse à gazon par-dessus des obstacles. Protégez le produit contre les chocs importants ou les vibrations fortes pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule. Immobilisez l'outil pour éviter qu'il ne glisse ou ne tombe et pour éviter les dommages et les blessures. Assurez-vous que la température pendant le transport ne sera jamais hors de la plage de température indiquée dans le chapitre relatif à l'entreposage.

6. HIVERNAGE ET STOCKAGE



AVERTISSEMENT ! NE TOUCHEZ PAS LA LAME EN ROTATION.

6.1 RANGEZ LA MACHINE : illustration (6.1) à (6.24)

Laissez la machine refroidir pendant 2 heures à l'extérieur avant de la ranger. Attachez toujours solidement l'outil lors de son transport. Examinez l'appareil à la recherche de pièces usées, desserrées ou endommagées. Nettoyez le produit avant de le ranger.

Rangez uniquement l'appareil dans un lieu propre, sec et ventilé avec une plage de température comprise entre 4 °C et 24 °C. Recouvrez-le pour procurer une protection supplémentaire. N'exposez pas le produit au soleil. Assurez-vous que le produit est toujours protégé du froid et

de l'humidité. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger ou couvrir le produit avec un tissu ou un emballage appropriés afin de le protéger contre la poussière.

	HIVERNAGE	PRODUIT CHAUD	PRODUIT FROID
LOUER	Nettoyez le fond / l'intérieur / jamais en-dessous de 0°C / couvrez le produit	Lieu ventilé / jamais en dessous	Nettoyez le fond / l'intérieur / jamais en-dessous de 0°C
RÉSERVOIR D'HUILE	Vidangez-le	Laissez le produit refroidir	Lorsque le produit est froid, vérifiez le niveau et faites l'appoint si nécessaire.
RÉSERVOIR DE CARBURANT	Vidangez-le	Laissez le produit refroidir	Changez-la si nécessaire.
LAME	Retirer la bougie / nettoyez-la / vérifiez si elle doit être affûtée	Laissez le produit refroidir	Retirer la bougie / nettoyez-la / vérifiez si elle doit être affûtée
BOUGIE D'ALLUMAGE	Retirez-la / brossez-la / branchez-la	Laissez le produit refroidir	Retirez-la / brossez-la / branchez-la
FILTRE À AIR	Nettoyez-le	Nettoyez-le	Nettoyez-le

7. ENTRETIEN

7.1 NETTOYAGE : illustration (5.1) à (5.12)



AVERTISSEMENT ! NE MANIPULEZ PAS LES PIÈCES COUPANTES SANS GANTS CAR ELLES SONT TRANCHANTES ET PEUVENT DEVENIR CHAUDES APRÈS UTILISATION, CE QUI PEUT PROVOQUER DES BLESSURES.

Éteignez l'outil et attendez que le moteur ait complètement refroidi. Débranchez le fil de la bougie et videz le réservoir de carburant en respectant les instructions du manuel du moteur. Veillez à ne pas tordre ni endommager la lame quand vous poussez la tondeuse à gazon par-dessus des obstacles. Immobilisez l'outil pour éviter qu'il ne glisse ou ne tombe et pour éviter les dommages et les blessures. Essayez le boîtier et les composants en plastique à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou de détergents puissants sur le boîtier en plastique ou ses composants. Certains nettoyants ménagers peuvent causer des dommages et présenter un risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT ! RAJOUTEZ DU CARBURANT QUAND LE MOTEUR EST ÉTEINT ET DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ. VEUILLEZ VOUS REPORTER AU MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR POUR L'ENTRETIEN DES PIÈCES DU MOTEUR.

Allez sur	Ranger	Avant / après chaque utilisation	Toutes les 10 h
FILTRÉ	VÉRIFICATION		X
	NETTOYAGE		X
	REMPLACEMENT	CHAQUE HIVERNAGE	
BOUGIE D'ALLUMAGE	VÉRIFICATION		
	NETTOYAGE	CHAQUE HIVERNAGE	
	REMPLACEMENT	SI NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
NIVEAU D'HUILE	VÉRIFICATION	X	
	REPLISSAGE	LORSQUE LE NIVEAU EST BAS	
	VIDANGEZ	CHAQUE HIVERNAGE	
LAME	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE	X	
	REMPLACEMENT ou AFFÛTAGE	SI NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
PORTE-LAME	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE	X	
	REMPLACEMENT	SI NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
CARTER	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE	X	
CORDON DU DÉMARREUR	VÉRIFICATION	X	
	REMPLACEMENT	SI NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	



AVERTISSEMENT ! LE REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES DE COUPE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ ! IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE RETRAVAILLER OU D'AFFÛTER LES LAMES, SAUF SI CELA EST FAIT PAR UN SERVICE DE RÉPARATION OU UN SPÉCIALISTE DE QUALIFICATION SIMILAIRE !

L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil. Si vous devez remplacer la lame de coupe, assurez-vous que les caractéristiques suivantes sont identiques : même forme, même longueur, même épaisseur, même poids, même matériau.

Les pièces suivantes de ce produit peuvent être remplacées par le consommateur :

→ Lame

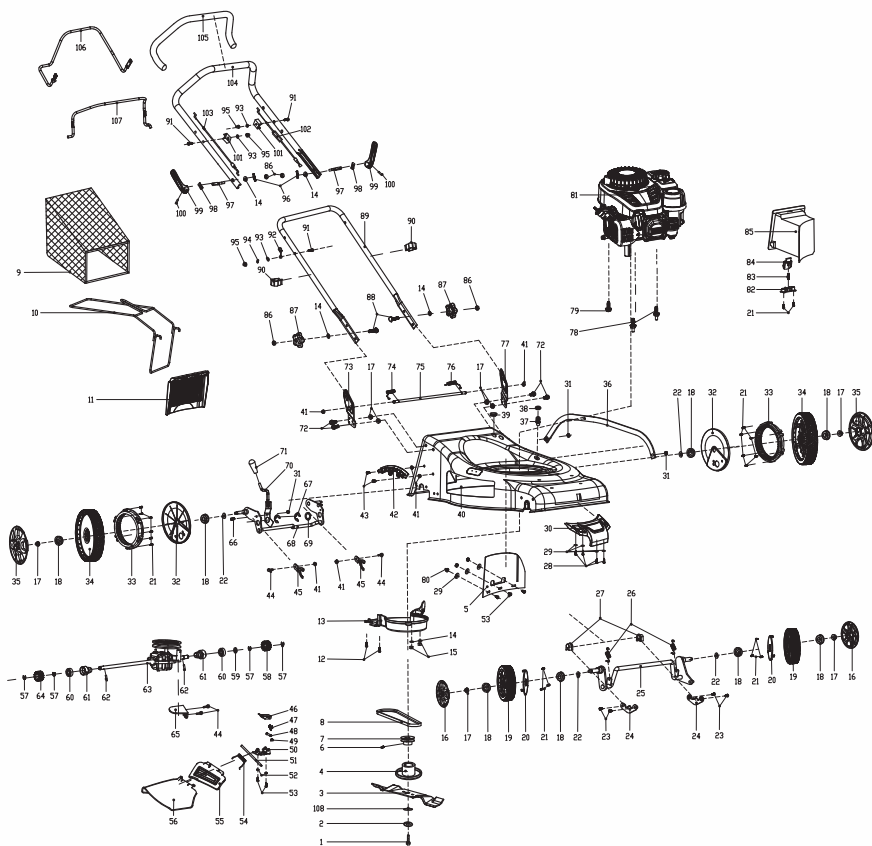
→ Les pièces de rechange sont disponibles chez un revendeur agréé ou auprès de notre service clientèle.

Basculez la tondeuse sur le côté pour avoir accès au dessous de la machine. Placez un bloc de bois ou une butée quelconque entre la lame et le bord du châssis pour empêcher la lame de tourner dans le vide. À l'aide d'une clé, desserrez l'écrou de lame en dessous de la tondeuse. Retirez l'écrou de lame, la rondelle et la lame de la machine.

Placez la lame neuve sur l'arbre et replacez la rondelle et l'écrou de lame. Serrez l'écrou de lame. Serrez l'écrou avec un couple de 44-46 Nm. Une fois la lame fixée, vérifiez à la main que tout tourne comme il faut.

7.4 VUE ÉCLATÉE

i LES PIÈCES DE RECHANGE REMPLAÇABLES SONT DISPONIBLES JUSQU'À 5 ANS APRÈS L'ACHAT DU PRODUIT.



POS	DESCRIPTION
1	Boulon de fixation de la lame
2	Rondelle d'assiette
3	Lame
4	Adaptateur de lame de poinçonnage
5	Déflexeur d'herbe
6	Vis à 6 Pans Creux
7	Poulie d'entraînement
8	Courroie trapézoïdale
9	Porte-sac à herbe
10	Poignée de ramassage d'herbe
11	Assemblage du couvercle arrière
12	Vis autotaraudeuse
13	Capot de courroie
14	Rondelle plate
15	Écrous de blocage hexagonaux
16	Cache-roue
17	Écrou de blocage à bride hexagonale
18	Palier
19	Assemblage de la roue 8"
20	Cache-roue anti-poussière
21	Vis autotaraudeuse
22	Rondelle ondulée
23	Vis à filetage de machine
24	Placa de sujeción del eje
25	Axe avant
26	Ressort de tension de l'essieu avant
27	Anneau de retenue de l'essieu avant

28	Vis autotaraudeuse
29	Grande rondelle
30	Capot avant
31	Boulon hexagonal
32	Couronne dentée de la roue
33	Couronne dentée de la roue
34	Assemblage de la roue 11"
35	Cache-roue "
36	Tige de connexion
37	Joint de nettoyage
38	Joints toriques
39	Bouton de verrouillage de la prise
40	Plateau de coupe
41	Écrou de blocage à bride hexagonale tout métal
42	Plaque d'engrenage
43	Vis à filetage de machine
44	Boulon à bride hexagonale
45	Carte de l'axe
46	Bloc
47	Bloc de verrouillage de torsion
48	Bloc de verrouillage de l'arbre fixe
49	Circlip
50	Plaque de fixation de l'éjection latérale
51	Axe d'alignement d'éjection latérale
52	Rondelle à ressort
53	Vis à filetage de machine

54	Ressort de torsion d'éjection latérale
55	Volet latérale
56	Goulotte d'éjection latérale
57	Bague ouverte
58	Assemblage de l'engrenage de sortie gauche
59	Espaceur
60	Palier
61	Logement de l'essieu arrière
62	Goupille cylindrique
63	Transmission GP
64	Assemblage de l'engrenage de sortie droit
65	Plaque de positionnement
66	Vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme
67	Bague ouverte
68	Kit d'axe de roue arrière
69	Réglage de la rondelle
70	Poignée as
71	Manchon de poignée
72	Boulon à bride hexagonale
73	Support de poignée droit
74	Ressort de torsion droit
75	Tige longue
76	Ressort de torsion gauche
77	Support de poignée gauche

POS	DESCRIPTION
78	Perno especial hexagonal
79	Boulon autotaraudeur triangulaire
80	Écrous de blocage hexagonaux
81	Ensemble moteur à essence (Ohm V)
82	Plaque de presse de verrouillage
83	Ressort
84	Bouton de verrouillage de la prise
85	Kit de paillage
86	Écrou hexagonal
87	Ressort de la poignée inférieure
88	Boulon à tête plate
89	Poignée inférieure
90	Serre-câble
91	Boulon à bride hexagonale
92	Crochet guide-câble
93	Rondelle plate
94	Rondelle à ressort
95	Écrou de protection
96	Bouton
97	Boulon de la poignée de verrouillage
98	Tôle de pression
99	Poignée de verrouillage
100	Goupille cylindrique
101	Bloc de fixation du câble
102	Kit de tige de traction

103	Kit de tige d'allumage
104	Guidon supérieur
105	Manchon de poignée
106	Barre de contrôle de l'autopropulsion
107	Barre de contrôle du frein
108	Plaque de pression de l'adaptateur de disque de friction

7.5 GUIDE DE DÉPANNAGE



DANGER ! RISQUE DE BLESSURE DUE À UN CHOC ÉLECTRIQUE. AVANT TOUT DÉPANNAGE, ÉTEIGNEZ LE PRODUIT.

Problèmes	Cause probable	Solutions	Qualification
Bruit excessif	La chaîne est émoussée/ endommagée	Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve	CLIENT
	Ecrous / vis desserrés	Vissez les écrous / vis	CLIENT
	La lame n'est pas suffisamment réglée	Vissez les écrous / vis	CLIENT
Fuite d'essence	Il y a une fuite d'essence due à un assemblage défectueux (tuyau percé / mauvais raccordement).	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	SERVICE APRÈS-VENTE
Le moteur ne démarre pas	La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment pressée	Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que l'essence soit visible à l'intérieur (4 à 7 fois)	CLIENT
	La bougie d'allumage est sale	Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)	CLIENT
	Le ressort de la bougie d'allumage ne correspond pas au connecteur	Retirez-la et remplacez la bougie d'allumage par une neuve	CLIENT
	La bougie d'allumage est défectueuse	Vérifiez si le ressort est encore sur le capuchon. Sinon remplacez-le par un neuf	CLIENT
	Le moteur est noyé	Fermez le démarreur, enlevez la bougie, nettoyez la bougie, remettez la machine et tirez sur la corde 5 à 10 fois pour vider le cylindre d'essence.	CLIENT

Problèmes	Cause probable	Solutions	Qualification
Le moteur ne démarre pas	Le tuyau d'essence est percé	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le carburateur n'est pas bien ajusté	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le carburateur est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	La crépine à essence n'est pas bien placée (en bas)	Vérifiez sa position et replacez-le correctement	CLIENT
	Le câble de démarrage est trop long	Changez le câble	SERVICE APRÈS-VENTE
	L'interrupteur est en position d'arrêt	Mettez l'interrupteur en position de marche	CLIENT
Le moteur ne s'arrête pas	L'interrupteur d'arrêt est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le câble de démarrage est trop court	Changez le câble	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le système de freinage est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le système de déclenchement est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
Surconsommation	Le carburateur n'est pas bien ajusté /	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
Le moteur n'atteint pas le régime de ralenti	Le filtre à essence est bouché	Remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	La vis de vitesse du ralenti du carburateur n'est pas bien ajustée	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE

Problèmes	Cause probable	Solutions	Qualification
Le moteur manque de puissance	Le filtre à air est encrassé	Nettoyez-le ou remplacez-le par un neuf	CLIENT
	La bougie d'allumage est sale	Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)	CLIENT
	Le filtre à essence est bouché	Remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	La vis de vitesse du carburateur n'est pas bien ajustée	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
Pas d'avancement	Le système d'avancement ne fonctionne pas	Vérifiez le câble de l'autopropulseur	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le système d'avancement ne fonctionne pas	Changez la boîte de vitesse de l'automoteur	SERVICE APRÈS-VENTE
L'avancement ne s'arrête pas	Le système d'avancement ne s'arrête pas	Changez la boîte de vitesse de l'automoteur	SERVICE APRÈS-VENTE
Fumée indésirable	L'étanchéité entre le réservoir d'essence et d'huile n'est plus efficace	Remplacez-le par un moteur neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
Vibrations	Ecrous / vis desserrés	Vissez les écrous / vis	CLIENT

7.6 CIRCONSTANCES FATALES : PROBLÈMES CRITIQUES

Problèmes	Solutions
La machine fume pendant le fonctionnement	Arrêtez immédiatement la machine, puis contactez le centre de service.

8. FIN DU CYCLE DE VIE



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et être éliminés dans des points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

FR

9. GARANTIE

9.1 GARANTIE STERWINS

Les produits STERWINS sont conçus selon les normes de qualité les plus élevées pour les produits destinés au marché grand public. Cette garantie après-vente couvre une période de 5 ans à compter de la date d'achat du produit. Cette garantie couvre tous les défauts de pièces et main-d'œuvre : pièces et éléments manquants ainsi que dommages survenant dans des conditions normales d'utilisation. Les réparations et les changements de pièces n'entraînent pas d'extension de la période de garantie initiale. Vous devez être en mesure de fournir une preuve d'achat de ce produit et la date de l'achat. La couverture de la garantie est limitée à la valeur du produit.

9.2 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les incidents résultant d'un usage incorrect du produit. Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- L'outil a été utilisé de manière incorrecte
- Les dommages survenus lors du transport ou de l'installation de ce produit
- Les réparations et/ou le changement de pièces effectués par un tiers
- Les dommages causés par des facteurs externes ou des corps étrangers tels que du sable ou des pierres
- Les dommages résultant du non-respect des instructions de sécurité et d'utilisation
- L'appareil a été démonté ou ouvert.
- L'outil a été placé dans un environnement humide (rosée, pluie, immersion dans l'eau ...)
- L'outil a été utilisé à des fins professionnelles
- L'outil a été exposé à une température hors des limites spécifiées au chapitre Rangement.

Le produit doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation et à des finalités non professionnelles. Par conséquent, sont exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de jardinage, les administrations locales, ainsi que les entreprises proposant des services de location payante ou de prêt gratuit d'équipements.

En cas de problème ou de défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur Sterwins. Dans la plupart des cas, le revendeur Sterwins pourra résoudre le problème ou corriger le défaut. Conservez votre facture ou votre reçu : ces documents seront demandés lors du traitement d'éventuelles réclamations.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



Introducción

Gracias por haber elegido este producto. Durante el diseño y la fabricación de nuestros productos, ponemos todo nuestro esfuerzo en garantizar una excelente calidad que cumpla con las expectativas de los usuarios.

¡IMPORTANTE! PARA UN MÁXIMO PROVECHO Y SATISFACIÓN DE ESTE PRODUCTO AL CONFIGURARLO, UTILIZARLO Y MANTENERLO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO ANTES DE UTILIZARLO. PRESTE ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS BÁSICAS RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD QUE INCLUYE ESTE MANUAL, Y CONSERVE EL MANUAL PARA CONSULTAS POSTERIORES. SIGA ESTAS INSTRUCCIONES PARA OPTIMIZAR LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO.



IMPORTANTE, PARA CONSERVARLO PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEER DETENIDAMENTE



ADVERTENCIA: POR SU PROPIA SEGURIDAD, LÉASE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EL MANUAL DEL MOTOR ANTES DE USAR SU NUEVA UNIDAD. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE DAR LUGAR A LESIONES GRAVES. DEDIQUE UN TIEMPO A FAMILIARIZARSE CON SU CORTACÉSPED ANTES DE CADA USO. CONSERVE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO PARA TENER SIEMPRE LA INFORMACIÓN A MANO. EN CASO DE CEDER LA HERRAMIENTA A OTRA PERSONA, ASEGURESE DE ENTREGARLE TAMBIÉN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y LAS NORMAS SOBRE SEGURIDAD.

1. USO PREVISTO DEL CORTACÉSPED DE GASOLINA STERWINS 51CM

Este producto ha sido concebido para uso exclusivo en exteriores. No deberá usarse en el interior de edificios bajo ninguna circunstancia. El uso privado del cortacésped supone un tiempo de funcionamiento anual que, por lo general, no supera las 50 horas, durante las cuales la herramienta se utiliza principalmente para el mantenimiento de céspedes residenciales de pequeña escala y jardines domésticos/de aficionados. Quedan excluidas las instalaciones públicas, los pabellones deportivos y las aplicaciones agrícolas y forestales. **Todos los demás usos no son los previstos y no están permitidos para esta herramienta. Pueden ocasionar lesiones graves o la muerte. La normativa nacional podría restringir el uso de la herramienta.**

El manual de instrucciones suministrado por el fabricante debe conservarse y consultarse para garantizar el uso y el mantenimiento correctos del cortacésped. Las instrucciones contienen información valiosa sobre las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y conservación. ¡Importante! Debido al alto riesgo de lesiones corporales para el usuario, el cortacésped no debe utilizarse para recortar arbustos, setos o matorrales, para cortar la vegetación de escalada, los tejados plantados o la hierba de los balcones, para limpiar (aspirar) la suciedad y los residuos de los senderos, o para cortar los recortes de árboles o setos. Además, el cortacésped no puede usarse como cultivador motorizado para nivelar zonas altas, como las toperas. Por razones de seguridad, el cortacésped no debe utilizarse como una unidad de transmisión para alguna otra herramienta o útil de trabajo. Compruebe el producto antes/después de cada uso o daño accidental (caída, impacto, etc.) para identificar cualquier defecto significativo.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

Tras abrir la caja, asegúrese de que el producto venga completo con sus accesorios (de haberlos). No utilice el producto si está dañado o tiene algún defecto. Devuélvalo a su distribuidor. Si le da esta herramienta a otra persona, dele también este manual de instrucciones.

Por favor, tenga presente que esta unidad no ha sido diseñada para aplicaciones comerciales, industriales o profesionales. La garantía ofrecida con el producto quedará anulada en caso de utilizarse para usos comerciales, profesionales, industriales o fines similares. Este producto ha sido diseñado para utilizarse por un periodo de 5 años (vida útil prevista).

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD



CUANDO SE UTILIZAN HERRAMIENTAS DE GASOLINA ES NECESARIO TOMAR UNA SERIE DE MEDIDAS DE SEGURIDAD BÁSICAS, COMO LAS QUE SE INCLUYEN A CONTINUACIÓN, PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE LESIÓN Y/O DAÑOS AL APARATO. LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO Y CONSERVELAS PARA CONSULTARLAS EN OTRA OCASIÓN.



ADVERTENCIA: ESTA MÁQUINA GENERA UN CAMPO ELECTROMAGNÉTICO CUANDO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO. DICHO CAMPO PODRÍA, EN DETERMINADOS CASOS, AFECTAR EL FUNCIONAMIENTO DE IMPLANTES MÉDICOS DE TIPO ACTIVO O PASIVO. PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O LETALES, SE RECOMIENDA A AQUELLAS PERSONAS QUE UTILICEN IMPLANTES MÉDICOS QUE CONSULTEN CON SU DOCTOR O CON EL FABRICANTE DEL DISPOSITIVO MÉDICO ANTES DE USAR ESTA MÁQUINA.

2.1 ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS DE GASOLINA

No utilice el producto cerca de cerramientos de cristal, automóviles, camiones, huecos de ventanas, bajantes, etc. Sin ajustar adecuadamente el objetivo de la descarga.

No fuerce ni sobrecargue el producto. El producto funcionará mejor y de manera más segura cuando se usa a la velocidad para la que fue diseñado.

2.2 SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

A) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Los lugares desordenados o poco iluminados favorecen los accidentes.

B) No utilice las herramientas de gasolina en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas de gasolina crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

C) Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta de gasolina. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2.3 SEGURIDAD PERSONAL

A) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta de gasolina. No utilice una herramienta de gasolina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se manejan las herramientas de gasolina puede provocar graves lesiones personales.

B) Utilice un equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos y los oídos mientras maneja la herramienta. Los elementos de protección, tales como máscaras antipolvo, calzados de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad, o protecciones auditivas, utilizados en las circunstancias que así lo requieran, reducirán el riesgo de sufrir lesiones. Utilice una máscara respiratoria para reducir el riesgo asociado a los gases de escape.

C) Evite la activación accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o acoplar la batería, o al coger o transportar la herramienta. Llevar las herramientas de gasolina con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas de gasolina que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

2.4 USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS DE GASOLINA

A) No fuerce la herramienta de gasolina. Utilice la herramienta de gasolina correcta para su aplicación. La herramienta de gasolina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.

B) No use la herramienta de gasolina si el interruptor no enciende o apaga correctamente. Cualquier herramienta de gasolina que no pueda controlarse desde el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

C) Guarde las herramientas de gasolina paradas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta de gasolina o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas de gasolina son peligrosas en manos de usuarios no formados.

D) Retire la llave de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta de gasolina. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una parte giratoria de la herramienta de gasolina, pueden producirse lesiones personales.

E) No adopte una postura forzada. Procure mantener un buen equilibrio y un apoyo firme en todo momento. De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

F) Utilice una indumentaria apropiada. No vista ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la indumentaria apartados de las partes móviles. La ropa holgada, las joyas y el pelo largo podrían engancharse a las partes móviles. **Lleve siempre calzado robusto y pantalones largos cuando utilice la herramienta.** No utilice la herramienta cuando vaya descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.

G) No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le vuelva complaciente y le lleve a ignorar las medidas de seguridad de la herramienta. Una acción despreocupada puede causar graves lesiones en una fracción de segundo.

D) Realice el mantenimiento a las herramientas de gasolina y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta de gasolina. Si está dañada, haga reparar la herramienta de gasolina antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas de gasolina mantenidas inadecuadamente.

E) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien cuidadas y afiladas son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.

F) Utilice la herramienta de gasolina, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta de gasolina para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

G) Mantenga los manillares y superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Los manillares y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

H) Inspeccione minuciosamente la zona donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos, como piedras, juguetes, palos y cables, que puedan ser lanzados por la herramienta.

I) ADVERTENCIA- La gasolina es muy inflamable. - Almacenar el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello. - Para almacenar el combustible o el equipo con combustible en el tanque: almacenar lejos de hornos, estufas, calentadores de agua u otros aparatos que tengan luces piloto u otras fuentes de ignición porque pueden encender los vapores del combustible. - Reposte sólo en el exterior y no fume mientras repostas. - Añada combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina con el motor en marcha o cuando esté caliente. - Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor; aleje la máquina de la zona del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan disipado. - Vuelva a colocar todos los tapones del depósito y del contenedor de combustible de forma segura.

J) Reemplace los silenciadores defectuosos.

K) ADVERTENCIA: Las normas de algunos países estipulan a qué horas del día y en que días particulares está permitido utilizar los productos, así como las restricciones de uso aplicables. Consulte con su comunidad para recibir información más detallada y procure respetar las normas con el fin de preservar la armonía en la vecindad y no cometer faltas administrativas.

Horario de funcionamiento

Utilice el producto sólo a horas razonables: no a primera hora de la mañana, ni a última hora de la noche, ni los fines de semana o días festivos en los que se pueda molestar a las personas. Infórmese sobre las restricciones locales.

2.5 SEGURIDAD ESPECÍFICA DE LOS CORTACÉSPEDOS DE GASOLINA

- No utilice el cortacésped si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
- Revise el cortacésped regularmente para asegurarse de que todos los interbloques del arranque y los controles funcionan correctamente.
- No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo; sobre todo durante los días lluviosos y con tormentas.
- La herramienta sólo puede usarse en exteriores; jamás la utilice en un edificio.

- No haga funcionar el motor en un espacio cerrado donde puedan acumularse vapores peligrosos de monóxido de carbono.
- ¡Advertencia! No utilice el cortacésped cuando haya riesgo de tormenta eléctrica.
- Se recomienda limitar el tiempo de trabajo para minimizar el riesgo asociado al ruido y las vibraciones.
- Tenga cuidado al utilizar el cortacésped en pendientes y cerca de desniveles, zanjas o terraplenes.

- Use la herramienta sólo a la luz del día o con buena luz artificial.
- Siempre que sea posible, evite utilizar la máquina sobre la hierba mojada.
- Tenga cuidado dónde pone los pies en las pendientes.
- Ande a paso normal y no corra nunca.
- Para cortacéspedes con ruedas, corte la hierba en dirección transversal a la pendiente, nunca en la dirección de la pendiente.
- Tenga mucha precaución al cambiar de dirección en una pendiente.
- No corte el césped en terrenos excesivamente inclinados.
- No trabaje en pendientes con una inclinación superior a 15°.
- Actúe con mucha precaución al retroceder o al tirar el cortacésped hacia usted.
- Inmovilice la(s) cuchilla(s) antes de levantar el cortacésped para cruzar superficies sin césped o al transportarlo a un terreno con hierba o desde este.
- No utilice nunca el cortacésped con protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, detectores y/o recogedores de hierba, colocados.
- Precaución: no encienda el cortacésped sin la caja colectora de hierba o la tapa de autocierre de la abertura de descarga en su lugar.
- No cambie la configuración del regulador del motor ni sobre-revolucione el motor.
- No altere o modifique ninguno de los ajustes precintados del control de la velocidad del motor.
- Los sistemas de seguridad o las características del cortacésped no deben ser modificados o deshabilitados.
- Desembrague todos los embragues de la transmisión y las cuchillas antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones proporcionadas y procurando mantener los pies bien apartados de las cuchillas.
- No levante la máquina al arrancar el motor.
- No arranque el motor cuando se encuentre delante de la abertura de descarga.

- No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas en movimiento. Manténgase siempre apartado de la abertura de descarga.
- Nunca coja o transporte el cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo.
 - Antes de limpiar las obstrucciones o desatascar el conducto.
 - Antes de examinar, limpiar o trabajar en el cortacésped.
 - Después del impacto con algún objeto extraño. Examine el cortacésped en busca de daños y haga las reparaciones oportunas.
 - Antes de volver a arrancar y hacer funcionar el cortacésped.
 - En caso de vibraciones inusuales en el cortacésped (inspeccionar inmediatamente).
 - Cuando deje el cortacésped desatendido.
 - Antes de repostar.
- Reduzca el ajuste del acelerador durante el apagado del motor y, si el motor está provisto de una válvula de cierre, cierre el combustible cuando termine de cortar el césped.
- Mantenga todas las tuercas, los pernos y los tornillos apretados para garantizar unas condiciones de trabajo seguras.
- No almacene nunca el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los humos puedan alcanzar una llama desnuda o a una chispa.
- Después de usar el cortacésped, debe dejarse en un lugar al aire libre un mínimo de dos horas antes de guardarlo en un lugar resguardado.
 - Espere a que el motor se enfríe antes de guardar el cortacésped en un lugar cerrado. Limpie y ponga a punto el cortacésped antes de guardarlo.
 - Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador y la zona de almacenamiento de la gasolina libres de hierba, hojas o exceso de grasa.
 - Compruebe con frecuencia si el colector de hierba está desgastado o deteriorado.
 - Por seguridad, reemplace las partes dañadas o desgastadas.
 - Si es necesario vaciar el depósito de combustible, realice dicha tarea al aire libre.

- El mantenimiento inadecuado, el uso de componentes de repuesto no conformes o la eliminación o modificación de los componentes de seguridad pueden dañar el cortacésped y herir gravemente a los operarios.
- Utilice únicamente las cuchillas y piezas de repuesto recomendadas. Emplear piezas no originales puede dañar la máquina y lesionar a los operarios. Mantenga el cortacésped en buen estado.

2.6 ATENUACIÓN DE RUIDOS Y VIBRACIONES

Para reducir el impacto del ruido y las vibraciones, limite el tiempo de trabajo, use métodos de trabajo que generen bajas vibraciones y ruidos, y viste un equipo de protección. Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a la vibración y el ruido:

1. Utilice el producto solo según el uso previsto en su diseño y especificado en estas instrucciones.
2. Compruebe que el producto esté en buen estado y el mantenimiento se haya realizado correctamente.
3. Utilice los accesorios apropiados con la unidad y asegúrese de que estén en buen estado.
4. Sujete bien los manillares o superficies de agarre.
5. Efectúe en el producto aquellas operaciones de mantenimiento indicadas en las presentes instrucciones y manténgalo correctamente lubricado (si procede).
6. Planifique su horario de trabajo para distribuir entre periodos de tiempo más largos el uso de la máquina a niveles de vibraciones altos.

2.7 RIESGO RESIDUAL

Incluso en caso de que este producto se utilice cumpliendo todos los requisitos de seguridad, siempre queda un riesgo residual de lesiones y daños. En conexión con la estructura y el diseño del propio producto pueden ocurrir los riesgos siguientes:

→ Problemas de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos periodos de tiempo o no se gestiona adecuadamente y se mantiene correctamente.

→ Lesiones y daños materiales debidos a la rotura de accesorios de corte o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.

→ Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos que salen despedidos.

→ El uso prolongado de este producto deja al operario expuesto a vibraciones y puede producir el «síndrome de los dedos blancos». A fin de reducir tal riesgo, utilice guantes y mantenga las manos calientes. Si apareciera alguno de los síntomas del "síndrome de los dedos blancos", acuda al médico inmediatamente. Los síntomas del "dedo blanco" incluyen: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o estado de la piel. Estos síntomas aparecen normalmente en los dedos, las manos o las muñecas. El riesgo aumenta a bajas temperaturas.

2.8 REPARACIÓN

A) Encargue el mantenimiento de su herramienta de gasolina a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo la herramienta de gasolina conservará su nivel de seguridad.







- Si el dispositivo de detención de las cuchillas no funciona, contacte con el servicio técnico en busca de asistencia. No vacíe el depósito de gasolina en lugares cerrados, cerca del fuego, etc.
- ¡No fume! Las emanaciones de gasolina pueden causar fuegos o explosiones.
- Existe un riesgo potencial de incendio en caso de haber vegetación seca en el entorno.

2.9 SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO












¡ADVERTENCIA! TODAS LAS SEÑALES DE SEGURIDAD EN EL PRODUCTO DEBEN PERMANECER LIMPIAS Y LEGIBLES. EN CASO DE QUE LAS SEÑALES DE SEGURIDAD FALTEN O SEAN ILEGIBLES, DEBEN SER REEMPLAZADAS POR EL DEPARTAMENTO DE SERVICIO POSTVENTA DE SU DISTRIBUIDOR LOCAL.

	Cumple con los estándares europeos: Este símbolo indica que este producto ha pasado una prueba de compatibilidad siguiendo las directivas europeas pertinentes y cumple con dichas directivas.		
	Símbolo de circulación de productos dentro del mercado de la Unión Aduanera de los estados miembros.		Cumple con el reglamento técnico de Ucrania.
	Código de protección internacional (grado de protección contra la entrada de polvo y agua)		Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto y siga todas las advertencias y medidas de seguridad.
	Al final de su vida útil, los productos eléctricos no deben desecharse con el resto de la basura doméstica. Recíclelos si se dispone de instalaciones para ello. Consulte a las autoridades locales o su distribuidor para obtener consejos sobre el reciclaje.		
	Lleve protección para los oídos y los ojos.		Utilice ropa ceñida de protección.
	Utilice guantes de protección.		Utilice calzado robusto y antideslizante.
	Riesgo de lanzamiento de objetos; mantenga a los transeúntes y a los animales domésticos alejados de la zona de peligro.		Lea el manual de instrucciones.

	Mantenga las manos alejadas de las partes móviles. Preste atención a las manos y a los pies para evitar lesiones.		Mantenga las manos y los pies alejados.
	El combustible es inflamable; manténgalo alejado del fuego. No eche combustible cuando la herramienta está en funcionamiento.		Atención: Motor caliente
	Durante la reparación, coja la bujía y repárela según el manual de instrucciones.		Gases tóxicos; no utilizar en el interior.

2.10 SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL

	Tipo y causa del peligro: La inobservancia de esta advertencia puede conducir a lesiones graves o mortales.		Tipo y causa del daño: Este símbolo indica que se pueden causar daños al aparato, al medioambiente o a la propiedad si no se sigue esta advertencia.
	Nota: Este símbolo indica información importante para una mejor comprensión del producto.		Lea el manual: Este símbolo indica que debe leer con atención el manual de usuario.
	Este producto es reciclable. Si no puede seguir utilizándose, llévalo a un punto de recogida de productos reciclables.		Reciclar este manual de instrucciones
	Código de reciclaje del papel.		Nivel de potencia acústica garantizado (sometido a ensayo de acuerdo con lo dispuesto en Directiva 2000/14/CE modificada por 2005/88/CE).
	Consulte la ilustración correspondiente al final del folleto.		

3. DATOS TÉCNICOS

Modelo	PLM1-51Z170.6
Tipo de motor	NP170
Autopropulsado	SÍ
Cilindrada del motor (cc)	171
Potencia máxima del motor (kW)	3,0
Potencia nominal de funcionamiento del motor (kW)	2,7
Marca de la bujía	LG
Modelo de la bujía	F5RTC
Anchura de corte (cm)	51
Tipo de cuchilla	DAYE 2105200262
Par de apriete de las cuchillas (N.m)	44-46
Velocidad de trabajo (min⁻¹)	2800
Capacidad del depósito de aceite (L)	0,4
Capacidad del depósito de combustible (L)	0,75
Tipo de combustible	SP95 - SIN CARGA (Europa / EEUU) SP92 - SIN CARGA (Rusia)
Capacidad de la caja de hierba (L)	60

Peso neto (Kg)	30.4kg
Peso bruto (Kg)	35.2kg
Nivel de presión acústica L_{PA}	78.2dB(A)
Incertidumbre K_{PA}	3dB(A)
Nivel de potencia acústica medido L_{WA}	96dB(A)
Incertidumbre K_{WA}	1.90dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado (según la norma 2000/14/CE modificada por la 2005/88/CE)	98dB(A)
Vibración	2.765m/s ²
Incertidumbre K	1.5m/s ²

Los valores sonoros se han determinado según el código de prueba de ruido que figura en la norma EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, utilizando las normas básicas EN ISO 3744 y EN ISO 11094. Los niveles de intensidad sonora para el operario pueden superar los 80 dB(A) y son necesarias medidas de protección auditiva. Las cifras de ruido indicadas son niveles de emisión, pero no necesariamente niveles de trabajo seguro. Los factores que influyen en el nivel real de exposición de la mano de obra incluyen las características de la sala de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes, y la duración de la exposición del operario al ruido. Asimismo, el nivel de exposición permitido podría variar en

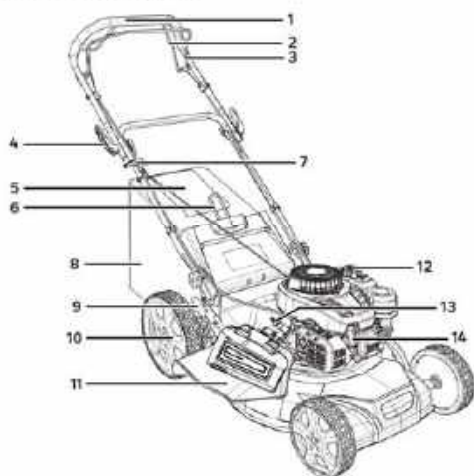
FR función del país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina una mejor evaluación del peligro y los riesgos.

4. MONTAJE



¡ADVERTENCIA! ¡EL PRODUCTO DEBE ESTAR COMPLETAMENTE MONTADO ANTES DE UTILIZARLO! ¡NO UTILICE UN PRODUCTO QUE SOLO ESTÁ PARCIALMENTE MONTADO O QUE SE HAYA MONTADO CON PIEZAS DAÑADAS! SIGA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PASO A PASO Y UTILICE LAS IMAGENES PROPORCIONADAS COMO GUÍA VISUAL PARA MONTAR FACILMENTE EL PRODUCTO.

4.1 DESEMBALAJE



1. Manillar
2. Barra de control de autoconducción
3. Palanca del interruptor
4. Manija de fijación
5. Placa indicadora
6. Asa de la caja colectora de hierba
7. Tirador de arranque
8. Caja colectora de hierba
9. Palanca de ajuste de la altura
10. Rueda
11. Descarga lateral
12. Tapón del depósito de combustible
13. Tapón del depósito del aceite
14. Bujía

Instrucciones de desembalaje:

- Utilice siempre guantes cuando desembale.
- No utilice cúter, cuchillo, sierra ni ninguna otra herramienta similar para desembalar.
- Transporte la herramienta sólo por el manillar.
- Conserve la caja para su posterior reutilización (transporte y almacenamiento).
- Conserve el manual de instrucciones en un área seca para consultas adicionales.

4.2 MONTAJE

Configuración del cortacésped

Ponga el cortacésped sobre un terreno plano y firme para garantizar un trabajo seguro y bien hecho. Libere el cierre del manillar inferior y mantenga el manillar inferior en posición de operación. Fije los manillares superior e inferior con la abrazadera rápida.

Ajuste de la altura del manillar: Ilustración (2.1) a (2.6)

Ajuste el asa inferior a la posición correcta para una altura cómoda, alineando la línea en el extremo del asa inferior con una de las cuatro líneas en el cuerpo del cortacésped. Coloque los cierres rápidos a lo largo del manillar inferior, luego apriételo.

Instalación/retiro de la caja colectora de hierba: Ilustración (2.7) a (2.8)

Antes de instalarla, asegúrese de que la caja colectora esté bien fijada al cuadro metálico mediante los clips que hay alrededor de la apertura de la caja.

Levante la tapa trasera de descarga. Manteniendo la puerta abierta, coloque la caja de recogida de hierba con el asa hacia arriba en las ranuras situadas bajo la bisagra de la puerta de descarga trasera, asegurándose de que los ganchos descansan correctamente dentro de sus respectivas ranuras. Después de detenerse, levante la puerta de descarga trasera y retire la caja colectora de hierba.

4.3 PREPARACIÓN

Llevar equipo de seguridad: Ilustración (3.1)

Antes de utilizar el producto, asegúrese de ponerse el siguiente equipo de protección:

- Gafas de seguridad
- Guantes protectores
- Botas de seguridad
- Orejeras
- Guardapolvo protector

4.4 USO POR PRIMERA VEZ



¡ADVERTENCIA! LEA LA SECCIÓN "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" AL PRINCIPIO DE ESTE MANUAL, INCLUYENDO TODO EL TEXTO BAJO EL SUBTÍTULO CORRESPONDIENTE, ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

Preste especial atención al utilizar la herramienta por primera vez: concéntrese y dedique toda su atención a este primer uso. Realice la primera prueba en un espacio libre sin obstáculos ni elementos circundantes.

4.5 FUNCIONAMIENTO: Ilustración (4.1) a (4.21)



ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO, EXAMINE EL PRODUCTO Y LOS ACCESORIOS EN BUSCA DE DAÑOS O SIGNOS DE DESGASTE. EN CASO DE REQUERIRSE, SUSTITÚYALOS POR OTROS NUEVOS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL. RESPETE LOS REQUISITOS TÉCNICOS. COMPRUEBE LOS NIVELES DE COMBUSTIBLE Y ACEITE DE MOTOR ANTES DE CADA USO. AÑADA COMBUSTIBLE Y/O ACEITE DE MOTOR SI ESTAN POR DEBAJO DEL NIVEL MÍNIMO.

Sujete el manillar con firmeza con ambas manos cuando corta el césped. No intente cortar la hierba crecida con un solo pase. Corte el césped en varios pases. Deje un día o dos entre un corte de césped y el siguiente para que el jardín tenga un corte uniforme. Cuando corte por los bordes, mueva la máquina a lo largo de dichos bordes procurando que el lado izquierdo de la máquina esté mirando hacia estos.

ADVERTENCIA: Si golpea un objeto extraño, detenga el motor. Inspeccione minuciosamente el cortacésped en busca de daños y repárelos antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Las

vibraciones excesivas del cortacésped durante su utilización son indicativas de posibles daños en el mismo. El cortacésped deberá ser examinado y reparado inmediatamente.

5. TRANSPORTE



AL ALMACENAR CUALQUIER TIPO DE EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO EN UNA NAVE DE ALMACÉN SIN VENTILACIÓN SE DEBEN EXTREMAR LAS PRECAUCIONES CONTRA LA CORROSIÓN DE LOS MATERIALES. SE RECOMIENDA GUARDAR EL PRODUCTO EN SU EMBALAJE ORIGINAL, O CUBRIRLO CON UNA CAJA O UN PAÑO APROPIADO PARA PROTEGERLO DEL POLVO. TENGA CUIDADO DE NO DOBLAR O RETORCER LOS CABLES.

El motor debe estar totalmente frío antes de guardar el cortacésped.

El transporte de la herramienta puede requerir el cumplimiento de ciertos requisitos específicos de su país. Asegúrese de respetarlos en su totalidad poniéndose en contacto con las autoridades de su país.

Apague el producto y deje que se enfríe. Desconecte el cable de la bujía y vacíe el depósito de gasolina siguiendo las instrucciones del manual del motor. De no hacer esto, el combustible podría fugarse y ensuciar el suelo de los vehículos. Instale las protecciones para el transporte (si las tuviera). Sujete siempre el producto por su asa. Procure no doblar o dañar la cuchilla al pasar el cortacésped por encima de obstáculos. Proteja el producto de posibles golpes o vibraciones fuertes que pudieran producirse durante su transporte en vehículos. Sujete la unidad de una manera segura para evitar que pueda resbalarse o caerse, dañarse o causar alguna lesión. Asegúrese de que la temperatura durante el transporte nunca esté fuera del margen de temperatura indicado en el capítulo de almacenamiento.

6. ALMACENAMIENTO Y PROTECCIÓN INVERNAL



¡ADVERTENCIA! NO TOQUE LA CUCHILLA EN ROTACIÓN.

6.1 ALMACENAMIENTO DE LA HERRAMIENTA : Ilustración (6.1) a (6.24)

Deje que la herramienta se enfríe durante 2 horas al aire libre antes de almacenarla. Asegure bien la unidad durante el transporte. Revise bien la unidad en busca de partes desgastadas, aflojadas o dañadas. Limpie el producto antes de guardarlo.

Almacene siempre la herramienta en lugar limpio, seco y bien ventilado a una temperatura entre 4 °C y 24 °C. Cúbrela para que tenga una mayor protección. No deje el producto expuesto a la luz del sol. Asegúrese de que el producto esté siempre protegido del frío y la humedad. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original, o cubrirlo con una caja o un paño apropiado para protegerlo del polvo.

	PERIODO INVERNAL	PRODUCTO CALIENTE	PRODUCTO FRÍO
ARRENDAMIENTO	Limpie el fondo / En interiores / Nunca por debajo de 0°C / Cubrirlo	Lugar ventilado / Nunca por debajo de 0°C.	Limpie el cárter / En interiores / Nunca por debajo de 0°C

	PERIODO INVERNAL	PRODUCTO CALIENTE	PRODUCTO FRÍO
DEPÓSITO DEL ACEITE	Vacíelo.	Deje que la herramienta se enfríe.	Cuando la herramienta esté fría, compruebe el nivel y rellene si es necesario
DEPÓSITO DE GASOLINA	Vacíelo.	Deje que la herramienta se enfríe.	Agregue si es necesario.
CUCHILLA	Retire la bujía / Límpiela / Compruebe si hay que afilarla	Deje que la herramienta se enfríe.	Retire la bujía / Límpiela / Compruebe si hay que afilarla
BUJÍA	Retírela / Cepíllela / Enchúfela	Deje que la herramienta se enfríe.	Retírela / Cepíllela / Enchúfela
FILTRO DE AIRE	Límpielo.	Límpielo.	Límpielo.

7. MANTENIMIENTO

7.1 LIMPIEZA : Ilustración (5.1) a (5.12)



¡ADVERTENCIA! NO MANIPULE LAS PIEZAS DE CORTE SIN GUANTES, DADO QUE ESTÁN AFILADAS Y PUEDEN ESTAR CALIENTES TRAS SU USO, LO QUE PODRÍA DAR LUGAR A LESIONES.

Apague el producto y deje que se enfríe. Desconecte el cable de la bujía y vacíe el depósito de gasolina siguiendo las instrucciones del manual del motor. Procure no doblar o dañar la cuchilla al pasar el cortacésped por encima de obstáculos. Sujete la unidad de una manera segura para evitar que pueda resbalarse o caerse, dañarse o causar alguna lesión. Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave. No use disolventes o detergentes fuertes en la carcasa de plástico o en los componentes de plástico. Algunos productos de limpieza domésticos pueden causar daños y provocar un riesgo de descarga eléctrica.

7.2 CALENDARIO DE MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE CON EL MOTOR DETENIDO Y EN UN LUGAR CON BUENA VENTILACIÓN. CONSULTE EL MANUAL DEL OPERADOR DEL MOTOR PARA FAMILIARIZARSE CON EL MANTENIMIENTO DE LAS PIEZAS DEL MOTOR.

Ir	Mantenimiento	Antes/Después de cada uso	Cada 10 h
FILTRADO	VERIFICACIÓN		X
	LIMPIEZA		X
	SUSTITUCIÓN	CADA PERIODO INVERNAL	
BUJÍA	VERIFICACIÓN		
	LIMPIEZA	CADA PERIODO INVERNAL	
	SUSTITUCIÓN	CUANDO SEA NECESARIO / CONSULTE LA GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
NIVEL DE ACEITE	VERIFICACIÓN	X	
	LLENADO	CUANDO EL NIVEL ES BAJO	
	VACIADO	CADA PERIODO INVERNAL	
CUCHILLA	VERIFICACIÓN	X	
	LIMPIEZA	X	
	SUSTITUCIÓN O AFILADO	CUANDO SEA NECESARIO / CONSULTE LA GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
SOPORTE DE HOJA DE CORTE	VERIFICACIÓN	X	
	LIMPIEZA	X	
	SUSTITUCIÓN	CUANDO SEA NECESARIO / CONSULTE LA GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
CÁRTER	VERIFICACIÓN	X	
	LIMPIEZA	X	
CUERDA DE ARRANQUE	VERIFICACIÓN	X	
	SUSTITUCIÓN	CUANDO SEA NECESARIO / CONSULTE LA GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	

7.3 SUSTITUCIÓN : ilustración (6.6) a (6.12)



¡ADVERTENCIA! ¡EL REEMPLAZO DEL DISPOSITIVO DE CORTE DEBE REALIZARLO UNA PERSONA EXPERIMENTADA! NO SE RECOMIENDA REAJUSTAR O AFILAR LAS CUCHILLAS A MENOS QUE LO HAGA UN SERVICIO DE REPARACIONES O UN ESPECIALISTA CON CUALIFICACION SIMILAR.

Durante las tareas de mantenimiento y reparación, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede causar situaciones de peligro o dañar el producto. Si va a sustituir la cuchilla de corte, asegúrese de que las siguientes características son las mismas: misma forma, misma longitud, mismo grosor, mismo peso y mismo material.

La siguiente parte de este producto puede ser sustituida por el consumidor:

→ Cuchilla

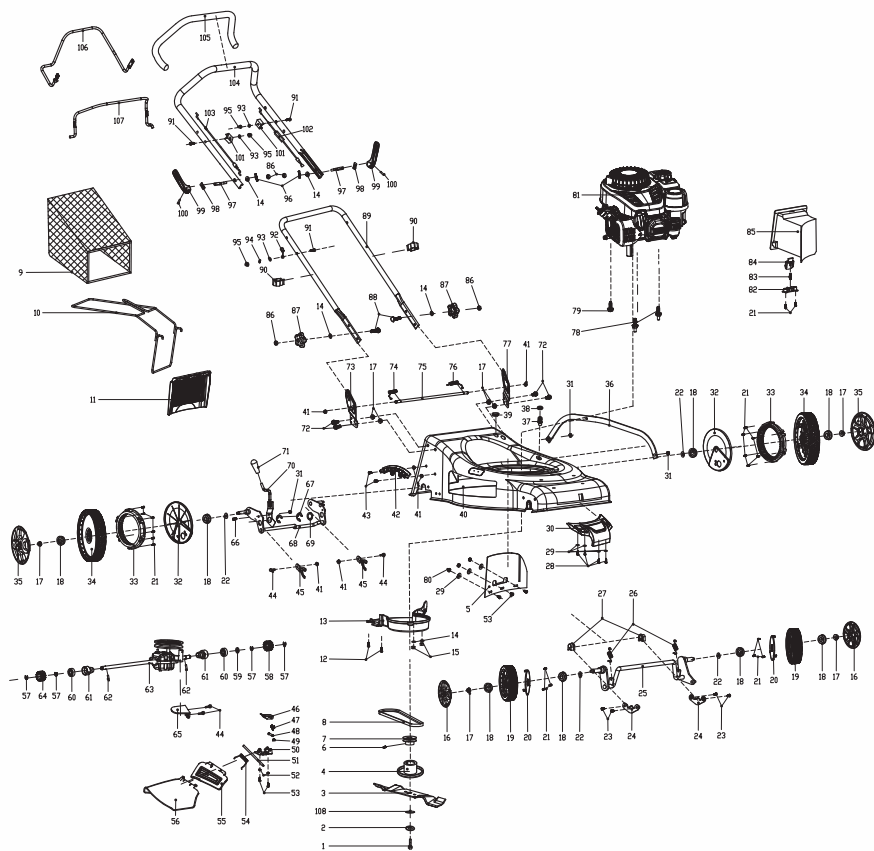
→ Las piezas de repuesto están disponibles en un distribuidor autorizado o a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Ponga el cortacésped de costado para dejar la parte inferior al descubierto. Coloque un bloque de madera o algún otro objeto entre la cuchilla y el borde del chasis para inmovilizar la cuchilla. Use una llave para aflojar la tuerca de la cuchilla situada en la parte inferior de la unidad. Retire la tuerca de la cuchilla, la arandela y la cuchilla de la máquina.

Coloque una nueva cuchilla en el eje y vuelva a poner la arandela y la tuerca de la cuchilla. Apriete la tuerca de la cuchilla. Apriete la tuerca de la cuchilla hasta un par de 44-46 Nm. Una vez asegurada la cuchilla, empújela con la mano para comprobar que gira libremente.

7.4 PLANO DE DESPIECE

i LAS PIEZAS DE REPUESTO ESTÁN DISPONIBLES HASTA 5 AÑOS DESPUÉS DE LA COMPRA DEL PRODUCTO.



POSICIÓN	DESCRIPCIÓN		
1	Perno de fijación de la cuchilla	26	Muelle de tensión del Eje delantero
2	Arandela de plato	27	Anillo de fijación del Eje delantero
3	Cuchilla	28	Tornillo autorroscante
4	Adaptador de hoja de estampado	29	Arandela grande
5	Deflector de hierba	30	Cubierta frontal
6	Tornillo prisionero hexagonal	31	Perno hexagonal
7	Polea motriz	32	Aro de engranaje de la rueda
8	Correa V	33	Aro de engranaje de la rueda
9	Soporte de la caja colector de hierba	34	Conjunto de la rueda 11"
10	Asa del recogedor de hierba	35	Cubierta de la rueda "
11	Conjunto de la cubierta trasera	36	Barra de conexión
12	Tornillo autorroscante	37	Junta de limpieza
13	Cubierta de la correa	38	Junta tórica
14	Arandela plana	39	Botón de bloqueo enchufable
15	Tuercas de bloqueo hexagonales	40	Cubierta de corte
16	Cache-roue	41	Tuerca de bloqueo hexagonal con brida totalmente metálica
17	Tuerca de bloqueo hexagonal con brida	42	Placa de engranajes
18	Rodamiento	43	Tornillo de rosca de máquina
19	Conjunto de la rueda 8"	44	Perno con brida hexagonal
20	Cubierta de rueda a prueba de polvo	45	Eje de
21	Tornillo autorroscante	46	Bloqueo
22	Arandela ondulada	47	Bloqueo de torsión
23	Tornillo de rosca de máquina	48	Eje fijo del bloque de cierre
24	Placa de pressão fixa do eixo da roda	49	Anillo de seguridad
25	Conjunto del eje frontal	50	Placa de fijación de descarga lateral
		51	Eje de alineación de descarga lateral
		52	Arandela de resorte
		53	Tornillo de rosca de máquina
		54	Resorte de torsión de descarga lateral
		55	Solapa lateral
		56	Conducto de descarga lateral
		57	Anillo abierto
		58	Conjunto de engranaje de salida izquierdo
		59	Septum
		60	Rodamiento
		61	Carcasa del eje trasero
		62	Pasador cilíndrico
		63	Conjunto de transmisión
		64	Conjunto de engranaje de salida derecho
		65	Placa de posicionamiento
		66	Tornillos de cabeza hueca en cruz
		67	Anillo abierto
		68	Kit de eje de rueda trasera
		69	Junta de ajuste
		70	Conjunto de manijas
		71	Manguito del asa
		72	Perno con brida hexagonal
		73	Soporte del asa derecha
		74	Resorte de torsion derecho
		75	Varilla larga
		76	Resorte de torsion izquierdo

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN
77	Soporte del asa izquierda
78	Perno especial hexagonal
79	Tornillo autorroscante triangular
80	Tuercas de bloqueo hexagonales
81	Conjunto del motor de gasolina (Ohm V)
82	Placa de presión de bloqueo
83	Resorte
84	Botón de bloqueo enchufable
85	Kit de mantillo
86	Tuerca hexagonal
87	Resorte de asa inferior
88	Perno de cabeza plana
89	Asa inferior
90	Abrazadera de cable
91	Perno con brida hexagonal
92	Gancho guía de cable
93	Arandela plana
94	Arandela de resorte
95	Tuerca de cubierta
96	Pomo
97	Perno de asa inferior
98	Hoja prensada
99	Asa de bloqueo
100	Pasador cilíndrico
101	Bloque de fijación del cable
102	Kit varilla accionamiento

103	Kit varilla apagado
104	Manillar superior
105	Manguito del asa
106	Barra de control de conducción autónoma
107	Barra de control del freno
108	Placa de presión del adaptador del disco de fricción

7.5 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



¡PELIGRO! RIESGO DE LESIONES DEBIDO A DESCARGAS ELÉCTRICAS. APAGUE EL MOTOR DEL PRODUCTO ANTES DE TRATAR DE RESOLVER ALGUN PROBLEMA.

Problemas	Causa probable	Soluciones	Cualificación
Ruido excesivo	La cadena está roma o dañada.	Afilela o sustitúyala por otra nueva	CLIENTE
	Las tuercas o tornillos no están bien apretados.	Apriete la(s) tuerca(s)/ tornillo(s).	CLIENTE
	La espada no se ha ajustado lo suficiente	Apriete la(s) tuerca(s)/ tornillo(s).	CLIENTE
Fuga de gasolina	Hay una fuga de gasolina por un montaje defectuoso (tubería perforada/conexión incorrecta)	Ubique la localización de la fuga y reemplace la pieza por una nueva.	SERVICIO DE POSVENTA

Problemas	Causa probable	Soluciones	Cualificación
El motor no se pone en marcha	La pera de cebado no se ha presionado lo suficiente.	Presione la pera de cebado hasta que se vea la gasolina dentro (4-7 veces).	CLIENTE
	La bujía está sucia.	Retire y limpie el electrodo con un cepillo para bujías (cepillo con fibras de hierro).	CLIENTE
	El resorte de la bujía no se corresponde con el enchufe.	Retire y cambie la bujía por una nueva.	CLIENTE
	Bujía defectuosa.	Verifique que el muelle está todavía en el tapón. De lo contrario, reemplácelo por uno nuevo.	CLIENTE
	El motor está ahogado.	Cierre el starter, retire la bujía, limpie la bujía, vuelva a colocarla en la herramienta y tire de la cuerda de 5 a 10 veces para vaciar el cilindro de gasolina.	CLIENTE
	El motor no se pone en marcha.	El tubo de gasolina está perforado.	Retírelo y reemplácelo por uno nuevo.
El carburador no está bien ajustado.		Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio.	SERVICIO DE POSVENTA
Es carburador está defectuoso.		Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
El colador de gasolina no está bien colocado (en la parte inferior).		Verifique su posición o reemplácelo.	CLIENTE
El cable de arranque es demasiado largo.		Reemplace el cable.	SERVICIO DE POSVENTA
El interruptor está en posición de apagado.		Mueva el interruptor a la posición de encendido.	CLIENTE

Problemas	Causa probable	Soluciones	Cualificación
El motor no se detiene.	El interruptor de apagado sufre algún defecto.	Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
	El cable de arranque es demasiado corto.	Reemplace el cable.	SERVICIO DE POSVENTA
	El sistema de freno sufre algún defecto.	Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
	El sistema de accionamiento del gatillo sufre algún defecto.	Pruébelo y reemplácelo por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
Consumo excesivo.	El carburador no está bien ajustado.	Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio.	SERVICIO DE POSVENTA
El motor no se pone a ralentí.	El filtro de gasolina está obstruido.	Reemplácelo por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
	El tornillo de ralentí del carburador no está bien ajustado.	Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio.	SERVICIO DE POSVENTA
Al motor le falta potencia.	El filtro de aire está sucio.	Límpielo o sustitúyalo por otro nuevo.	CLIENTE
	La bujía está sucia.	Retire y limpie el electrodo con un cepillo para bujías (cepillo con fibras de hierro).	CLIENTE
	El filtro de gasolina está obstruido.	Reemplácelo por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
	El tornillo de velocidad del carburador no está bien ajustado.	Vuelva a poner en funcionamiento el carburador realizando el procedimiento desde el principio.	SERVICIO DE POSVENTA
No avanza.	El sistema de avance no funciona.	Compruebe el cable autopropulsado.	SERVICIO DE POSVENTA
	El sistema de avance no funciona.	Cambie la caja de cambios autopropulsada.	SERVICIO DE POSVENTA

Problemas	Causa probable	Soluciones	Cualificación
El avance no se detiene.	El sistema de avance no se detiene.	Cambie la caja de cambios autopulsada.	SERVICIO DE POSVENTA
Emite humo.	El sellado entre el tanque de gasolina y el de aceite ya no es eficiente.	Reemplácelo el motor por uno nuevo.	SERVICIO DE POSVENTA
Vibración	Las tuercas o tornillos no están bien apretados.	Apriete la(s) tuerca(s)/ tornillo(s).	CLIENTE

7.6 CIRCUNSTANCIAS FATALES: PROBLEMAS CRÍTICOS

Problemas	Soluciones
La herramienta desprende humo durante el trabajo	Detenga inmediatamente la herramienta, desenchufe el cable y contacte con el servicio técnico.

8. FIN DE SU VIDA ÚTIL



Los productos eléctricos no deben desecharse con el resto de la basura doméstica. Los productos eléctricos usados deben ser desechados y recogidos por separado en puntos de recogida provistos para tal propósito. Solicite información sobre el reciclaje a las autoridades locales o su distribuidor.

9. GARANTÍA

9.1 GARANTÍA STERWINS

Los productos STERWINS están diseñados según los más altos estándares de calidad para productos destinados al mercado de consumo. Esta garantía de venta cubre un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra del producto. Esta garantía cubre todos los defectos de materiales y mano de obra: piezas y elementos faltantes y daños que se produzcan en circunstancias normales de uso. Las reparaciones y la sustitución de piezas no permiten prolongar el período de garantía inicial. Debe presentar la prueba de compra de este producto y la fecha de compra. La cobertura de la garantía del producto está limitada al valor del producto.

9.2 EXCLUSIONES DE GARANTÍA

La garantía no cubre problemas o incidentes producidos a raíz del uso incorrecto del producto. Artículos que no están cubiertos por la garantía:

- La herramienta se ha usado de forma incorrecta.
- Daños ocurridos durante el transporte o instalación de este producto.
- Se han efectuado reparaciones y/o reemplazos en el producto por parte de terceros.
- Daños causados por factores externos u objetos extraños como arena o piedras.
- Daños resultantes del no seguimiento de las instrucciones de uso y seguridad.
- La herramienta se ha desarmado o abierto.
- La herramienta ha estado en un ambiente húmedo (rocío, lluvia, sumergida en agua ...).
- El producto se ha utilizado con fines profesionales.
- La herramienta ha sido expuesta a una temperatura fuera del rango especificado en el capítulo "Almacenamiento".

Este producto debe usarse en circunstancias normales y para fines no profesionales. Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía aquellos productos que hayan sido utilizados por empresas de jardinería, autoridades locales, así como empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamos gratuitos de equipos.

En caso de observarse algún defecto o problema en el producto, siempre debe consultar primero con su distribuidor de productos Sterwins. En la mayoría de los casos, el distribuidor de productos Sterwins podrá resolver el problema o corregir el defecto. Guarde su factura o recibo, porque serán necesarios para procesar cualquier reclamación.



Introdução

Obrigado por escolher este produto. Quando desenhamos e fabricamos os nossos produtos, esforçamo-nos por garantir uma excelente qualidade que vá ao encontro das necessidades dos utilizadores domésticos.

IMPORTANTE! PARA OBTER A MÁXIMA SATISFAÇÃO COM ESTE PRODUTO, APÓS A MONTAGEM, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO, RECOMENDAMOS QUE LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. PRESTE ATENÇÃO AOS AVISOS BÁSICOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA APRESENTADOS NESTE MANUAL E GUARDE O MANUAL PARA FUTURAS REFERÊNCIAS. SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES PERMITE-LHE OTIMIZAR O TEMPO DE VIDA.



IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO.



AVISO: PARA SUA SEGURANÇA, POR FAVOR LEIA ESTE MANUAL E O MANUAL DO MOTOR ANTES DE TENTAR UTILIZAR O SEU NOVO APARELHO. O NÃO SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE DAR ORIGEM A FERIMENTOS SÉRIOS. DISPONIBILIZE ALGUM TEMPO PARA SE FAMILIARIZAR COM A MÁQUINA DE CORTAR RELVA ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. GUARDE ESTE MANUAL NUM LOCAL SEGURO, DE MODO A QUE TENHA SEMPRE A INFORMAÇÃO DISPONÍVEL. SE DÊR O EQUIPAMENTO A OUTRA PESSOA, ENTREGUE TAMBÉM ESTAS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA.

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA DA MÁQUINA DE CORTAR RELVA DA STERWINS DE 51CM

Este produto foi criado apenas para um uso no exterior e não pode, em nenhuma circunstância, ser usado dentro de um edifício. A utilização privada significa que a máquina de cortar relva tem um tempo de funcionamento anual que não excede as 50 horas, durante as quais, a máquina é usada principalmente para cortar pequenos relevados residenciais. São excluídas instalações públicas, locais desportivos e aplicações na agricultura/silvicultura. **Qualquer outra utilização não está prevista e não é permitida para esta máquina. Elas podem dar origem a ferimentos sérios ou morte. Tenha em conta que alguns regulamentos nacionais podem restringir o uso da máquina.**

As instruções de funcionamento, conforme fornecido pelo fabricante, têm de ser mantidas e consultadas, de modo a certificar-se de que a máquina de cortar relva é usada e mantida corretamente. As instruções contêm informação valiosa acerca do funcionamento, manutenção e reparação. Importante! Devido ao elevado risco de ferimentos, a máquina de cortar relva não deverá ser usada para cortar arbustos, sebes ou para cortar vegetação alta, telhados ou varandas com relevados, nem para limpar (aspirar) lixo ou resíduos dos passeios, ou para cortar árvores ou ramos. Além disso, a máquina de cortar relva não pode ser usada como subsolador para nivelar áreas elevadas, como montículos de terra. Por razões de segurança, a máquina de cortar relva não pode ser usada como unidade condutora para outras ferramentas de trabalho ou kits de trabalho sejam de que tipo for. Verifique o produto antes/após cada utilização ou danos (queda, impacto, etc.), para identificar quaisquer defeitos significativos.

Após desempacotar o aparelho, certifique-se de que este está completo com os respetivos acessórios (se existirem). Se o produto estiver danificado ou defeituoso, não o use e devolva-o

no seu revendedor. Se entregar esta máquina a outra pessoa, entregue também este manual de instruções.

Por favor, tenha em conta que o aparelho não foi criado para um uso comercial ou industrial. A nossa garantia perde a validade se o aparelho for usado em negócios comerciais ou industriais, ou para intuítos semelhantes. Este produto foi criado para ser usado ao longo de um período de 5 anos (tempo de vida esperado).

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



QUANDO USAR FERRAMENTAS A GASOLINA, DEVERÁ SEGUIR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE, PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS SÉRIOS E/OU DANOS NA UNIDADE. LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO E GUARDE-AS PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.



AVISO: ESTA MÁQUINA CRIA UM CAMPO ELETROMAGNÉTICO DURANTE O FUNCIONAMENTO. ESTE CAMPO PODE, NALGUMAS CIRCUNSTÂNCIAS, INTERFERIR COM IMPLANTES MÉDICOS ATIVOS OU PASSIVOS. PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS SÉRIOS OU FATAIS, RECOMENDAMOS QUE PESSOAS COM IMPLANTES MÉDICOS CONSULTEM O SEU MÉDICO E OU FABRICANTE DO IMPLANTE MÉDICO ANTES DE UTILIZAR ESTA MÁQUINA.

2.1 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA A GASOLINA

Não utilize o produto perto de superfícies de vidro, automóveis, camiões, janelas, poços, túneis, etc. sem ajustar adequadamente a orientação da descarga.

Não force nem sobrecarregue o produto. Este fará o trabalho melhor e de forma mais segura quando usado à taxa para que foi criado.

2.2 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

A) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.

B) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas a gasolina produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.

C) Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta a gasolina. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2.3 SEGURANÇA PESSOAL

A) Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta a gasolina. Não utilize uma ferramenta a gasolina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas a gasolina pode resultar em ferimentos graves.

B) Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular e auditiva quando usar a máquina. O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos. Use proteção respiratória para reduzir o risco dos fumos do escape.

C) Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas a gasolina com o dedo no interruptor ou alimentar ferramentas a gasolina com o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.

2.4 CUIDADOS E UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA A GASOLINA

A) Não force a ferramenta a gasolina. Utilize a ferramenta a gasolina correta para a sua aplicação. A ferramenta a gasolina correta irá realizar o trabalho de forma melhor e mais segura, ao ritmo para o qual foi concebida.

B) Não utilize a ferramenta a gasolina se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta a gasolina que não possa ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e tem de ser reparada.

C) Guarde ferramentas a gasolina sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas a gasolina ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta a gasolina. As ferramentas a gasolina são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

D) Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta a gasolina. Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta a gasolina pode provocar ferimentos.

E) Não se estique. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados. Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta a gasolina em situações inesperadas.

F) Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento. **Enquanto utiliza a máquina, utilize sempre calçado robusto e calças compridas.** Não utilize a máquina descalço ou de sandálias.

G) Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.

D) Proceda à manutenção das ferramentas a gasolina e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta a gasolina. Caso a ferramenta apresente danos, esta deverá ser entregue para reparação antes de voltar a ser utilizada. Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas a gasolina.

E) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.

F) Utilize a ferramenta a gasolina, acessórios e cabeças de aperto de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado. A utilização da ferramenta a gasolina para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

G) Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura. Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

H) Inspeccione cuidadosamente a área onde vai usar o equipamento e retire quaisquer objetos, como pedras, brinquedos, paus e arames, que possam ser atirados pela máquina.

I) AVISO - A gasolina é altamente inflamável. - Guarde o combustível em recipientes criados especificamente para este intuito. - Para guardar combustível ou equipamento com combustível no depósito, guarde afastado de fornos, fogões, aquecedores de água e outros aparelhos que tenham luzes piloto ou outras fontes de ignição, pois estes podem atear os vapores do combustível. - Abasteça apenas no exterior e não fume enquanto estiver a abastecer. - Adicione combustível antes de ligar o aparelho. Nunca retire a tampa do depósito do combustível nem adicione gasolina enquanto o motor estiver a funcionar, ou quando o motor estiver quente. - Se for derramada gasolina, não tente ligar o motor. Afaste a máquina do local e evite criar fontes de ignição até que a gasolina evapore. - Volte a colocar todas as tampas do depósito e do recipiente bem fechadas.

J) Substitua os silenciadores danificados.

K) AVISO: Nalguns países, as normas definem a que altura do dia e em que dias estes aparelhos podem ser usados, e quais as restrições aplicadas! Pergunte à sua comunidade e respeite os regulamentos de forma a preservar uma vizinhança pacífica, evitando também cometer infrações administrativas!

• Horas de utilização - Opere o produto apenas em horários razoáveis - Nem muito cedo nem muito tarde ou nos fins-de-semana/feriados, quando as pessoas podem ser perturbadas. Informe-se sobre as restrições locais.

2.5 SEGURANÇA ESPECÍFICA DA MÁQUINA DE CORTAR RELVA A GASOLINA

• Não utilize a máquina de cortar relva se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.

• Verifique regularmente a máquina de cortar relva para se certificar de que todos os mecanismos de arranque e controlos da presença do operador funcionam corretamente.

• Não use a máquina de cortar relva em más condições meteorológicas, especialmente em dias de trovoadas.

• A ferramenta só pode ser usada no exterior e nunca dentro de um edifício.

• Não opere o motor num espaço confinado onde se possam acumular fumos de monóxido de carbono perigosos.

• Aviso! Não use a máquina de cortar relva quando existir o risco de trovoadas.

• Recomendamos que limite a duração de utilização, de modo a minimizar os riscos de ruído e vibração.

• Tenha cuidado quando usar a máquina de cortar relva em encostas ou perto de fossos, aterros ou valas.

• Corte a relva apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.

• Evite utilizar o equipamento em relva molhada, sempre que possível.

FR

• Nos locais inclinados, certifique-se sempre do local onde coloca os pés.

• Caminhe, nunca corra.

ES

• Em máquinas com rodas, corte a relva em encostas de lado, nunca de cima para baixo.

• Tenha muito cuidado quando mudar de direção em encostas.

PT

• Não corte a relva em encostas excessivamente inclinadas.

• Não utilize em inclinações superiores a 15°.

IT

• Tenha muito cuidado quando virar ou puxar a máquina de cortar relva na sua direção.

EL

• Pare as lâminas caso a máquina de cortar relva seja inclinada para ser transportada quando passar por superfícies que não sejam relvadas e quando transportar a máquina de cortar relva de e para a área a ser cortada.

PL

• Nunca utilize a máquina de cortar relva com proteções defeituosas ou sem os dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e/ou sistemas de apanhar a relva, no devido lugar.

RU

• Cuidado: A máquina de cortar relva não deverá ser utilizada sem que o saco de recolha ou a proteção da abertura de descarga com fecho automático esteja no lugar.

KZ

• Não modifique as configurações do regulador motor ou a velocidade do motor.

UA

• Não altere nem interfira com qualquer ajuste vedado do controlo de velocidade do motor.

RO

• Não tente desativar ou eliminar as características de segurança da máquina de cortar relva.

EN

• Solte qualquer lâmina e embraiagens antes de ligar o motor.

• Ligue cuidadosamente o motor, de acordo com as instruções e com os pés bem afastados das lâminas.

• Não incline a máquina de cortar relva quando ligar o motor.

• Não ligue a máquina enquanto permanecer em frente à conduta de descarga.

• Não coloque as mãos ou os pés próximo ou debaixo das partes rotativas da máquina. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.

• Nunca segure nem ligue uma máquina de cortar relva enquanto o motor estiver a funcionar.

• Pare o motor e desligue o fio da vela e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas antes de reabastecer.

– Antes de limpar os bloqueios ou desbloquear a rampa.

– Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina de cortar relva.

– Após bater num objeto estranho.

Inspecione a máquina de cortar relva quanto a danos e faça as reparações necessárias.

– Antes de reiniciar e utilizar a máquina de cortar relva.

– Se a máquina de cortar relva começar a vibrar anormalmente (verifique imediatamente).

– Sempre que a máquina for deixada sem supervisão.

– Antes de atestar com combustível.

• Reduza a válvula reguladora durante o desligar do motor e, se o motor vier com uma válvula de desligar, desligue o combustível após ter cortado a relva.

• Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que o aparelho está em boas condições de funcionamento.

• Nunca guarde o equipamento com combustível no depósito dentro de um edifício onde os fumos possam atingir uma chama sem proteção ou faísca.

• Após a utilização, a máquina de cortar relva tem de ser deixada no exterior durante, pelo menos, duas horas antes de entrar num edifício.

• Deixe o motor arrefecer antes de guardá-lo num local fechado. Limpe e proceda à manutenção da máquina de cortar relva antes de arrumá-la.

• Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador e área de armazenamento do combustível sem relva, folhas ou lubrificante excessivo.

• Verifique frequentemente a caixa de recolha quanto a danos ou deterioração.

• As peças desgastadas ou danificadas deverão ser substituídas por peças de reposição e acessórios de origem.

• Se o depósito do combustível tiver de ser drenado, isto terá de ser feito no exterior.

• Uma manutenção inadequada, utilização de peças sobresselentes em não conformidade ou a remoção ou modificação dos componentes de segurança pode danificar a máquina de cortar relva e magoar seriamente o operador.

• Use apenas lâminas e peças sobresselentes recomendadas. A utilização de peças que não sejam genuínas pode danificar a máquina e lesionar o operador. Mantenha a máquina de cortar relva em bom estado de funcionamento.

2.6 REDUÇÃO DA VIBRAÇÃO E DO RUÍDO

Para reduzir o impacto do ruído e emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, use modos de funcionamento com fraca vibração e pouco ruído, e use também equipamento de proteção pessoal. Tenha em consideração os pontos seguintes de forma a minimizar os riscos de exposição à vibração e ao ruído:

1. Utilize o aparelho apenas para o fim para o qual foi concebido e de acordo com estas instruções.
2. Certifique-se de que o produto está em bom estado e é bem mantido.
3. Use os acessórios corretos para o aparelho e certifique-se de que estão em bom estado.
4. Mantenha o aparelho bem seguro pelas pegas/superfície aderente.
5. Mantenha este produto de acordo com estas instruções e bem lubrificado (quando apropriado).
6. Planeie o seu trabalho, de modo a dividir a utilização de ferramentas com muita vibração por vários dias.

2.7 RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que este aparelho seja operado em conformidade com todos os requisitos de segurança, existem ainda potenciais riscos de ferimentos e de danos. Os seguintes perigos podem ocorrer associados à estrutura e à conceção deste produto:

→ Problemas de saúde resultantes da emissão de vibrações se o aparelho for utilizado durante longos períodos de tempo ou caso este não seja gerido adequadamente ou conservado corretamente.

→ Ferimentos e danos patrimoniais causados por ferramentas de aplicação danificadas ou pelo impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.

→ Perigo de ferimentos e danos patrimoniais causados por objetos ressaltados.

→ A utilização prolongada deste produto expõe o operador a vibrações e pode dar origem à doença dos "dedos brancos". De modo a reduzir o risco, use luvas e mantenha as suas mãos quentes. Se aparecer algum dos sintomas de "dedos brancos", consulte imediatamente um médico. Esses sintomas de "dedos brancos" podem incluir dormência, perda de sensação, formigamento, picadas, dor, perda e força, alterações na cor ou condição da pele. Estes sintomas normalmente aparecem nos dedos, mãos ou pulsos. O risco aumenta com baixas temperaturas.

• Se a lâmina parar de funcionar, contacte o centro de reparação para obter ajuda. Não drene a gasolina em salas fechadas ou perto de chamas sem proteção.

• Não fume! Os vapores da gasolina podem causar explosões ou fogo.

• Existe o potencial risco de fogo no caso de vegetação seca nas imediações.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

2.8 REPARAÇÃO

A) A reparação da sua ferramenta a gasolina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas. Isso garante que a segurança da ferramenta a gasolina é mantida.

2.9 SÍMBOLOS NO PRODUTO



AVISO! TODOS OS SINAIS DE SEGURANÇA NO PRODUTO TÊM DE SER MANTIDOS LIMPOS E LEGÍVEIS. NO CASO DE FALTAREM SINAIS DE SEGURANÇA, OU SE ESTIVEREM ILEGÍVEIS, TÊM DE SER SUBSTITUÍDOS, CONTACTANDO O SERVIÇO PÓS-VENDA DO SEU REVENDEDOR.

	Em conformidade com as normas europeias: Este símbolo significa que este aparelho se encontra em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e que foi efetuado um teste de conformidade com estas diretivas.		
	Marca de circulação de produtos no mercado dos Estados Membros da União Aduaneira.		Em conformidade com as normas técnicas da Ucrânia.
	Código de proteção internacional (grau de proteção contra entrada de pó e água)		Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o produto. Siga todos os avisos e instruções de segurança.
	Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.		
	Use proteções auditivas e oculares.		Use roupa de proteção justa.
	Use luvas de proteção.		Use calçado resistente e antiderrapante.

	Existe o risco de objetos atirados. Mantenha outras pessoas e animais domésticos afastados da área de perigo.		Leia o manual de instruções.
	Mantenha as mãos afastadas das peças móveis. Preste atenção às suas mãos e pés para evitar lesões.		Mantenha as mãos e os pés longe das peças.
	O combustível é inflamável, mantenha-o afastado do fogo. Não adicione combustível com a máquina em funcionamento.		Cuidado: O motor está quente.
	Quando fizer uma reapação, pegue na vela de ignição e repare-a de acordo com o manual de instruções.		Fumos tóxicos; não utilize dentro de casa.

2.10 SÍMBOLOS NESTE MANUAL

	Tipo e fonte do perigo: O não seguimento deste aviso pode dar origem a ferimentos ou morte.		Tipo e fonte do perigo: Este símbolo indica que podem ocorrer danos no aparelho, no ambiente ou outros danos patrimoniais como resultado da não observância deste aviso.
	Nota: Este símbolo indica que existe informação importante para uma melhor compreensão do produto.		Leia o manual. Este símbolo indica que precisa de ler com atenção o manual de utilização.
	Este produto é reciclável. Se não puder continuar a ser utilizado, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.		Recicle este manual de instruções.
	Código de reciclagem de papel.		Nível de potência de som garantido (testado de acordo com a Diretiva 2000/14/CE, alterada pela 2005/88/CE).
	Consulte a respetiva ilustração no final do manual.		

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	PLM1-51Z170.6
Tipo de motor	NP170
Impulsionado automaticamente	SIM
Deslocamento do motor (cc)	171
Potência máxima do motor (kW)	3,0
Potência nominal de funcionamento do motor (kW)	2,7
Marca da vela	LG
Modelo da vela	F5RTC
Largura de corte (cm)	51
Tipo de lâmina	DAYE 2105200262
Binário de aperto da lâmina (N.m)	44-46
Velocidade de funcionamento (min ⁻¹)	2800
Capacidade do depósito do óleo (L)	0,4
Capacidade do depósito do combustível (L)	0,75
Tipo de combustível	SP95 - SEM CHUMBO (Europa / EUA) SP92 - SEM CHUMBO (Rússia)
Capacidade do saco de recolha da relva (L)	60
Peso líquido (kg)	30.4kg
Peso bruto (Kg)	35.2kg
Nível de pressão do som L _{PA}	78.2dB(A)
K de incerteza _{PA}	3dB(A)
Nível de potência do som medido L _{WA}	96dB(A)
K de incerteza _{WA}	1.90dB(A)
Nível de potência do som garantido (de acordo com a norma 2000/14/CE retificada pela 2005/88/CE)	98dB(A)
Vibração	2.765m/s ²
K de incerteza	1.5m/s ²

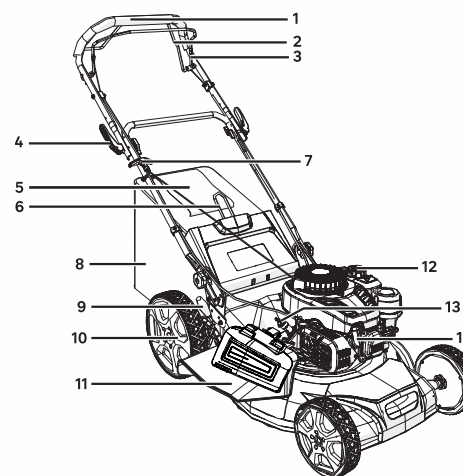
Os valores do som foram determinados de acordo com o código do teste de ruído apresentado em EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, usando os padrões básicos EN ISO 3744 e EN ISO 11094.

O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder os 80 dB(A) sendo necessárias medidas de proteção auditiva. Os valores do ruído indicados são níveis de emissão e não são necessariamente níveis de funcionamento seguros. Os fatores que influenciam o nível atual de exposição da mão-de-obra incluem as características do local de trabalho, outras fontes de ruído, etc., ou seja, o número de máquinas e outros processos adjacentes, e o tempo que um operador está exposto ao ruído. Além disso, o nível de exposição permitido pode variar entre

países. No entanto, esta informação permite que o utilizador da máquina faça uma melhor avaliação dos perigos e riscos.

4. MONTAGEM

AVISO! O APARELHO DEVE SER MONTADO NA ÍNTEGRA ANTES DE SER COLOCADO EM FUNCIONAMENTO! NÃO USE UM PRODUTO APENAS PARCIALMENTE MONTADO, OU MONTADO COM PEÇAS DANIFICADAS! SIGA AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PASSO A PASSO E UTILIZE AS IMAGENS FORNECIDAS COMO UM GUIA VISUAL PARA MONTAR FACILMENTE O APARELHO!

4.1 DESEMPACOTAR

1. Guiador
2. Barra de controlo automático
3. Barra do interruptor
4. Alavanca de fixação
5. Placa do indicador
6. Pega da caixa de recolha da relva
7. Pega do motor de arranque
8. Caixa de recolha da relva
9. Alavanca de ajuste da altura
10. Roda
11. Descarga lateral
12. Tampa do combustível
13. Tampa do óleo
14. Vela

Instruções para desempacotar:

- Use luvas quando retirar da caixa.
- Não use um x-ato, faca, serra ou outra ferramenta semelhante para retirar da caixa.
- Transporte a ferramenta apenas pela pega.
- Guarde a caixa para uma futura utilização (transporte e armazenamento).
- Guarde o manual de instruções numa área seca para futuras referências.

4.2 MONTAGEM**Montar a máquina de cortar relva**

Monte a máquina de cortar relva numa superfície plana e firme, para garantir a segurança e resistência.

Liberte o manípulo da pega inferior, segure a pega inferior na posição de funcionamento. Fixe as pegas superior e inferior com o fixador rápido.

Ajustar a altura da pega: Imagem (2.1) a (2.6)

Ajuste a pega inferior na posição correta para uma altura confortável, alinhando a linha na extremidade da pega inferior com uma das quatro linhas na estrutura da máquina de cortar relva. Encaixe as molas rápidas através da pega inferior, depois aperte.

Instalar/Retirar a caixa de recolha da relva: Imagem (2.7) a (2.8)

Antes da instalação, certifique-se de que a caixa de recolha da relva foi devidamente fixada na respetiva estrutura através das molas em redor da entrada da caixa.

Levante a porta de descarga traseira. Enquanto mantém a porta aberta, coloque a caixa de recolha da relva com a pega virada para cima nas ranhuras por debaixo da dobradiça na porta de descarga traseira, certificando-se de que os ganchos permanecem devidamente no interior das respetivas ranhuras. Após parar, levante a porta de descarga traseira e retire a caixa de recolha da relva.

4.3 PREPARAÇÃO**Use equipamento de segurança: Imagem (3.1)**

Antes de usar o produto, certifique-se de que coloca o seguinte equipamento de proteção:

- Óculos de segurança
- Luvas de proteção
- Botas de segurança
- Proteção auditiva
- Fato-macaco de proteção

4.4 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

AVISO! LEIA A SECÇÃO “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA” NO INÍCIO DESTE MANUAL, INCLUINDO TODO O TEXTO PÓR BAIXO DO CABEÇALHO, ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.

Preste especial atenção quando usar a máquina pela primeira vez: Concentre-se e dedique toda a atenção a esta primeira utilização. Faça um primeiro teste num espaço livre sem obstáculos e sem elementos em redor.

4.5 FUNCIONAMENTO : Imagem (4.1) a (4.21)

ANTES E APÓS CADA UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE O APARELHO E OS ACESSÓRIOS QUANTO A DESGASTE E DANOS. SE NECESSÁRIO, SUBSTITUA-OS POR NOVOS, COMO DESCRITO NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES. TENHA EM CONTA OS REQUISITOS TÉCNICOS. VERIFIQUE O NÍVEL DO COMBUSTÍVEL E DO ÓLEO DO MOTOR ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, ADICIONE O COMBUSTÍVEL E O ÓLEO DO MOTOR SE ESTIVER ABAIXO DO NÍVEL INFERIOR.

Segure firmemente a pega com ambas as mãos quando cortar a relva. Não tente cortar a relva alta de uma vez. Em vez disso, corte a relva por fases. Deixe um dia ou dois entre cortes, até que a relva fique uniformemente curta. Quando cortar a relva em extremidades, certifique-se de que fica com o lado esquerdo da máquina virado para a extremidade, e mova a máquina ao longo da extremidade.

AVISO: Se bater num objeto estranho, pare o motor. Inspeccione bem a máquina de cortar relva quanto a danos e repare os danos antes de começar a utilizar a máquina de novo. A vibração extrema da máquina durante o funcionamento é uma indicação de danos. A máquina de cortar relva deverá ser verificada de imediato e reparada.

5. TRANSPORTE

QUANDO GUARDAR QUALQUER TIPO DE EQUIPAMENTO ELÉTRICO NUMA ÁREA DE ARMAZENAMENTO SEM SER VENTILADA OU OFICINA, DEVERÁ TER CUIDADO PARA PREVENIR O APARECIMENTO DE FERRUGEM NO EQUIPAMENTO. RECOMENDAMOS A UTILIZAÇÃO DA CAIXA ORIGINAL PARA GUARDAR, OU CUBRA O PRODUTO COM UM PANO ADEQUADO OU COBERTURA PARA O PROTEGER CONTRA O PÓ. TENHA CUIDADO PARA NÃO DOBRAR OU TORCER OS CABOS.

O motor tem de arrefecer por completo antes de guardar a máquina de cortar relva.

Para transportar a máquina, poderá ter de seguir certos requisitos específicos ao seu país. Certifique-se de que os respeita, contactando as autoridades do seu país.

Desligue o produto e deixe o motor arrefecer. Desligue o fio da vela e esvazie o depósito do combustível de acordo com as instruções no manual do motor. Caso contrário, o combustível pode derramar e sujar o chão. Fixe as coberturas de proteção para transporte, se aplicável. Transporte sempre o produto pela pega. Certifique-se de que não dobra nem danifica a lâmina de corte quando empurrar a máquina por cima de obstáculos. Proteja o produto de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos. Fixe o produto, para evitar que escorregue ou caia, que perca combustível, sofra danos ou cause lesões. Certifique-se de que a temperatura durante o transporte nunca sai dos limites apresentados no capítulo do armazenamento.

6. INVERNO E ARMAZENAMENTO

AVISO! NÃO TOQUE NA LÂMINA ROTATIVA.

6.1 GUARDE A MÁQUINA: Imagem (6.1) a (6.24)

Deixe a máquina arrefecer durante 2 horas no exterior antes de a guardar. Fixe bem a unidade durante o transporte. Examine bem a unidade quanto a peças gastas, soltas ou danificadas. Limpe a produto antes de o guardar.

Guarde a máquina num local limpo, seco e ventilado, com uma temperatura entre os 4 e os 24 °C. Cubra-a, de modo a fornecer uma proteção acrescida. Não exponha o produto à luz direta do sol. Certifique-se de que o produto fica sempre protegido do frio e da humidade. Recomendamos a utilização da caixa original para guardar, ou cubra o produto com um pano adequado ou cobertura para o proteger contra o pó.

	GUARDAR NO INVERNO	PRODUTO QUENTE	PRODUTO FRIO
EMPRESTAR	Limpe o fundo / Divisão no interior / Nunca abaixo dos 0 °C / Cubra-o	Local ventilado / Nunca abaixo	Limpe o cárter / Divisão no interior / Nunca abaixo dos 0 °C

	GUARDAR NO INVERNO	PRODUTO QUENTE	PRODUTO FRIO
DEPÓSITO DO ÓLEO	Drene-o.	Deixe o produto arrefecer.	Quando o produto estiver frio, verifique o nível e reabasteça se necessário.
DEPÓSITO DA GASOLINA	Drene-o.	Deixe o produto arrefecer.	Encha, se necessário.
LÂMINA	Retire a vela / Limpe / Verifique se tem de ser afiada	Deixe o produto arrefecer.	Retire a vela / Limpe / Verifique se tem de ser afiada
VELA	Retire-a / Escove-a / Ligue-a	Deixe o produto arrefecer.	Retire-a / Escove-a / Ligue-a
FILTRO DO AR	Limpe-o.	Limpe-o.	Limpe-o.

7. MANUTENÇÃO

7.1 LIMPEZA : Imagem (5.1) a (5.12)



AVISO! NÃO MANUSEIE AS PEÇAS DE CORTE SEM LUVAS, POIS ESTÃO AFIADAS E PODEM FICAR QUENTES APÓS O USO, PODENDO CAUSAR FERIMENTOS.

Desligue o produto e deixe o motor arrefecer. Desligue o fio da vela e esvazie o depósito do combustível de acordo com as instruções no manual do motor. Certifique-se de que não dobra nem danifica a lâmina de corte quando empurrar a máquina por cima de obstáculos. Fixe o produto, para evitar que escorregue ou caia, que perca combustível, sofra danos ou cause lesões. Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água. Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes. Alguns produtos de limpeza domésticos podem causar danos e constituir um perigo de choque.

7.2 AGENDA DE MANUTENÇÃO



AVISO! ATESTE O DEPÓSITO DO COMBUSTÍVEL NUMA ÁREA BEM VENTILADA COM O MOTOR PARADO. CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES DO MOTOR PARA SE INFORMAR QUANTO A MANUTENÇÃO DAS PEÇAS DO MOTOR.

Avançar	Armazenar	Antes/após cada utilização	A cada 10H
FILTRADO	VERIFICAÇÃO		X
	LIMPEZA		X
	SUBSTITUIÇÃO	A CADA INVERNO	

Avançar	Armazenar	Antes/após cada utilização	A cada 10H
VELA	VERIFICAÇÃO		
	LIMPEZA	A CADA INVERNO	
	SUBSTITUIÇÃO	QUANDO NECESSÁRIO / CONSULTE O GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
NÍVEL DO ÓLEO	VERIFICAÇÃO	X	
	ENCHIMENTO	QUANDO O NÍVEL ESTIVER BAIXO	
	DRENAGEM	A CADA INVERNO	
LÂMINA	VERIFICAÇÃO	X	
	LIMPEZA	X	
	SUBSTITUIÇÃO OU AFIAR	QUANDO NECESSÁRIO / CONSULTE O GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
SUPORTE DA LÂMINA	VERIFICAÇÃO	X	
	LIMPEZA	X	
	SUBSTITUIÇÃO	QUANDO NECESSÁRIO / CONSULTE O GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
CÁRTER	VERIFICAÇÃO	X	
	LIMPEZA	X	
CORDA DO MOTOR DE ARRANQUE	VERIFICAÇÃO	X	
	SUBSTITUIÇÃO	QUANDO NECESSÁRIO / CONSULTE O GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	

7.3 SUBSTITUIÇÃO : Imagem (6.6) a (6.12)



AVISO! A SUBSTITUIÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE DEVE SER EFETUADA POR UM UTILIZADOR COM EXPERIÊNCIA! TRABALHOS NA LÂMINA OU AFIAR-LAS SÓ DEVE SER EFETUADO POR UM CENTRO DE REPARAÇÃO OU UM ESPECIALISTA IGUALMENTE QUALIFICADO!

Quando fizer reparações, utilize apenas peças de substituição idênticas. A utilização de outras peças pode dar origem a perigos ou danos no produto. Se substituir a lâmina de corte, certifique-se de que as seguintes características são as mesmas: mesma forma, mesmo comprimento, mesma espessura, mesmo peso, mesmo material.

As peças seguintes deste aparelho podem ser substituídas pelo consumidor.

→ Lâmina

FR

→ As peças sobresselentes estão disponíveis num revendedor autorizado ou através do nosso serviço ao cliente.

ES

Vire a máquina de cortar relva de lado para ver a parte inferior. Coloque um bloco de madeira ou algum tipo de batente entre a lâmina e a extremidade do fundo para evitar que a lâmina se mova livremente. Com uma chave, desaperte a porca da lâmina na parte inferior da unidade. Retire a porca da lâmina, a anilha e a lâmina da máquina.

PT

Coloque uma nova lâmina no eixo e volte a colocar a anilha e a porca. Aperte a porca da lâmina. Aperte a porca da lâmina com um binário de 44-46 N.m. Quando a lâmina estiver fixada, verifique com a mão se tudo roda normalmente.

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

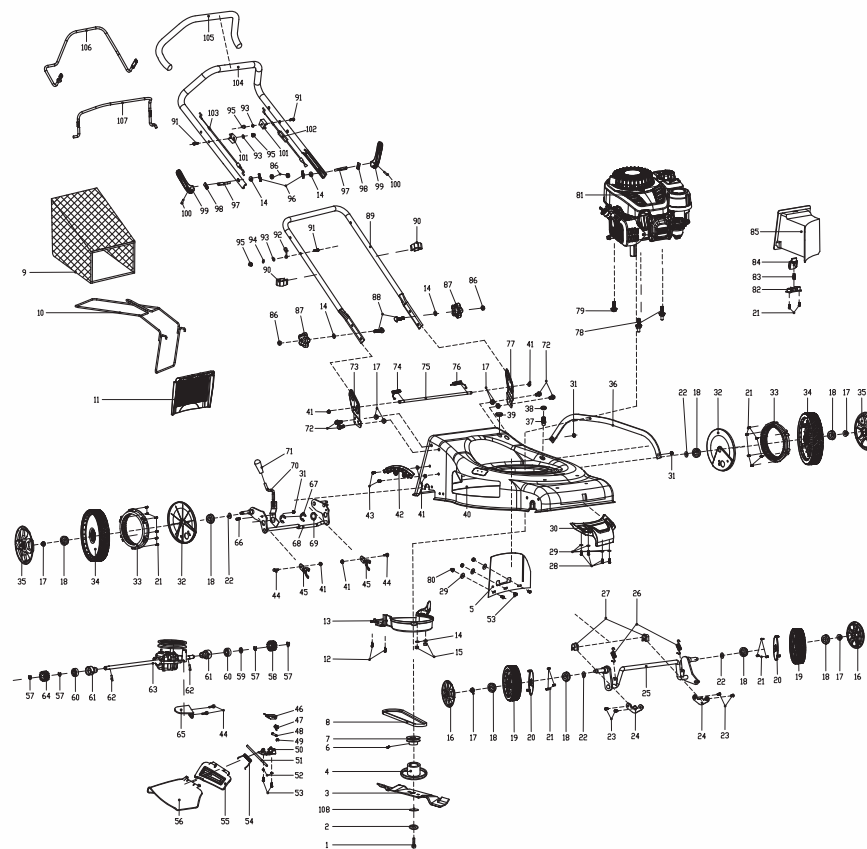
RO

EN

7.4 VISTA PORMENORIZADA



AS PEÇAS SOBRESSELENTES ESTÃO DISPONÍVEIS ATÉ 5 ANOS APÓS A COMPRA DO PRODUTO.



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

POS	DESCRIÇÃO
1	Parafuso de aperto da lâmina
2	Anilha do prato
3	Lâmina
4	Adaptador de lâmina de estampagem
5	Defletor de relva
6	Parafuso hexagonal oco (Allen)
7	Roldana de tracção
8	Correia em V
9	Suporte do saco de recolha da relva
10	Pega de apanhador de relva
11	Conjunto da cobertura traseira
12	Parafuso de punção
13	Cobertura da correia
14	Anilha plana
15	Porcas de fixação sextavadas
16	Cubierta de la rueda
17	Porca de bloqueio com flange hexagonal
18	Rolamento
19	Conjunto da roda de 8"
20	Cobertura da roda à prova de pó
21	Parafuso de punção
22	Anilha ondulada
23	Parafuso de rosca mecânica
24	Pressão fixa do eixo das rodas pl
25	Conjunto do eixo dianteiro

26	Mola de tensão do eixo dianteiro
27	Anel de retenção do eixo dianteiro
28	Parafuso de punção
29	Anilha grande
30	Cobertura dianteira
31	Parafuso hexagonal
32	Engrenagem da roda
33	Engrenagem da roda
34	Conjunto da roda de 11"
35	Cobertura da roda de "
36	Haste de ligação
37	Junta de limpeza
38	O-rings
39	Botão de bloqueio de ligação
40	Plataforma de corte
41	Porca de bloqueio com flange sextavada metálica
42	Placa do carreto
43	Parafuso de rosca mecânica
44	Parafuso de flange hexagonal
45	O cartão do eixo
46	Bloco
47	Bloco de bloqueio de torção
48	Eixo fixo do bloco de bloqueio
49	Circlip
50	Placa de fixação de descarga lateral
51	Pino de alinhamento de descarga lateral

52	Anilha de mola
53	Parafuso de rosca mecânica
54	Mola de torção de descarga lateral
55	Aba lateral
56	Calha de descarga lateral
57	Anel de abertura
58	Conjunto dos carretos da saída esquerda
59	Manga espaçadora
60	Rolamento
61	Estrutura do eixo traseiro
62	Cavilha cilíndrica
63	Conjunto de transmissão
64	Conjunto dos carretos da saída direita
65	Placa de posicionamento
66	Parafusos de cabeça de cavidade cruzada
67	Anel de abertura
68	Conjunto do eixo da roda traseira
69	Arruela de regulação
70	Montagem do punho
71	Manga do punho
72	Parafuso de flange hexagonal
73	Suporte da pega direita
74	Mola de torção direita
75	Vara longa
76	Mola de torção esquerda

POS	DESCRIÇÃO
77	Suporte do punho esquerdo
78	Parafuso sextavado especial
79	Parafuso auto-roscante triangular
80	Porcas de fixação sextavadas
81	Conjunto do motor a gasolina (Ohm V)
82	Placa de pressão de bloqueio
83	Mola
84	Botão de bloqueio de ligação
85	Conjunto de adubar
86	Porca sextavada
87	Mola da pega inferior
88	Parafuso de cabeça plana
89	Punho inferior
90	Braçadeira de cabo
91	Parafuso de flange hexagonal
92	Gancho guia de cabo
93	Anilha plana
94	Anilha de mola
95	Porca da cobertura
96	Manípulo
97	Parafuso do punho de bloqueio
98	Placa de pressão
99	Punho de bloqueio
100	Cavilha cilíndrica
101	Bloco fixo do cabo
102	Conjunto da haste condutora

103	Conjunto da haste de paragem de combustão
104	Guiador superior
105	Manga do punho
106	Barra de controlo da autopropulsão
107	Barra de controlo do travão
108	Placa de pressão do adaptador da lâmina de fricção

7.5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**PERIGO! RISCO DE FERIMENTOS DEVIDO A CHOQUES ELÉTRICOS.
ANTES DE RESOLVER QUALQUER PROBLEMA, DESLIGUE O PRODUTO.**

Problemas	Causa do problema	Soluções	Qualificação
Ruído excessivo.	A corrente da serra está gasta/danificada.	Afie-a ou substitua-a por uma nova.	CLIENTE
	As porcas/parafusos não estão bem apertados.	Enrosque as porcas/parafusos.	CLIENTE
	A lâmina não está devidamente configurada.	Enrosque as porcas/parafusos.	CLIENTE
Fuga de gasolina.	Existe uma fuga de gasolina de uma montagem defeituosa (tubo perfurado, má ligação...).	Encontre a fuga e substitua a peça por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
O motor não liga.	O bolbo de abastecimento não foi pressionado o suficiente.	Prima o bolbo de abastecimento até que a gasolina seja visível no interior (4 a 7 vezes).	CLIENTE
	A vela está suja.	Retire e limpe o eletrodo com uma escova para velas (escova de aço).	CLIENTE
	A mola da vela não entra em contacto com a vela.	Retire e substitua a vela por uma nova.	CLIENTE
	A vela está defeituosa.	Certifique-se de que a mola ainda está na tampa. Caso contrário, substitua por uma nova.	CLIENTE
	O motor está afogado.	Desligue o motor de arranque, retire a vela, limpe a vela, volte a colocá-la na máquina e puxe a corda 5 a 10 vezes para esvaziar o cilindro.	CLIENTE

Problemas	Causa do problema	Soluções	Qualificação
O motor não liga.	O tubo da gasolina está perfurado.	Retire-o e substitua-o por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O carburador não está bem ajustado.	Configure o carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O carburador tem um defeito.	Teste e substitua por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O filtro da gasolina não foi bem colocado (no fundo).	Verifique a posição ou volte a colocá-lo.	CLIENTE
O motor não pára.	O cabo do motor de arranque é muito comprido.	Substitua o cabo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O interruptor está na posição de desligado.	Coloque o interruptor na posição de ligado.	CLIENTE
	O interruptor de desligar tem um defeito.	Teste e substitua por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Consumo excessivo.	O cabo do motor de arranque é muito curto.	Substitua o cabo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O sistema de travagem está defeituoso.	Teste e substitua por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
O motor não entra na velocidade sem carga.	O sistema do gatilho está defeituoso.	Teste e substitua por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O carburador não está bem ajustado.	Configure o carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA
O motor não entra na velocidade sem carga.	O filtro da gasolina está bloqueado.	Substitua-o por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O parafuso da velocidade sem carga do carburador não está bem ajustado.	Configure o carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA

Problemas	Causa do problema	Soluções	Qualificação
Falta potência ao motor.	O filtro do ar está sujo.	Limpe-o ou substitua-o por um novo.	CLIENTE
	A vela está suja.	Retire e limpe o eletrodo com uma escova para velas (escova de aço).	CLIENTE
	O filtro da gasolina está bloqueado.	Substitua-o por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O parafuso da velocidade do carburador não está bem ajustado.	Configure o carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Não avança.	O sistema de avanço não funciona.	Verifique o cabo auto propulsor.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O sistema de avanço não funciona.	Substitua a caixa de velocidades auto propulsora.	SERVIÇO PÓS-VENDA
O avanço não pára.	O sistema de avanço não pára.	Substitua a caixa de velocidades auto propulsora.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Fumo indesejado.	O vedante entre o depósito da gasolina e o do óleo deixou de ser eficiente.	Substitua o motor por um novo.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Vibração	As porcas/parafusos não estão bem apertados.	Enrosque as porcas/parafusos.	CLIENTE

7.6 CIRCUNSTÂNCIAS FATAIS: PROBLEMAS CRÍTICOS

Problemas	Soluções
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	Pare imediatamente a máquina. Contacte o centro de reparação.

8. FIM DE VIDA



Os produtos elétricos não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Os produtos elétricos usados têm de ser recolhidos em separado e eliminados em centros de recolha criados com este intuito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos quanto à reciclagem.

9. GARANTIA

9.1 GARANTIA DA STERWINS

Os produtos da STERWINS foram criados de acordo com as normas de qualidade mais elevadas para os produtos do mercado de consumo. Esta garantia de venda abrange um período de 5 anos a partir da data de compra do produto. Esta garantia abrange todos os defeitos de material e de mão-de-obra, peças e elementos em falta e danos que ocorram em circunstâncias de utilização normal. As reparações e substituição das peças não dão origem à extensão do período da garantia inicial. Tem de fornecer uma prova de compra deste produto e a data da compra. A cobertura da garantia está limitada ao valor do produto.

9.2 EXCLUSÕES DA GARANTIA

Esta garantia não abrange problemas ou incidentes devido à utilização incorreta do produto. O seguinte não é abrangido pela garantia:

- A ferramenta foi usada incorretamente.
- Danos durante o transporte ou montagem deste produto.
- Reparções e/ou substituições de peças por terceiros.
- Danos causados por fatores externos ou objetos estranhos, como areia ou pedras.
- Danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e de utilização.
- A ferramenta foi desmontada ou aberta.
- A ferramenta foi exposta a ambientes húmidos (mofo, chuva ou colocada dentro de água...).
- A ferramenta foi usada com intuítos profissionais.
- A ferramenta foi exposta a uma temperatura fora do raio especificado no capítulo "Armazenamento".

O produto tem de ser usado de um modo normal e não a nível comercial. Assim, esta garantia não abrange produtos usados por empresas de jardinagem, autoridades locais, nem por empresas que aluguem ou emprestem equipamento.

No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor da Sterwins. Em grande parte dos casos, o revendedor da Sterwins será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito. Guarde a sua fatura ou recibo: estes documentos serão pedidos para o processamento das queixas.



Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Durante la progettazione e la fabbricazione dei nostri apparecchi ci impegniamo al massimo per assicurare un'eccellente qualità che risponda alle necessità degli utenti.

IMPORTANTE! AFFINCHÉ IL PRODOTTO GARANTISCA LA MASSIMA SODDISFAZIONE E LE MIGLIORI PRESTAZIONI, SI RACCOMANDA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. PRESTARE ATTENZIONE ALLE AVVERTENZE DI SICUREZZA RIPORTATE IN QUESTO MANUALE E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO. IL RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI CONTRIBUISCE A PROLUNGARE LA DURATA DI VITA DEL PRODOTTO.



IMPORTANTE! CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO E LEGGERLO CON ATTENZIONE.



AVVERTENZA! PER RAGIONI DI SICUREZZA, LEGGERE QUESTO MANUALE E IL MANUALE DEL MOTORE PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ COMPORTARE GRAVI INFORTUNI. FAMILIARIZZARSI CON IL PRODOTTO PRIMA DI OGNI UTILIZZO. CONSERVARE QUESTO MANUALE IN UN LUOGO SICURO, AFFINCHÉ LE INFORMAZIONI RIMANGANO A PORTATA DI MANO. IN CASO DI CESSIONE DELL'APPARECCHIO A TERZI, ALLEGARE ANCHE QUESTE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.

1. DESTINAZIONE D'USO DEL TOSAERBA A BENZINA STERWINS 51CM

Questo apparecchio è destinato al solo uso in esterni e non deve essere utilizzato per alcun motivo al chiuso. L'uso privato del tosaerba a benzina implica un tempo di impiego annuale generalmente non superiore alle 50 ore, durante il quale l'apparecchio è utilizzato principalmente per la manutenzione di giardini domestici/hobbistici e prati residenziali di piccole dimensioni. L'uso in strutture pubbliche e campi sportivi o per le applicazioni agricole/forestali sono esclusi. **Per questo apparecchio tutti gli altri usi non sono previsti e non sono consentiti, in quanto potrebbero provocare gravi infortuni o morte. Le leggi vigenti a livello nazionale potrebbero prevedere delle restrizioni per l'uso dell'apparecchio.**

Le istruzioni per l'uso fornite dal produttore devono essere conservate e consultate per assicurare un corretto utilizzo e un'adeguata manutenzione del tosaerba. Le istruzioni contengono informazioni importanti relative a utilizzo, manutenzione e riparazioni. A causa dell'elevato rischio di lesioni personali per l'utente, il tosaerba non deve essere usato per potare cespugli, siepi o arbusti, tagliare vegetazione fitta, tetti verdi o prati su terrazzi, rimuovere (aspirare) sporcizia e detriti dai vialetti o sminuzzare pezzi di alberi o siepi. Inoltre, il tosaerba non deve essere usato come motocoltivatore per livellare aree rialzate come per esempio cumuli di terra. Per motivi di sicurezza, il tosaerba non deve essere usato come unità di traino per altri utensili o attrezzi di qualsiasi tipo. Controllare il prodotto prima/dopo ogni utilizzo oppure in caso di cadute, urti, ecc. accidentali per individuare eventuali difetti significativi.

Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che sia completo e dotato di tutti gli accessori (se previsti). Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non usarlo e riportarlo presso il rivenditore. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, includere anche questo manuale di istruzioni.

Questo apparecchio non è progettato per l'uso in ambienti commerciali o industriali. L'uso dell'apparecchio in ambienti industriali e commerciali, o per scopi equivalenti, comporta l'annullamento della garanzia. Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato per un periodo di 5 anni (durata prevista).

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA



DURANTE L'USO DI APPARECCHI ALIMENTATI A BENZINA, OSSERVARE SEMPRE LE SEGUENTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER RIDURRE IL RISCHIO DI INFORTUNI E/O DANNI AL PRODOTTO. LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.



AVVERTENZA! DURANTE IL FUNZIONAMENTO, QUESTO APPARECCHIO GENERA UN CAMPO ELETTROMAGNETICO. TALE CAMPO, IN ALCUNE CIRCOSTANZE, PUÒ INTERFERIRE CON IMPIANTI MEDICI PASSIVI O ATTIVI. PER RIDURRE IL RISCHIO DI INFORTUNI GRAVI O MORTALI, SI RACCOMANDA ALLE PERSONE PORTATRICI DI IMPIANTI MEDICI DI CONSULTARE IL PROPRIO MEDICO E IL PRODUTTORE DELL'IMPIANTO PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER TUTTI GLI APPARECCHI A BENZINA

Non usare l'apparecchio in prossimità di serre in vetro, automobili, furgoni, bocche di lupo, discese, ecc. senza aver regolato correttamente la direzione di scarico.

Non forzare o sovraccaricare l'apparecchio. L'apparecchio è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.

2.2 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

A) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.

B) Non usare gli utensili a benzina in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili a benzina creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

C) Durante l'uso dell'apparecchio a benzina, tenere a distanza i bambini e gli astanti. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

2.3 SICUREZZA PERSONALE

A) Prestare la massima attenzione, osservare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si usa un apparecchio a benzina. Non utilizzarlo se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio a benzina comporta il rischio di lesioni gravi.

B) Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi e l'udito quando si utilizza l'apparecchio. I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni. Indossare protezioni respiratorie per ridurre il rischio di inalazione dei gas di scarico.

C) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio alla presa di corrente e/o alla batteria. Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli apparecchi a benzina tenendo le dita sull'interruttore e non collegare la fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.

D) Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitaemento prima di avviare l'apparecchio a benzina. Una chiave inglese o una chiave rimasta inserita in un componente rotante dell'apparecchio a benzina può provocare infortuni.

2.4 USO E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO A BENZINA

A) Non forzare l'apparecchio a benzina. Utilizzare l'apparecchio a benzina adatto al lavoro da svolgere. L'apparecchio a benzina è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.

B) Non utilizzare l'apparecchio a benzina se l'interruttore non funziona. Un apparecchio a benzina che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

C) Riporre gli utensili a benzina che non si usano più fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni. Gli utensili a benzina sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.

E) Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili. Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio a benzina in situazioni impreviste.

F) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento. Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali.

G) Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione. Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

D) Mantenere gli utensili a benzina e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio a benzina. Se l'apparecchio a benzina è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da utensili a benzina in cattive condizioni.

E) Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati. Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio.

F) Usare l'apparecchio a benzina, gli accessori, le punte degli attrezzi ecc. Conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere. L'uso dell'apparecchio a benzina per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.

G) Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.

H) Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dall'apparecchio, come pietre, giocattoli, bastoni e fili.

I) AVVERTENZA- La benzina è estremamente infiammabile. - Conservare il carburante in contenitori appositamente progettati per questo scopo. - Per lo stoccaggio di carburante o apparecchiature con carburante nel serbatoio: conservare lontano da forni, stufe, scaldabagni o altri apparecchi dotati di spie luminose o altre fonti di accensione perché possono incendiare i vapori del carburante. - fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento. - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante né aggiungere benzina quando il motore è acceso o caldo. - in caso di fuoriuscita di benzina non tentare di avviare il motore ma allontanare la macchina dalla zona della fuoriuscita ed evitare di creare qualsiasi fonte di accensione fino a quando i vapori di benzina non si siano dissipati. - riposizionare saldamente tutti i tappi del serbatoio del carburante e dei contenitori.

2.5 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TOSAERBA A BENZINA

• Non usare il tosaerba se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol o droghe.

• Ispezionare regolarmente il tosaerba e verificare che i dispositivi di sicurezza e i controlli di presenza dell'operatore siano correttamente funzionanti.

• Non usare il tosaerba in condizioni climatiche avverse, in particolare con pioggia o temporali.

• L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto, e in nessun caso in ambienti chiusi.

• Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi, dove possono accumularsi vapori di anidride carbonica.

• Avvertenza! Non usare il tosaerba quando sussiste il rischio di fulmini.

J) Sostituire i silenziatori difettosi.

K) AVVERTENZA! In alcuni paesi sono in vigore normative che definiscono gli orari e i giorni in cui è possibile usare gli apparecchi, ed eventuali limitazioni. Informarsi su tali normative e rispettarle per non arrecare disturbo ai vicini ed evitare di incorrere in sanzioni amministrative.

- Ore di funzionamento

Usare l'apparecchio esclusivamente in orari ragionevoli per evitare di disturbare le altre persone: non la mattina presto o la sera tardi, né nei weekend o nei giorni festivi. Informarsi sulle limitazioni in vigore.

• Si raccomanda di limitare la durata di utilizzo per minimizzare i rischi relativi a rumori e vibrazioni.

• Prestare attenzione durante l'uso del tosaerba su terreni pendenti e in prossimità di fossi, canali o scarpate.

• Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.

• Evitare l'uso dell'apparecchio su erba bagnata, se possibile.

• Puntare bene i piedi sui terreni in pendenza.

• Durante l'uso dell'apparecchio, camminare e non correre.

• Quando si usano macchinari mobili su rotelle su terreni pendenti, lavorare sempre perpendicolarmente alla discesa, mai andando su e giù.

- Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sui terreni in pendenza.
- Non usare l'apparecchio se la pendenza del terreno è eccessiva.
- Non usare l'apparecchio su terreni con pendenza superiore a 15°.
- Prestare particolare attenzione quando si inverte la direzione dell'apparecchio o lo si tira verso di sé.
- Arrestare le lame se è necessario inclinare l'apparecchio per trasportarlo su superfici diverse dall'erba e durante il trasporto verso o dall'area di lavoro.
- Non usare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti, ad esempio se i deflettori e/o il cesto di raccolta non sono installati.
- Attenzione! L'apparecchio non deve essere utilizzato senza il sacco di raccolta o la protezione dello scivolo di scarico dell'erba.
- Non modificare le impostazioni predefinite del motore e non utilizzarlo a una velocità eccessiva.
- Non modificare o alterare i dispositivi di controllo della velocità del motore.
- Non modificare o disabilitare i sistemi o le funzioni di sicurezza dell'apparecchio.
- Sbloccare tutte le lame e la frizione prima di avviare il motore.
- Avviare il motore con attenzione e conformemente alle istruzioni, tenendo i piedi lontani dalle lame.
- Non inclinare il tosaerba durante l'avvio del motore.
- Non avviare il motore quando si è davanti allo scivolo di scarico dell'erba.
- Non posizionare mani o piedi in prossimità o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.
- Non sollevare o trasportare il tosaerba quando il motore è in funzione.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela di accensione, accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente.
 - Prima di rimuovere un blocco o un'ostruzione dallo scivolo di scarico.
 - Prima di controllare, pulire o regolare l'apparecchio.
 - Dopo aver colpito un oggetto estraneo.
- Ispezionare il tosaerba per verificare che non abbia subito danni e ripararlo se necessario.
 - Prima di riavviare e usare il tosaerba.
 - In caso di vibrazioni anomale (controllare immediatamente).
 - Prima di lasciare l'apparecchio incustodito.
 - Prima di rifornire l'apparecchio di carburante.
- Ridurre l'impostazione dell'acceleratore se il motore si spegne e, se il motore è dotato di valvola di chiusura, chiudere il rubinetto del carburante al termine del lavoro.
- Mantenere tutti i dadi, le viti e i bulloni serrati affinché l'apparecchio funzioni in modo sicuro.
- Non riporre l'apparecchio con il serbatoio pieno di benzina all'interno di edifici nei quali i vapori possono entrare a contatto con fiamme o scintille.
- L'apparecchio deve essere lasciato all'aperto per almeno due ore prima di portarlo in ambienti chiusi.
- Attendere che il motore si raffreddi prima di riporre l'apparecchio; effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione prima di riportarlo.
- Per ridurre il rischio di incendio, il locale in cui sono stoccati motore, silenziatore e benzina non deve contenere erba, foglie o una quantità eccessiva di grasso.
- Controllare frequentemente che il contenitore dell'erba non sia usurato o danneggiato.
- Per motivi di sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- Se è necessario svuotare il serbatoio della benzina, eseguire questa operazione all'aperto.
- Una manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi, la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono danneggiare il tosaerba e causare gravi infortuni all'operatore.

- Usare esclusivamente lame e parti di ricambio raccomandate dal costruttore. L'uso di parti non originali comporta il rischio di danni all'apparecchio e lesioni all'operatore. Mantenere l'apparecchio in condizioni operative ottimali.
- Se il dispositivo di arresto della lama non funziona, contattare il centro di assistenza. Non drenare la benzina in locali chiusi, in prossimità di fiamme nude, ecc.
- Non fumare. I fumi della benzina possono causare incendi o esplosioni.
- Esiste un potenziale rischio di incendio in caso di vegetazione secca nelle vicinanze.

2.6 RIDUZIONE DELLE EMISSIONI ACUSTICHE E DELLE VIBRAZIONI

Per ridurre l'impatto delle emissioni di rumore e vibrazioni, limitare la durata di utilizzo, utilizzare le modalità di funzionamento a basso rumore e bassa vibrazione e indossare dispositivi di protezione personale. Prendere in considerazione i seguenti punti per minimizzare i rischi di esposizione al rumore e alle vibrazioni.

1. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e conformemente a queste istruzioni.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione.
3. Utilizzare gli accessori corretti per l'apparecchio e verificare che siano in buone condizioni.
4. Mantenere una presa salda sulle impugnature o le superfici di presa.
5. Sottoporre l'apparecchio a regolare manutenzione come indicato in queste istruzioni e lubrificarlo (se necessario).
6. Pianificare il lavoro in modo da utilizzare gli utensili con un alto livello di vibrazioni lungo un arco di diversi giorni.

2.7 RISCHI RESIDUI

Pur utilizzando il prodotto conformemente a tutte le istruzioni di sicurezza, permangono potenziali rischi di lesioni personali e danni materiali. In relazione alla struttura e alla progettazione del prodotto, sussistono i rischi descritti di seguito.

→ Patologie causate dall'esposizione alle vibrazioni generate dall'apparecchio se viene utilizzato per periodi prolungati o in modo scorretto o se non viene sottoposto a regolare manutenzione.

→ Lesioni personali e danni materiali a causa di accessori di taglio difettosi o all'impatto improvviso di oggetti nascosti durante l'uso.

→ Lesioni personali e danni materiali a causa di oggetti scagliati dall'apparecchio.

→ L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore alle vibrazioni e può causare la comparsa della sindrome "mano-braccio". Per ridurre tale rischio, indossare guanti e tenere le mani calde. In caso di comparsa di un sintomo della sindrome "mano-braccio", consultare immediatamente un medico. Tali sintomi includono: intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza, variazione delle condizioni o del colore della pelle. Tali sintomi compaiono solitamente a livello delle dita, delle mani o dei polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

2.8 RIPARAZIONI

A) Affidare la riparazione dell'apparecchio a benzina a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio a benzina.

2.9 SIMBOLI SUL PRODOTTO



AVVERTIMENTO ! TUTTI I SEGNALI DI SICUREZZA SUL PRODOTTO DEVONO ESSERE MANTENUTI PULITI E LEGGIBILI. NEL CASO IN CUI I SEGNALI DI SICUREZZA MANCHINO O SIANO ILLEGGIBILI, DEVONO ESSERE SOSTITUITI CONTATTANDO IL SERVIZIO POST-VENDITA DEL RIVENDITORE LOCALE.

	Conformità agli standard europei: questo apparecchio è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato sottoposto a un test di conformità a tali direttive.		
	Marchio di circolazione dei prodotti nel mercato degli Stati membri dell'Unione doganale.		Conforme alle normative tecniche ucraine.
IPX4	Grado di protezione (protetto contro l'infiltrazione di polvere e acqua).		Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare il prodotto; rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza.
	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso gli appositi punti di riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.		
	Indossare dispositivi di protezione per occhi e orecchie.		Indossare indumenti di protezione aderenti.
	Indossare guanti protettivi		Indossare calzature robuste e antiscivolo.
	Dato il rischio di oggetti vaganti, tenere le persone e gli animali domestici lontani dall'area di pericolo.		Leggere il manuale di istruzioni.
	Tenere le mani lontane dalle parti in movimento. Prestare attenzione alle mani e ai piedi per evitare lesioni.		Tenere mani e piedi lontani.

	Il carburante è infiammabile, tenerlo al riparo da fiamme. Non aggiungere carburante quando l'apparecchio è in funzione.		Attenzione: motore caldo.
	Quando si effettua una riparazione, prendere la candela e ripararla secondo il manuale operativo.		Fumi tossici; non operare in ambienti chiusi.

2.10 SIMBOLI IN QUESTO MANUALE

	Tipo e fonte del pericolo: questo simbolo indica che il mancato rispetto della relativa avvertenza comporta il rischio di lesioni o morte.		Tipo e fonte del pericolo: questo simbolo indica che il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni all'apparecchio, all'ambiente o ad altre proprietà.
	Nota: questo simbolo precede informazioni importanti sul funzionamento del prodotto.		Leggere il manuale: questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portarlo presso un centro di riciclaggio.		Riciclare questo manuale di istruzioni.
	Codice di riciclaggio della carta.		Livello di potenza sonora garantito (testato conformemente alla direttiva 2000/14/EC emendata da 2005/88/EC).
	Fare riferimento all'illustrazione corrispondente alla fine del manuale.		

3. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	PLM1-51Z170.6
Tipo di motore	NP170
Semovente	Sì
Cilindrata motore (cc)	171
Potenza massima del motore (kW)	3,0
Potenza nominale di funzionamento del motore (kW)	2,7
Marca della candela	LG
Modello della candela	F5RTC
Larghezza di taglio (cm)	51
Tipo di lama	DAYE 2105200262
Coppia di serraggio della lama (N.m)	44-46
Velocità di funzionamento (min ⁻¹)	2800
Capacità del serbatoio dell'olio (L)	0,4
Capacità del serbatoio del carburante (L)	0,75
Tipo di carburante	SP95 - SENZA PIOMBO (Europa / USA) SP92 - SENZA PIOMBO (Russia)
Capacità del contenitore dell'erba (L)	60
Peso netto (Kg)	30.4kg
Peso lordo (Kg)	35.2kg
Livello di pressione sonora L _{PA}	78.2dB(A)
Incertezza K _{PA}	3dB(A)
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	96dB(A)
Incertezza K _{WA}	1.90dB(A)
Livello di potenza sonora garantito in base alla direttiva sul rumore 2000/14/CE modificata dalla 2005/88/CE	98dB(A)
Vibrazioni	2.765m/s ²
Incertezza K	1.5m/s ²

I valori sonori sono stati determinati conformemente alle specifiche dei test del rumore imposti da EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, usando gli standard EN ISO 3744 e EN ISO 11094.

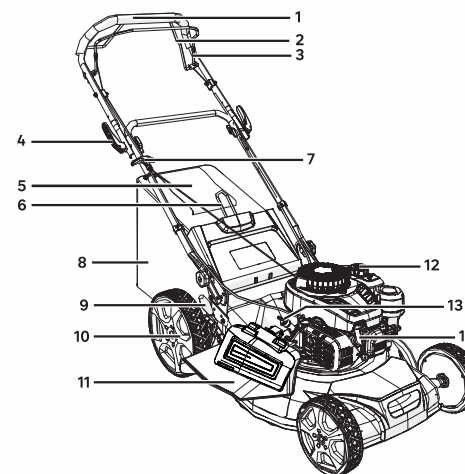
Poiché il livello di intensità sonora per l'operatore può superare gli 80 dB(A), si devono indossare dispositivi di protezione per le orecchie. I valori di rumorosità riportati sono livelli di emissione e non sono necessariamente livelli di lavoro in sicurezza. I fattori che influenzano il livello reale di esposizione includono le caratteristiche dell'area di lavoro, eventuali altre fonti di rumore, ecc., ad esempio il numero di apparecchi e altri processi adiacenti e la durata di esposizione al rumore di un operatore. Inoltre, il livello di esposizione consentito può variare a seconda del Paese. Queste informazioni, tuttavia, aiutano l'operatore a valutare i rischi e i pericoli.

4. ASSEMBLAGGIO



AVVERTENZA! L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COMPLETAMENTE ASSEMBLATO PRIMA DELL'USO. NON USARE IL PRODOTTO SE È ASSEMBLATO SOLO PARZIALMENTE O ASSEMBLATO CON PARTI DANNEGGIATE. SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO PASSO DOPO PASSO E UTILIZZARE LE ILLUSTRAZIONI FORNITE COME GUIDA PER ASSEMBLARE FACILMENTE IL PRODOTTO.

4.1 DISIMBALLAGGIO



1. Manubrio
2. Barra di controllo avanzamento automatico
3. Barra interruttore
4. Leva di bloccaggio
5. Targhetta indicazioni
6. Impugnatura del contenitore dell'erba
7. Maniglia di avviamento
8. Raccogliherba
9. Leva di regolazione dell'altezza
10. Disco
11. Scarico laterale
12. Tappo del serbatoio
13. Tappo dell'olio
14. Candela

Istruzioni per il disimballo:

- Indossare guanti durante il disimballaggio.
- Non usare cutter, coltelli, lame o altri utensili simili per aprire la confezione.
- Trasportare l'apparecchio solo usando l'impugnatura.
- Conservare la confezione per riutilizzi futuri (trasporto e conservazione).
- Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo asciutto per future consultazioni.

4.2 ASSEMBLAGGIO

Assemblaggio del tosaerba

Per motivi di sicurezza, assemblare il tosaerba su un terreno piano e solido. Allentare la leva dell'impugnatura inferiore e tenerla in posizione operativa. Regolare il manubrio superiore e il manubrio inferiore con la leva di bloccaggio.

Regolazione dell'altezza del manubrio: Figura da 2.1 a 2.6

Regolare il manubrio inferiore in una posizione confortevole allineando la riga sull'estremità del manubrio inferiore con una delle quattro linee sul corpo del tosaerba. Inserire le leve di bloccaggio attraverso il manubrio inferiore e serrarle.

Installazione/rimozione del contenitore dell'erba: Figure da (2.7) a (2.8)

Prima di installare il contenitore dell'erba, assicurarsi che sia fissato correttamente al telaio del contenitore dell'erba tramite i fermagli intorno all'apertura del contenitore.

Sollevare lo sportello dello scarico posteriore. Tenendo lo sportello aperto, posizionare il contenitore dell'erba con l'impugnatura verso l'alto nelle scanalature sotto la cerniera dello sportello dello scarico posteriore, assicurandosi che i ganci siano correttamente all'interno delle rispettive scanalature. Dopo l'arresto, sollevare lo sportello dello scarico posteriore ed estrarre il contenitore dell'erba.

4.3 PREPARAZIONE**Indossare dispositivi di sicurezza: figura (3.1)**

Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di indossare i seguenti dispositivi di protezione:

- Occhiali di sicurezza
- Guanti protettivi
- Calzature di sicurezza
- Cuffie per le orecchie
- Indumenti protettivi

4.4 PRIMO UTILIZZO

AVVERTENZA! LEGGERE LA SEZIONE "AVVERTENZE DI SICUREZZA" ALL'INIZIO DI QUESTO MANUALE, INCLUSE LE SOTTOSEZIONI, PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.

Prestare particolare attenzione durante il primo utilizzo dell'apparecchio: concentrarsi e dedicarvi la massima attenzione. Collaudarlo in un'area aperta e priva di ostacoli o elementi circostanti.

4.5 UTILIZZO : Figure da (4.1) a (4.21)

PRIMA E DOPO OGNI UTILIZZO, VERIFICARE CHE L'APPARECCHIO E GLI ACCESSORI NON SIANO USURATI O DANNEGGIATI. SE NECESSARIO, SOSTITUIRLI COME DESCRITTO IN QUESTO MANUALE. RISPETTARE I REQUISITI TECNICI. CONTROLLARE IL LIVELLO DEL CARBURANTE E DELL'OLIO MOTORE PRIMA DI OGNI UTILIZZO; AGGIUNGERE CARBURANTE O OLIO MOTORE SE LA LORO QUANTITÀ È INFERIORE AL LIVELLO MINIMO.

Impugnare saldamente il manubrio con entrambe le mani. Non tentare di tagliare l'erba lunga in una volta sola, ma tagliarla in più passaggi. Attendere uno o due giorni tra un taglio e l'altro, finché l'erba non raggiunge un'altezza omogenea. Durante il taglio dell'erba in prossimità del bordo del prato, assicurarsi che il lato sinistro del tosaerba sia rivolto verso il bordo, quindi passare l'apparecchio lungo il bordo.

AVVERTENZA: Arrestare il motore se si colpisce un oggetto estraneo. Ispezionare accuratamente il tosaerba per assicurarsi che non sia danneggiato; in caso contrario, riparare il danno prima di riavviare e azionare il tosaerba. Vibrazioni eccessive durante il funzionamento indicano che l'apparecchio è danneggiato. Ispezionare immediatamente il tosaerba e ripararlo.

5. TRASPORTO

SE L'APPARECCHIO È RIPOSTO IN UN LOCALE DI STOCCAGGIO O UN LUOGO NON VENTILATO, PREVENIRE LA FORMAZIONE DI RUGGINE. SI RACCOMANDA DI RIPORRE L'APPARECCHIO NELLA CONFEZIONE ORIGINALE O DI COPRIRLO CON UNA COPERTURA ADATTA O UNA SCATOLA PER PROTEGGERLO DALLA POLVERE. FARE ATTENZIONE A NON PIEGARE O STORCERE I CAVI.

Il motore deve essere completamente freddo prima di riporre il tosaerba.

Per trasportare l'apparecchio potrebbe essere necessario soddisfare alcuni requisiti specifici a seconda del Paese di utilizzo. Assicurarsi di rispettarli contattando le autorità locali.

Spegnere l'apparecchio e attendere che il motore si raffreddi. Scollegare il cavo della candela di accensione e svuotare il serbatoio del carburante conformemente alle istruzioni riportate nel manuale del motore. In caso contrario, il carburante potrebbe fuoriuscire e sporcare il pavimento. Installare le protezioni per il trasporto, se applicabili. Trasportare l'apparecchio usando l'impugnatura. Assicurarsi che il dispositivo di taglio non si pieghi o subisca danni quando il tosaerba passa sopra un ostacolo. Proteggere l'apparecchio da forti urti o vibrazioni che potrebbero verificarsi durante il trasporto in veicoli. Assicurare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada, con il rischio di danni o lesioni. Assicurarsi che la temperatura durante il trasporto rispetti i limiti riportati alla sezione "Conservazione".

6. CONSERVAZIONE, ANCHE DURANTE L'INVERNO

AVVERTENZA! NON TOCCARE LA LAMA ROTANTE.

6.1 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO . Figure da (6.1) a (6.24)

Lasciare che l'apparecchio si raffreddi all'aperto per 2 ore prima di riporlo. Assicurare l'apparecchio durante il trasporto. Ispezionare accuratamente l'apparecchio per assicurarsi che non siano presenti componenti usurati, allentati o danneggiati. Pulire l'apparecchio prima di riporlo.

Riporre l'apparecchio in un luogo pulito, asciutto e ventilato e a una temperatura compresa tra 4°C e 24°C. Coprirlo per fornire un'ulteriore protezione. Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta. Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre protetto da freddo e umidità. Si raccomanda di riporre l'apparecchio nella confezione originale o di coprirlo con una copertura adatta o una scatola per proteggerlo dalla polvere.

	STOCCAGGIO INVERNALE	APPARECCHIO CALDO	APPARECCHIO FREDDO
POSIZIONE	Pulire la parte inferiore / Locale chiuso / Temperature superiori a 0°C / Coprire l'apparecchio	Luogo ventilato / mai sotto	Pulire la parte inferiore / Locale chiuso / Temperature superiori a 0°C

	STOCCAGGIO INVERNALE	APPARECCHIO CALDO	APPARECCHIO FREDDO
SERBATOIO DELL'OLIO	Drenarlo	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.	A prodotto freddo verificarne il livello ed eventualmente rabboccare
SERBATOIO DEL CARBURANTE	Drenarlo	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.	Rabboccare se necessario
LAMA	Rimuovere la candela / Pulirla / verificare se necessita di essere affilata	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.	Rimuovere la candela / Pulirla / verificare se necessita di essere affilata
CANDELA	Rimuoverla / Spazzolarla / Collegarla	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.	Rimuoverla / Spazzolarla / Collegarla
FILTRO DELL'ARIA	Pulirlo	Pulirlo	Pulirlo

7. MANUTENZIONE

7.1 PULIZIA: Figure da (5.1) a (5.12)



AVVERTENZA! NON MANEGGIARE LE PARTI TAGLIANTI SENZA GUANTI POICHE SONO AFFILATE E POSSONO SURRISCALDARSI DOPO L'USO, CAUSANDO POTENZIALMENTE LESIONI PERSONALI.

Spegnere l'apparecchio e attendere che il motore si raffreddi. Scollegare il cavo della candela di accensione e svuotare il serbatoio del carburante conformemente alle istruzioni riportate nel manuale del motore. Assicurarsi che il dispositivo di taglio non si pieghi o subisca danni quando il tosaerba passa sopra un ostacolo. Assicurare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada, con il rischio di danni o lesioni. Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido. Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica. Alcuni detersivi domestici possono danneggiarle e comportare il rischio di scossa elettrica.

7.2 PROGRAMMA DI MANUTENZIONE



AVVERTENZA! RIFORNIRE L'APPARECCHIO DI CARBURANTE IN UN'AREA BEN VENTILATA CON IL MOTORE SPENTO. FARE RIFERIMENTO AL MANUALE DELL'OPERATORE DEL MOTORE PER LA MANUTENZIONE DELLE PARTI DEL MOTORE.

Voce	Azione	Prima/dopo ogni utilizzo	Ogni 10 ore
FILTRO	VERIFICA		X
	PULIZIA		X
	MANUTENZIONE	OGNI STOCCAGGIO INVERNALE	

Voce	Azione	Prima/dopo ogni utilizzo	Ogni 10 ore
CANDELA	VERIFICA		
	PULIZIA	OGNI STOCCAGGIO INVERNALE	
	MANUTENZIONE	QUANDO NECESSARIO / CONSULTARE LA GUIDA RISOLUZIONE PROBLEMI	
LIVELLO OLIO	VERIFICA	X	
	RIEMPIMENTO	QUANDO IL LIVELLO È BASSO	
	SCARICO	OGNI STOCCAGGIO INVERNALE	
LAMA	VERIFICA	X	
	PULIZIA	X	
	SOSTITUZIONE o AFFILATURA	QUANDO NECESSARIO / CONSULTARE LA GUIDA RISOLUZIONE PROBLEMI	
SUPPORTO DELLA LAMA	VERIFICA	X	
	PULIZIA	X	
	MANUTENZIONE	QUANDO NECESSARIO / CONSULTARE LA GUIDA RISOLUZIONE PROBLEMI	
CARTER	VERIFICA	X	
	PULIZIA	X	
CORDA DI AVVIAMENTO	VERIFICA	X	
	MANUTENZIONE	QUANDO NECESSARIO / CONSULTARE LA GUIDA RISOLUZIONE PROBLEMI	

7.3 **SOSTITUZIONE** : Figure da 6.6 a 6.12

AVVERTENZA! LA SOSTITUZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO DEVE ESSERE EFFETTUATA DA UN UTENTE ESPERTO. SI RACCOMANDA DI NON MODIFICARE O AFFILARE LE LAME DA SOLI, MA DI AFFIDARE L'OPERAZIONE A UN CENTRO DI RIPARAZIONE O UN TECNICO QUALIFICATO.

Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni all'apparecchio. Se è necessario sostituire la lama, assicurarsi di rispettare la forma, la lunghezza, lo spessore, il peso e il materiale di quella originale.

I seguenti componenti del prodotto possono essere sostituiti dall'utente.

→ Lama

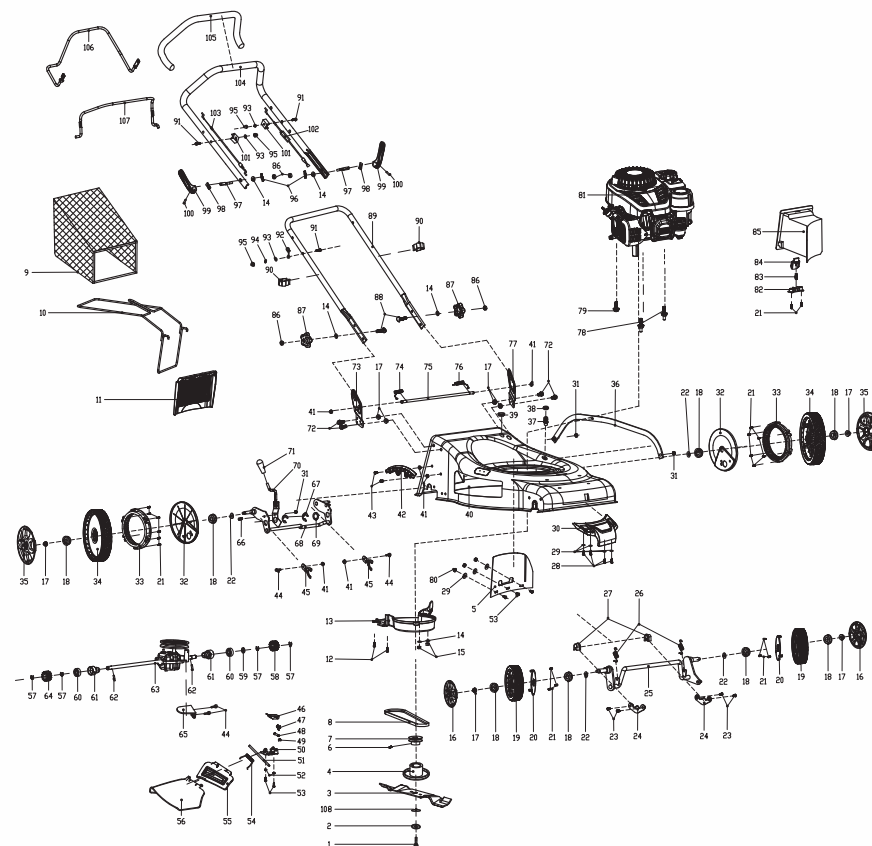
→ Le parti di ricambio sono disponibili presso i rivenditori autorizzati o tramite il nostro servizio assistenza clienti.

Posizionare il tosaerba su un lato per accedere alla parte inferiore dell'apparecchio. Posizionare un blocco di legno o un oggetto simile tra la lama e il bordo dell'apparecchio per evitare che la lama ruoti liberamente. Allentare il dado della lama sulla parte inferiore dell'apparecchio con una chiave. Rimuovere il dado della lama, la rondella e la lama dall'apparecchio.

Posizionare la nuova lama sull'albero motore e riposizionare la rondella e il dado della lama. Serrare il dado della lama. Serrare il dado della lama con una coppia di 44-46 N·m. Quando la lama è fissata saldamente, controllare manualmente che tutto ruoti correttamente.

7.4 **VISTA ESPLOSA**

LE PARTI DI RICAMBIO SOSTITUIBILI SONO DISPONIBILI FINO A 5 ANNI DOPO L'ACQUISTO DEL PRODOTTO.



N.	DESCRIZIONE
1	Bullone di fissaggio lama
2	Rondella piatta
3	Lama
4	Adattatore lama per timbratura
5	Deflettore per erba
6	Vite esagonale a brugola
7	Puleggia motrice
8	Cinghia a V
9	Impugnatura contenitore dell'erba
10	raccogliherba
11	Gruppo copertura posteriore
12	Vite autofilettante
13	Copertura cinghia
14	Rondella piatta
15	Dadi di bloccaggio esagonali
16	Cobertura da roda de
17	Dado esagonale di bloccaggio della flangia
18	Cuscinetto
19	Gruppo ruota 8"
20	Coprismozzo antipolvere
21	Vite autofilettante
22	Rondella ondulata
23	Vite a ferro filettata
24	Piastra di pressione fissa per asse ruota
25	Gruppo asse anteriore
26	Molla di tensione dell'asse anteriore

27	Anello di fissaggio dell'asse anteriore
28	Vite autofilettante
29	Rondella grande
30	Copertura anteriore
31	Bullone esagonale
32	Copri ruota antipolvere 11"
33	Anello ingranaggio ruota
34	Gruppo ruota 11"
35	Coprismozzo "
36	Asta di collegamento
37	Pulizia raccordo
38	O-ring
39	Pulsante bloccaggio plug-in
40	Piattaforma di taglio
41	Dado di bloccaggio flangia esagonale interamente in metallo
42	Piastra ingranaggio
43	Vite a ferro filettata
44	Bullone esagonale a flangia
45	Tessera assi
46	Blocco
47	Blocco torsionale
48	Albero fisso blocco di fermo
49	Anello di sicurezza
50	Piastra di fissaggio dello scarico laterale
51	Asse di allineamento dello scarico laterale
52	Rondella a molla
53	Vite a ferro filettata

54	Molla di torsione a scarico laterale
55	Aletta di scarico laterale
56	Scivolo di scarico laterale
57	Anello aperto
58	Gruppo ingranaggio esterno sinistro
59	Manicotto distanziatore
60	Cuscinetto
61	Alloggiamento asse posteriore
62	Perno cilindrico
63	Gruppo trasmissione
64	Gruppo ingranaggio esterno destro
65	Piastra posizionamento
66	Viti a testa bombata con incavo a croce
67	Anello aperto
68	Kit asse ruota posteriore
69	Rondella di regolazione
70	Maniglia di montaggio
71	Manicotto della maniglia
72	Bullone esagonale a flangia
73	Staffa della maniglia destra
74	Molla di torsione destra
75	Asta lunga
76	Molla di torsione sinistra
77	Staffa della maniglia sinistra

N.	DESCRIZIONE
78	Bullone speciale esagonale
79	Bullone autofilettante triangolare
80	Dadi di bloccaggio esagonali
81	Gruppo motore a benzina (Ohm V)
82	Piastra di bloccaggio della pressa
83	Molla
84	Pulsante bloccaggio plug-in
85	Kit pacciamatura
86	Dado esagonale
87	Molla della maniglia inferiore
88	Bullone a testa piatta
89	Maniglia inferiore
90	Morsetto per il cavo
91	Bullone esagonale a flangia
92	Gancio di guida
93	Rondella piatta
94	Rondella a molla
95	Copridado
96	Una manopola
97	Bullone di bloccaggio della maniglia
98	Lastra di pressatura
99	Maniglia di bloccaggio
100	Perno cilindrico
101	Blocco fissacavo
102	Kit asta di guida
103	Kit asta antifiama
104	Manubrio superiore

105	Manicotto della maniglia
106	Barra di comando dell'autotrazione
107	Barra di comando del freno
108	Piastra di pressione dell'adattatore della lama di attrito

7.5 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**PERICOLO ! RISCHIO DI LESIONI DOVUTE A SCOSSA ELETTRICA.
PRIMA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DESCRITTE DI SEGUITO,
ARRESTARE L'APPARECCHIO.**

Problemi	Probabile causa	Soluzioni	Qualifica
Rumore eccessivo	La catena è smussata o danneggiata.	Affilarla o sostituirla con una nuova.	UTENTE
	I dadi o le viti non sono serrati correttamente.	Avvitare i dadi e le viti.	UTENTE
	La lama non è posizionata correttamente.	Avvitare i dadi e le viti.	UTENTE
Perdita di benzina	Perdite di carburante dovute a un assemblaggio difettoso (tubo forato/collegamento scorretto).	Individuare la posizione della perdita e sostituire la parte danneggiata con una nuova.	CENTRO DI ASSISTENZA
Il motore non si avvia	La pompa del carburante non è stata premuta a sufficienza.	Premere il bulbo di adescamento finché il carburante non è visibile al suo interno (4-7 volte).	UTENTE
	La candela è sporca.	Rimuovere e pulire la candela con una spazzola apposita (setole in ferro).	UTENTE
	La molla della candela non è a contatto con la candela.	Rimuovere e sostituire la candela con una nuova.	UTENTE
	La candela è difettosa.	Assicurarsi che la molla sia posizionata sul tappo. In caso contrario, sostituirla con una nuova.	UTENTE
	Il motore è ingolfato.	Spegnere l'apparecchio, rimuovere la candela, pulirla, quindi rimetterla in posizione e tirare la corda di avviamento 5-10 volte per svuotare il cilindro della benzina.	UTENTE

Problemi	Probabile causa	Soluzioni	Qualifica
Il motore non si avvia	Il tubo del carburante è forato.	Rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il carburatore non è regolato correttamente.	Eseguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il carburatore è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA
	Il filtro del carburante non è posizionato correttamente (sul fondo).	Posizionarlo correttamente.	UTENTE
	Il cavo di avviamento è troppo lungo	Sostituire il cavo	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	L'interruttore è in posizione di arresto.	Portare l'interruttore in posizione di avvio.	UTENTE
Il motore non si arresta	L'interruttore è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	Il cavo di avviamento è troppo corto	Sostituire il cavo	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	Il sistema di arresto è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	Il sistema di avvio è difettoso.	Testarlo e sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
Consumo eccessivo	Il carburatore non è regolato correttamente.	Eseguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA

Problemi	Probabile causa	Soluzioni	Qualifica
Il motore non va al minimo	Il filtro del carburante è ostruito	Sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	La vite di regolazione del minimo non è regolata correttamente.	Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
Motore rallentato	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulirlo o sostituirlo con uno nuovo.	UTENTE
	La candela è sporca.	Rimuovere e pulire la candela con una spazzola apposita (setole in ferro).	UTENTE
	Il filtro del carburante è ostruito.	Sostituirlo con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	La vite della velocità del carburatore non è regolata correttamente.	Eeguire nuovamente la procedura di regolazione del carburatore dall'inizio.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
Nessun avanzamento	Il sistema di avanzamento non funziona	Controllare il cavo semovente	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
	Il sistema di avanzamento non funziona	Cambiare la scatola ingranaggi semovente	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
L'avanzamento non si ferma	Il sistema di avanzamento non si ferma	Cambiare la scatola ingranaggi semovente	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
Formazione di fumo	La tenuta tra serbatoio benzina e olio non è più efficiente	Sostituire il motore con uno nuovo.	CENTRO DI ASSISTENZA POST VENDITA
Vibrazioni	I dadi o le viti non sono serrati correttamente.	Avvitare i dadi e le viti.	UTENTE

7.6 CIRCOSTANZE FATALI: PROBLEMI CRITICI

Problemi	Soluzioni
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	Arrestare immediatamente l'apparecchio e contattare un centro di assistenza.

8. SMALTIMENTO



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità comunali o al rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

9. GARANZIA

9.1 GARANZIA STERWINS

I prodotti STERWINS sono progettati secondo i più alti standard qualitativi per i prodotti rivolti al mercato dei beni di consumo. Questa garanzia è valida per un periodo di 5 anni a partire dalla data di acquisto del prodotto. Questa garanzia copre tutti i difetti di materiali e fabbricazione: elementi e parti mancanti e danni subiti dal prodotto in condizioni di utilizzo normali. Eventuali riparazioni e sostituzioni dei componenti non estendono la durata della garanzia originale. È necessario fornire la prova di acquisto del prodotto recante la data di acquisto. La copertura della garanzia è limitata al valore di questo prodotto.

9.2 ESCLUSIONI DELLA GARANZIA

Questa garanzia non copre problemi o incidenti risultanti dall'uso scorretto del prodotto. I seguenti casi non sono coperti dalla garanzia:

- utilizzo scorretto del prodotto;
- danni subiti durante il trasporto o l'installazione del prodotto;
- riparazioni e/o sostituzioni di parti effettuate da terzi;
- danni causati da fattori esterni o corpi estranei come per esempio sabbia o sassi;
- danni dovuti al mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso;
- disassemblaggio o apertura del prodotto;
- utilizzo del prodotto in un ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua...);
- utilizzo del prodotto per scopi professionali;
- esposizione del prodotto a temperature non comprese nell'intervallo riportato alla sezione "Conservazione".

Il prodotto deve essere usato in condizioni d'utilizzo normali e in ambito non professionale. Pertanto, la garanzia non copre prodotti utilizzati da imprese di giardinaggio, autorità locali o società che offrono il noleggio a pagamento o gratuito dell'apparecchio.

In caso di problema o difetto, rivolgersi al rivenditore Sterwins. Nella maggior parte dei casi il rivenditore Sterwins sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto. Conservare la fattura o lo scontrino: tali documenti saranno necessari per qualsiasi richiesta di intervento in garanzia.



Εισαγωγή

Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή των οικιακών προϊόντων μας, καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια ώστε να έχουν εξαιρετική ποιότητα και να καλύπτουν τις ανάγκες σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΝΕΤΕ ΑΠΟΛΥΤΑ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΘΑ ΜΠΟΡΕΣΕΤΕ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΠΡΙΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΙΕΡΩΝΕΤΕ ΛΙΓΑ ΛΕΠΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ, ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ. ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΆΛΛΟ ΑΤΟΜΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΔΟΣΕΤΕ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

1. ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ STERWINS 51CM

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εξωτερικό χώρο, και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο εσωτερικό οποιουδήποτε κτίσματος σε καμία περίπτωση. Ιδιωτική χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σημαίνει γενικά ότι θα χρησιμοποιείται όχι περισσότερο από 50 ώρες τον χρόνο, κυρίως για συντήρηση σε οικιακούς χλοοτάπητες και κήπους μικρής κλίμακας. Δεν περιλαμβάνονται εφαρμογές σε δημόσιες εγκαταστάσεις, αθλητικά κέντρα και αγροτικές/βασικές εκτάσεις. Όλες οι άλλες χρήσεις δεν είναι οι επιδιωκόμενες και δεν επιτρέπονται για αυτό το μηχάνημα. Μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Σημειώστε ότι η κατά τόπους ισχύουσα νομοθεσία, ενδέχεται να περιορίζει τη χρήση αυτού του μηχανήματος.

Για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση και η σωστή συντήρηση του χλοοκοπτικού μηχανήματος, θα πρέπει να φυλάξετε τις οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής και να ανατρέχετε σε αυτές. Οι οδηγίες περιλαμβάνουν πολύτιμες πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας, συντήρησης και σέρβις. Σημαντικό! Επειδή υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να τραυματιστεί ο χρήστης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό για να κλαδέψετε θάμνους ή φράχτες από θάμνους, για να κόψετε αναρριχόμενα φυτά, για να κουρέψετε γρασίδι φυτεμένο σε στέγες ή μπαλκόνια, για να καθαρίσετε (με αναρρόφηση) ακαθαρσίες από μονοπάτια, ή για να τεμαχίσετε κομμένα κλαδιά δέντρων ή θάμνων. Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ως καλλιεργητική μηχανή για να εξομαλύνετε αναχώματα. Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ως κινητήρια μονάδα για άλλα εργαλεία ή διατάξεις εργαλείων οιασδήποτε είδους. Ελέγχετε το προϊόν πριν/μετά από κάθε χρήση ή τυχαία ζημιά (πτώση, κρούση κ.λπ.) ώστε να διαπιστώνετε ενδεχόμενα τυχαία ελαττώματα.

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και ότι περιλαμβάνει όλα τα βοηθητικά εξαρτήματα (εάν υπάρχουν). Εάν το προϊόν έχει ζημιές ή ελαττώματα, μην το χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε το στον αντιπρόσωπο. Εάν δώσετε αυτό το εργαλείο σε τρίτους, παραδώστε και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Να έχετε υπόψη ότι αυτός ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική, επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Η εγγύηση θα ακυρωθεί αν το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές, ή για παρόμοιους σκοπούς. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για διάστημα 5 ετών (αναμενόμενη διάρκεια ζωής).

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΩΣΤΕ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ/Η ΖΗΜΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΑΡΑΓΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΔΙΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ ΣΕ ΕΝΕΡΓΑ Η ΠΑΘΗΤΙΚΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ Η ΘΑΝΑΣΙΜΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΣΤΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΙΑΤΡΙΚΑ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΑ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΟΝΤΑΙ ΤΟΝ ΓΙΑΤΡΟ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Μη θέτετε σε λειτουργία το προϊόν κοντά σε υδάτινους περιφραγμένους χώρους, αυτοκίνητα, φορτηγά, φωταγωγούς, χώρους παράδοσης κ.λπ. χωρίς να έχει ρυθμιστεί σωστά ο στόχος εκόδου.

Μην επιβαρύνετε ή υπερφορτώνετε το προϊόν. Θα έχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί.

2.2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

A) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η κατάσταση και ο κακός φωτισμός αυξάνουν την πιθανότητα ατυχημάτων.

B) Μη χρησιμοποιείτε βενζινοκίνητα εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, όπως, π.χ., όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα βενζινοκίνητα εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

C) Όταν χρησιμοποιείτε βενζινοκίνητα εργαλεία, κρατήστε μακριά τα παιδιά και κάθε άλλο άτομο που δεν συμμετέχει στην εργασία. Αν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2.3 ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

A) Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική όταν χειρίζεστε το βενζινοκίνητο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το βενζινοκίνητο εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, ναρκωτικών ή αλκοόλ. Όταν χρησιμοποιείτε βενζινοκίνητα εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

B) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια και την ακοή ενώ χειρίζεστε αυτό το μηχάνημα. Η χρήση του κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ανάλογα με τις συνθήκες, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Να φοράτε συσκευή αναπνευστικής προστασίας, ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος από τα καυσαέρια.

C) Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός (OFF), πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα και/ή στην μπαταρία, καθώς και όταν σκινώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά βενζινοκίνητων εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση βενζινοκίνητων εργαλείων με ανοιχτό τον διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

2.4 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

A) Μην πιέζετε το βενζινοκίνητο εργαλείο πέρα από τις δυνάμεις του. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο βενζινοκίνητο εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα αν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο βενζινοκίνητο εργαλείο στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

B) Μη χρησιμοποιείτε το βενζινοκίνητο εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί. Κάθε βενζινοκίνητο εργαλείο που δεν ελέγχεται από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.

D) Πριν ενεργοποιήσετε το βενζινοκίνητο εργαλείο, αφαιρέστε κάθε ρυθμιστικό κλειδί ή εξάρτημα. Αν το μηχανικό κλειδί ή το ρυθμιστικό εργαλείο παραμένει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο τμήμα του βενζινοκίνητου εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

E) Μην τεντώνετε έξω από τα όρια. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το βενζινοκίνητο εργαλείο αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

F) Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, φοράτε πάντοτε γερά παπούτσια και μακρύ παντελόνι. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα ξυπόλητοι ή όταν φοράτε ανοιχτά σανδάλια.

G) Ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας. Μια απρόσεκτη κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

C) Όταν δεν λειτουργεί το βενζινοκίνητο εργαλείο, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και να μην επιτρέπεται σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με τις παρούσες οδηγίες να το χρησιμοποιούν. Τα βενζινοκίνητα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

D) Συντηρείτε τα βενζινοκίνητα εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του βενζινοκίνητου εργαλείου. Εάν υπάρχει ζημιά, επισκευάστε το βενζινοκίνητο εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε βενζινοκίνητα εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

E) Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά. Όταν τα κοπτικά εξαρτήματα έχουν συντηρηθεί σωστά και είναι αιχμηρά, ελέγχονται ευκολότερα και είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν.

F) Χρησιμοποιείτε το βενζινοκίνητο εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα διεξαχθεί. Αν το βενζινοκίνητο εργαλείο χρησιμοποιηθεί για εργασία για την οποία δεν προορίζεται, μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

G) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και απομακρύνετε από αυτές τυχόν λάδια και γράσο. Αν γλιστρούν οι χειρολαβές και επιφάνειες συγκράτησης, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορείτε να το ελέγξετε αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

H) Ελέγξτε διεξοδικά τον χώρο όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά και καλώδια, που θα μπορούσαν να εκτιναχθούν από το μηχάνημα.

I) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ- Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη. - Αποθηκεύετε τα καύσιμα σε δοχεία ειδικά σχεδιασμένα για το σκοπό αυτό. - Αποθήκευση καυσίμου ή εξοπλισμού με καύσιμο στο ρεζερβουάρ: να αποθηκεύονται μακριά από καυστήρες, φούρνους, θερμοσίφωνα ή άλλες συσκευές που φέρουν λυχνίες ή άλλες πηγές ανάφλεξης, διότι μπορεί να αναφλεχθούν οι ατμοί του καυσίμου. - Κάνετε ανεφοδιασμό μόνο σε εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκειά του. - Προσθέτετε καύσιμο πριν ξεκινήσετε το μοτέρ. Ποτέ μην αφαιρείτε την τάπα του ρεζερβουάρ και μη βάζετε βενζίνη όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν είναι ζεστός. - Αν χυθεί βενζίνη, μην ξεκινήσετε το μοτέρ, αλλά μεταφέρετε το μηχάνημα μακριά από την περιοχή της εκχείλισης και αποφύγετε να δημιουργήσετε οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης μέχρι να εξαφανιστούν οι ατμοί της βενζίνης. - Επαναποθετείτε σωστά όλες τις τάπες του ρεζερβουάρ καυσίμου και των δοχείων.

J) Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς οισιαστήρες.

K) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε ορισμένες χώρες οι διατάξεις ορίζουν τις ώρες της ημέρας και τις ειδικές ημέρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση και ποιοι περιορισμοί ισχύουν! Ρωτήστε στην κοινότητά σας για λεπτομερείς πληροφορίες και λάβετε υπόψη τις διατάξεις ώστε να διατηρείται η γαλήνη στη γειτονιά και να αποφεύγονται διοικητικές παραβάσεις!

· Ώρες λειτουργίας

Θέτετε σε λειτουργία το προϊόν μόνο σε λογικές ώρες - όχι νωρίς το πρωί, αργά το βράδυ ή τα Σαββατοκύριακα/δημόσιες αργίες διότι οι άνθρωποι ενδέχεται να ενσχλούνται. Ενημερωθείτε σχετικά για τους τοπικούς περιορισμούς.

2.5 ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΕΣ ΧΛΟΣΚΟΠΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το χλοσκοπτικό όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών.
- Να ελέγχετε τακτικά το χλοσκοπτικό, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά όλες οι διατάξεις ασφαλούς εκκίνησης και ελέγχου παρουσίας χειριστή.
- Μη χρησιμοποιείτε το χλοσκοπτικό σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν βρέχει με κεραυνούς.

- Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εξωτερικό χώρο και σε καμία περίπτωση μέσα σε κτίσματα.
- Μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο, όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνες αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα.
- Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το χλοσκοπτικό όταν υπάρχει κίνδυνος να πέσουν κεραυνοί.

FR

• Συνιστούμε να περιορίζετε τη διάρκεια λειτουργίας, ώστε να ελαχιστοποιούνται οι κίνδυνοι από τον θόρυβο και τους κραδασμούς.

ES

• Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε έδαφος με κλίση και κοντά σε γκρεμούς, χαντάκια ή αναχώματα.

PT

• Χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.

IT

• Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένο χορτάρι, αν είναι δυνατόν.

EL

• Πατάτε πάντα σταθερά πάνω σε επικλινές έδαφος.

• Περπατάτε, μην τρέχετε ποτέ.

• Όταν χρησιμοποιείτε τροχοφόρα περιστροφικά μηχανήματα, κόβετε το χόρτο κατά μήκος του κεκλιμένου εδάφους, ποτέ προς τα πάνω ή κάτω.

PL

• Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση στις πλαγιές.

RU

• Μην κουρέετε σε πολύ απότομο επικλινές έδαφος.

KZ

• Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε έδαφος με κλίση πάνω από 15°.

UA

• Προσέχετε πάρα πολύ όταν κινείτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω και όταν το τραβάτε προς το μέρος σας.

RO

• Σταματήστε τις λεπίδες αν πρέπει να νείρετε το χλοοκοπτικό για μεταφορά, όταν πρόκειται να διασχίσετε άλλες επιφάνειες εκτός από χορτάρι, και όταν μεταφέρετε το χλοοκοπτικό από και προς την περιοχή που θα κουρέψετε.

EN

• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το χλοοκοπτικό αν υπάρχει ζημιά στους προφυλακτήρες, ή χωρίς τις διατάξεις ασφαλείας, π.χ., εκτροπείς και/ή χορτοσυλλέκτες.

• Προσοχή: Δεν επιτρέπεται να λειτουργεί το χλοοκοπτικό χωρίς να έχει τοποθετηθεί ολόκληρο το συγκρότημα του χορτοσυλλέκτη ή ο προφυλακτήρας της χοάνης εκκένωσης που κλείνει αυτόματα.

• Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του ρυθμιστή στροφών του κινητήρα και μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε υπερβολικές στροφές.

• Μην τροποποιείτε ή πειράζετε οποιαδήποτε προστατευτική ρύθμιση για τον έλεγχο ταχύτητας κινητήρα.

• Μην επεμβαίνετε και μην απενεργοποιείτε τα συστήματα και τις λειτουργίες ασφαλείας του χλοοκοπτικού.

• Απελευθερώστε όλες τις λεπίδες και τους συμπλέκτες μετάδοσης κίνησης πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

• Ξεκινήστε τον κινητήρα προσεκτικά και σύμφωνα με τις οδηγίες, κρατώντας τα πόδια σας αρκετά μακριά από τις λεπίδες.

• Μην γέρνετε τη χλοοκοπτική μηχανή όταν ξεκινάτε το μοτέρ.

• Μην ξεκινήσετε το μοτέρ αν στέκεστε μπροστά στη χοάνη εκφόρτωσης.

• Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά σε ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Κρατάτε πάντα απόσταση από τη χοάνη εκκένωσης.

• Μην σηκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το χλοοκοπτικό με τον κινητήρα σε λειτουργία.

• Σταματήστε το μοτέρ, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς.

- Πριν να καθαρίσετε ένα μπλοκάριασμα ή αποφράξετε τη χοάνη εκφόρτωσης.

- Πριν από έλεγχο, καθαρισμό ή οποιαδήποτε εργασία πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή.

- σε περίπτωση που χτυπήσετε σε ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό για βλάβες και επισκευάστε.

- Προτού επανεκκινήσετε και χειριστείτε το χλοοκοπτικό.

- Αν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίσει να δονείται αφύσικα (ελέγξτε αμέσως).

- Όποτε εγκαταλείψετε τη χλοοκοπτική μηχανή.

- Πριν από ανεφοδιασμό.

• Μειώστε τις στροφές του κινητήρα όταν πρόκειται να τον σβήσετε, και αν ο κινητήρας διαθέτει βαλβίδα αποκοπής, κλείστε την παροχή καυσίμου αφού τελειώσετε την εργασία.

• Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα περικόχλια και τις βίδες καλά σφιγμένα, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του εξοπλισμού.

• Αν υπάρχει βενζίνη στο ρεζερβουάρ, ποτέ μην αποθηκεύετε το μηχάνημα σε κτίσμα όπου υπάρχει περίπτωση να έρθουν σε επαφή οι αναθυμιάσεις της βενζίνης με γυμνές φλόγες ή σπινθήρες.

• Μετά τη χρήση, πρέπει να αφήνετε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο για τουλάχιστον δύο ώρες πριν το φέρετε μέσα σε κτίριο.

• Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο. Καθαρίστε και συντηρήστε το χλοοκοπτικό πριν το αποθηκεύσετε.

• Για να περιοριστεί ο κίνδυνος φωτιάς, να καθαρίζετε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα και το ρεζερβουάρ από χόρτα, φύλλα ή υπερβολικά γράσα.

• Ελέγχετε το κλείδρω του γκαζόν συχνά για φθορές ή απώλειες.

• Αντικαταστήστε τα τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα τμήματα.

• Αν πρέπει να αδειάσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, να το κάνετε σε ανοιχτό χώρο.

• Η ακατάλληλη συντήρηση, η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση εξαρτημάτων ασφάλειας μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο χλοοκοπτικό και να τραυματίσουν σοβαρά τον χειριστή.

2.6 ΜΕΙΩΣΗ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΘΟΡΥΒΟΥ

Για να μειώσετε την επίδραση εκπομπών θορύβου και δονήσεων, περιορίστε το χρόνο λειτουργίας, χρησιμοποιείτε καταστάσεις λειτουργίας χαμηλών δονήσεων και θορύβου και φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία ώστε να ελαχιστοποιείτε τους κινδύνους από έκθεση δονήσεων και θορύβου:

1. χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για την προβλεπόμενη χρήση και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
2. Φροντίστε ώστε το προϊόν να βρίσκεται σε καλή κατάσταση και να συντηρείται καλά.
3. Χρησιμοποιήστε τα σωστά εξαρτήματα για το προϊόν και φροντίστε να είναι σε καλή κατάσταση.
4. Κρατάτε το εργαλείο σφιχτά από τις λαβές ή την επιφάνεια πιασίματος.
5. Συντηρείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και διατηρείτε το καλά λιπασμένο (κατά περίπτωση).
6. Προγραμματίστε την εργασία, έτσι ώστε η διάρκεια χρήσης του εργαλείου στη λειτουργία υψηλών κραδασμών να επιμερίζεται σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

2.7 ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα κι αν χειρίζεστε αυτό το προϊόν σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας, εξακολουθεί να υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η κατασκευή και ο σχεδιασμός αυτού του προϊόντος συνεπάγονται τους ακόλουθους κινδύνους:

→ Προβλήματα στην υγεία ως αποτέλεσμα των κραδασμών αν το προϊόν χρησιμοποιείται για παρατεταμένα διαστήματα ή αν δεν χρησιμοποιείται ή/και συντηρείται σωστά.

→ Τραυματισμοί και ζημιές στην ιδιοκτησία λόγω σπασμένων προσορμημάτων κοπής ή ξαφνικής κρούσης σε κρυμμένα αντικείμενα κατά τη χρήση.

→ Κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών που μπορούν να προκληθούν από αντικείμενα που πετάνονται.

→ Παρατεταμένη χρήση αυτού του προϊόντος εκθέτει το χειριστή σε δονήσεις και μπορεί να προκαλέσει το φαινόμενο του «λευκού δακτύλου». Για να μειώσετε τον κίνδυνο, φοράτε γάντια και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά. Αν εμφανιστεί οποιοδήποτε σύμπτωμα «λευκού δακτύλου», αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα συμπτώματα «λευκού δακτύλου» μπορεί να είναι, μεταξύ άλλων, μούδιασμα, απώλεια αίσθησης, μυρμηγκιασμα, τσιμπήματα, πόνος, εξασθένιση,

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR αλλοιώσεις στο χρώμα ή στην όψη του δέρματος. Αυτά τα συμπτώματα συνήθως εμφανίζονται στα δάκτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

2.8 ΣΕΡΒΙΣ

ES A) Αυτό το βενζινοκίνητο εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται από καταρτισμένο προσωπικό επισκευών και μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του βενζινοκίνητου εργαλείου.

2.9 ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



IT **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΑΙ ΕΥΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΕΙΠΟΥΝ Η ΕΙΝΑΙ ΔΥΣΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΑΦΟΤΟΥ ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΟΥ ΤΟΠΙΚΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ.**

RU CE	Συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με της ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και ότι έχει διεξαχθεί δοκιμή σε συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.		
KZ EAC	Ενιαία σήμανση κυκλοφορίας προϊόντων στην αγορά των κρατών μελών της τελωνειακής ένωσης.		Συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς στην Ουκρανία
UA IPX4	Διεθνής κώδικας προστασίας (βαθμός προστασίας από τη διείσδυση σκόνης και νερού)		Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία το προϊόν. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφάλειας.
RO	Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η ανακύκλωση πρέπει να πραγματοποιείται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον δήμο ή το κατάστημα αγοράς σχετικά με την ανακύκλωση.		
EN	Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής και προστατευτικά γυαλιά		Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά ρούχα.
	Φορέστε προστατευτικά γάντια.		Χρησιμοποιείτε ανθεκτικά, αντιολισθητικά παπούτσια

	Κρατάτε τους παρευρισκόμενους και τα κατοικίδια μακριά από τον τομέα κινδύνων καθώς υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων.		Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
	Κρατήστε τα χέρια μακριά από κινούμενα μέρη. Δώστε προσοχή στα χέρια και τα πόδια, για να αποφύγετε τραυματισμούς.		Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά.
	Το καύσιμο είναι εύφλεκτο, μην πλησιάζετε σε φωτιά. Μη συμπληρώνετε καύσιμο όταν λειτουργεί το μηχάνημα		Προσοχή: Ο κινητήρας είναι καυτός
	Κατά την επισκευή, παρακαλούμε, σηκώστε το μπουζί και στη συνέχεια, επισκευάστε το, σύμφωνα με το εγχειρίδιο λειτουργίας.		Τοξικές αναθυμιάσεις, μη θέτετε σε λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

2.10 ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

	Φύση και πηγή του κινδύνου: Αν δεν τηρηθεί η παρούσα προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.		Φύση και πηγή του κινδύνου: Το παρόν σύμβολο υποδηλώνει ότι μπορεί να προκύψει ζημιά στη συσκευή, στο περιβάλλον ή σε λοιπές ιδιοκτησίες ως αποτέλεσμα μη τήρησης αυτής της προειδοποίησης.
	Σημείωση: Το παρόν σύμβολο υποδηλώνει σημαντική πληροφορία για την καλύτερη κατανόηση του προϊόντος.		Διαβάστε το εγχειρίδιο: Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
	Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Αν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον, παραδώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.		Ανακυκλώστε το εγχειρίδιο οδηγιών
	Κωδικός ανακύκλωσης χαρτιού.		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (δοκιμή σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΚ 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ).
	Ανατρέξτε στην αντίστοιχη απεικόνιση στο τέλος του εγχειριδίου.		

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
EN

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	PLM1-51Z170.6
Τύπος κινητήρα	NP170
Αυτοκινούμενο	ΝΑΙ
Κυβισμός κινητήρα (cc)	171
Μέγιστη ισχύς κινητήρα (kW)	3,0
Ονομαστική ισχύς λειτουργίας του κινητήρα (kW)	2,7
Μάρκα μπουζί	LG
Μοντέλο μπουζί	F5RTC
Πλάτος κοπής (cm)	51
Τύπος λεπίδας	DAYE 2105200262
Ροπή σύσφιξης λεπίδας (N.m)	44-46
Ταχύτητα εργασίας (min ⁻¹)	2800
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού (L)	0,4
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου (L)	0,75
Τύπος καυσίμου	SP95 - ΑΜΟΛΥΒΔΗ (Ευρώπη / ΗΠΑ) SP92 - ΑΜΟΛΥΒΔΗ (Ρωσία)
Χωρητικότητα σάκου γρασιδιού (L)	60
Καθαρό βάρος (Kg)	30.4kg
Μικτό βάρος (Kg)	35.2kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	78.2dB(A)
Αβεβαιότητα K _{PA}	3dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	96dB(A)
Αβεβαιότητα K _{WA}	1.90dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου (σύμφωνα με τις οδηγίες 2000/14/EC, τροποποιημένη από την 2005/88EC)	98dB(A)
Κραδασμοί	2.765m/s ²
Αβεβαιότητα K	1.5m/s ²

Οι τιμές ήχου έχουν καθοριστεί σύμφωνα με τον κωδικό ελέγχου θορύβου που παρέχεται στο EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, χρησιμοποιώντας τα βασικά πρότυπα EN ISO 3744 και EN ISO 11094.

Τα επίπεδα ηχητικής έντασης για το χειριστή μπορεί να ξεπεράσουν τα 80 dB(A) και απαιτούνται μέτρα ωτοπροστασίας. Οι αριθμοί του θορύβου που αναφέρονται αφορούν τα επίπεδα εκπομπών και δεν είναι αναγκαστικά τα ασφαλή επίπεδα εργασίας. Παράγοντες που επηρεάζουν το πραγματικό επίπεδο της έκθεσης του χρήστη, περιλαμβάνουν τα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας και των υπόλοιπων πηγών θορύβου όπως για παράδειγμα ο αριθμός άλλων μηχανών και άλλων παρακείμενων εργασιών, καθώς και το χρονικό διάστημα για το οποίο ο χρήστης εκτίθεται στον θόρυβο. Επίσης το επιτρεπόμενο επίπεδο έκθεσης μπορεί να ποικίλει σύμφωνα με τη δική σας

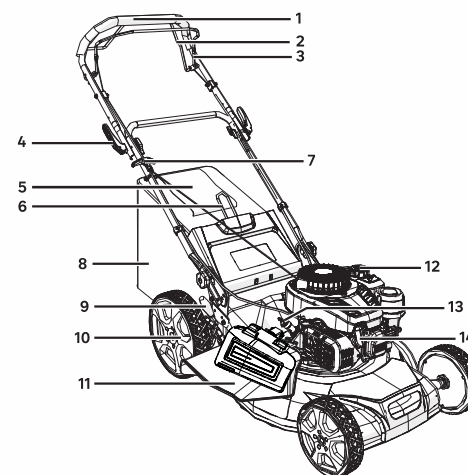
χώρα. Αυτές οι πληροφορίες ωστόσο θα διευκολύνουν τον χρήστη του μηχανήματος να αξιολογήσει καλύτερα τους κινδύνους.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΠΡΙΝ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ! ΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΜΕΡΙΚΩΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ Η ΕΧΕΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ ΜΕ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ! ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΩΣ ΟΔΗΓΟ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΕΥΚΟΛΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!

4.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



1. Μπάρα χειρολαβής
2. Ράβδος ελέγχου αυτόματης κίνησης
3. Μπάρα διακόπτη
4. Μοχλός ασφάλισης
5. Πλάκα ένδειξης
6. Λαβή κουτιού συλλογής χόρτου
7. Λαβή χειρόμιζας
8. Κάδος συλλογής χόρτου
9. Μοχλός ρύθμισης ύψους
10. Τροχός
11. Πλευρική εκφόρτωση
12. Τάπα καυσίμου
13. Τάπα λαδιού
14. Ντίζα μπουζί

Οδηγίες αφαίρεσης της συσκευασίας

- Φορέστε γάντια κατά την αποσυσκευασία.
- Μη χρησιμοποιείτε κόφτη, μαχαίρι, πριόνι ή οποιοδήποτε άλλο παρόμοιο εργαλείο για την αποσυσκευασία.
- Μεταφέρετε το εργαλείο μόνο από τη χειρολαβή.
- Φυλάξτε το κουτί για μελλοντική εκ νέου χρήση (μεταφορά και αποθήκευση).
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε στεγνό χώρο για μελλοντική αναφορά.

4.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Συναρμολόγηση του χλοοκοπτικού

Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια για να εξασφαλιστεί η ασφαλής και σταθερή λειτουργία του.

Αποδεμώστε το κομπί της κάτω λαβής, κρατήστε την κάτω λαβή στη θέση λειτουργίας. Στερεώστε την επάνω και την κάτω χειρολαβή με τον ταχυσφιγκτήρα.

Ρύθμιση του ύψους χειρολαβής: εικόνα (2.1) έως (2.6)

Ρυθμίστε την κάτω χειρολαβή στη σωστή θέση για άνετο ύψος, ευθυγραμμίζοντας τη γραμμή στο άκρο της κάτω χειρολαβής με μια από τις τέσσερις γραμμές στο κυρίως σώμα χλοοκοπτικού. Στερεώστε τους ταχυσφιγκτήρες μέσα από την κάτω λαβή, κατόπιν σφίξτε την.

Τοποθέτηση/Απομάκρυνση του κουτιού συλλογής χόρτου: εικόνα (2.7) έως (2.8)

Πριν την τοποθέτηση εξασφαλίστε ότι ο κάδος συλλογής χόρτου έχει προσαρτηθεί σωστά στο μεταλλικό πλαίσιο κάδου συλλογής χόρτου με τη βοήθεια των σφιγκτήρων γύρω από το άνοιγμα του κάδου.

Σηκώστε τη θύρα πίσω εκκένωσης. Κρατώντας τη θύρα ανοιχτή, τοποθετήστε τον κάδο συλλογής χόρτου με την πλευρά λαβής προς τα επάνω μέσα στις εσοχές κάτω από τον μεντεσέ της πίσω θύρας εξαγωγής, εξασφαλίζοντας ότι τα άγκιστρα ακουμπάνε σωστά μέσα στις αντίστοιχες για αυτά εσοχές. Μετά από το σταμάτημα σηκώστε την πίσω θύρα εξαγωγής, απομακρύνετε τον κάδο συλλογής χόρτου.

4.3 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**Χρήση εξοπλισμού ασφάλειας: εικόνα (3.1)**

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν εξασφαλίστε ότι φοράτε τον ακόλουθο προστατευτικό εξοπλισμό:

- Προστατευτικά γυαλιά.
- Προστατευτικά γάντια
- Μπότες ασφαλείας
- Ωτοασπίδες
- Φόρμα προστασίας

4.4 ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ «ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΥΠΟΕΝΟΤΗΤΕΣ.

Προσέχετε ιδιαίτερα την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα: να είστε συγκεντρωμένοι και ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την πρώτη χρήση. Κάντε την πρώτη δοκιμή σε ανοιχτό χώρο, χωρίς εμπόδια και άλλα αντικείμενα στον περιβάλλοντα χώρο.

4.5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Εικόνα (4.1) έως (4.21)

ΠΡΙΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΦΘΟΡΕΣ ΚΑΙ ΖΗΜΙΕΣ. ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΝΕΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ. ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ. ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΛΑΔΙ, ΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΣΤΑΘΜΗ.

Κρατάτε σταθερά τη λαβή με τα δύο χέρια κατά το κόψιμο. Μην προσπαθείτε να κόψετε μεγάλα χόρτα με μία φορά. Αντίθετα, κουρέψτε τα διαδοχικά. Αφήστε κενό μία ή δύο μέρες μέχρι το χόρτο να γίνει ομοιόμορφα κοντό. Όταν κουρεύετε στην άκρη, εξασφαλίστε ότι αντικρίζει η αριστερή πλευρά

του μηχανήματος προς την άκρη, και έπειτα κινήστε το μηχάνημα κατά μήκος της άκρης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αν χτυπήσετε σε κάποιο αντικείμενο, σταματήστε το μοτέρ Επιθεωρήστε προσεκτικά το χλοοκοπτικό για τυχόν ζημιά και κάντε τις απαραίτητες επισκευές πριν αρχίσετε πάλι να το χρησιμοποιείτε. Οι εκτεταμένοι κραδασμοί του χλοοκοπτικού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι ένδειξη ζημιάς. Το χλοοκοπτικό θα πρέπει να επιθεωρηθεί αμέσως και να επισκευαστεί, αν χρειάζεται.

5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΟΤΑΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΙΣΧΥΟΣ ΣΕ ΜΗ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΥΠΟΣΤΕΓΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΥΛΙΚΩΝ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΡΟΝΤΙΖΕΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΠΟ ΣΚΟΥΡΙΑ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ, Η ΝΑ ΤΟ ΣΚΕΠΑΣΕΤΕ ΜΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΠΑΝΙ Η ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΚΟΝΗ. ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΛΥΓΙΖΕΤΕ Η ΣΥΣΤΡΕΦΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.

Ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει τελείως πριν αποθηκευτεί το χλοοκοπτικό.

Στη χώρα σας μπορεί να ισχύουν ειδικές απαιτήσεις για τη μεταφορά του μηχανήματος. Επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές στη χώρα σας για να διασφαλίσετε ότι τηρείτε όλες τις σχετικές απαιτήσεις.

Σβήστε το προϊόν και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει. Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του κινητήρα. Αν δεν γίνει αυτό, μπορεί να τρέξει καύσιμο και να λερώσει το δάπεδο του οχήματος μεταφοράς. Τοποθετήστε προφυλακτήρες μεταφοράς, εάν υπάρχουν. Κρατάτε πάντα το προϊόν από τη χειρολαβή όταν το μεταφέρετε. Όταν σπρώχνετε το χλοοκοπτικό πάνω από εμπόδια, προσέχετε να μη λυγίσει το σύστημα κοπής και να μην υποστεί ζημιά. Προστατεύετε το προϊόν από δυνατά χτυπήματα ή κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά σε οχήματα. Ασφαλίστε το προϊόν για να μη γλιστρήσει, να μην πέσει από το όχημα και να μην προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία κατά τη μεταφορά δεν θα βρίσκεται ποτέ έξω από το εύρος θερμοκρασίας που αναφέρεται στην ενότητα για την αποθήκευση.

6. ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΛΕΠΙΔΑ.

6.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: Εικόνα (6.1) έως (6.24)

Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για 2 ώρες έξω πριν το αποθηκεύσετε. Φροντίστε να ασφαλίσετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά. Εξετάστε τη μονάδα εξονυχιστικά για φθαμένα, χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη. Καθαρίστε το προϊόν πριν την αποθήκευση.

Το μηχάνημα πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε καθαρό, στεγνό και εξαεριζόμενο χώρο, με εύρος θερμοκρασίας από 4°C έως 24°C. Καλύψτε το προϊόν για μεγαλύτερη προστασία. Μην εκθέτετε το προϊόν σε ηλιακή ακτινοβολία. Εξασφαλίστε ότι το προϊόν θα είναι συνεχώς προστατευμένο από το κρύο και την υγρασία. Συνιστούμε να αποθηκεύσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία, ή να το σκεπάσετε με κατάλληλο πανί ή κάλυμμα για προστασία από τη σκόνη.

	ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ	ΚΑΥΤΟ ΠΡΟΪΟΝ	ΚΡΥΟ ΠΡΟΪΟΝ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ	Καθαρίστε τη βάση / εσωτερική επιφάνεια / ποτέ κάτω από 0°C / καλύψτε το	Περιοχή εξαερισμού / ποτέ κάτω από	Καθαρίστε τον στροφαλοθάλαμο / εσωτερική επιφάνεια / ποτέ κάτω από 0°C
ΔΟΧΕΙΟ ΛΑΔΙΟΥ	Αδειάστε	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει	Όταν το προϊόν είναι κρύο, ελέγχετε τη στάθμη και συμπληρώνετε εφόσον απαιτείται
ΔΟΧΕΙΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ	Αδειάστε	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει	Αν χρειαστεί συμπληρώστε
ΛΕΠΙΔΑ	Αφαιρέστε τον σπινθηριστή / Καθαρίστε / Ελέγξετε εάν απαιτείται τρόχισμα	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει	Αφαιρέστε τον σπινθηριστή / Καθαρίστε / Ελέγξετε εάν απαιτείται τρόχισμα
ΜΠΟΥΖΙ	Απομακρύνετε το / Βουρτσίστε / Συνδέστε	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει	Απομακρύνετε το / Βουρτσίστε / Συνδέστε
ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ	Καθαρίστε το	Καθαρίστε το	Καθαρίστε το

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ : Εικόνα (5.1) έως (5.12)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΚΟΠΤΙΚΑ ΜΕΡΗ ΧΩΡΙΣ ΓΑΝΤΙΑ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΔΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΚΑΥΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΑΤΟΜΙΚΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

Σβήστε το προϊόν και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει. Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του κινητήρα. Όταν σπρώχνετε το χλοοκοπτικό πάνω από εμπόδια, προσέχετε να μη λυγίσει το σύστημα κοπής και να μην υποστεί ζημιά. Ασφαλίστε το προϊόν για να μη γλιστρήσει, να μην πέσει από το όχημα και να μην προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό. Σκουπίστε το περίβλημα και τα πλαστικά στοιχεία χρησιμοποιώντας ένα νωπό, μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή απορρυπαντικά στο πλαστικό περίβλημα ή στα πλαστικά στοιχεία. Ορισμένα οικιακά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές και κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΜΕ ΒΕΝΖΙΝΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΛΑ ΕΞΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΧΩΡΟ, ΜΕ ΣΤΑΜΑΤΗΜΕΝΟ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ. ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ	Στοκ	Πριν/Μετά από κάθε χρήση	Κάθε 10 ώρες
ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ		X
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ		X
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΔΙΑΧΕΙΜΑΣΗ	
ΜΠΟΥΖΙ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ		
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	ΔΙΑΧΕΙΜΑΣΗ	
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ	X	
	ΠΛΗΡΩΣΗ	ΟΤΑΝ Η ΣΤΑΘΜΗ ΕΙΝΑΙ ΧΑΜΗΛΗ	
	ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ	ΔΙΑΧΕΙΜΑΣΗ	
ΛΕΠΙΔΑ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	X	
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ή ΤΡΟΧΙΣΜΑ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
ΥΠΟΔΟΧΗ ΛΑΜΑΣ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	X	
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
ΚΑΡΤΕΡ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	X	
ΝΤΙΖΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ	X	
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	

7.3 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ : Εικόνα 6.6 έως 6.12



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΟΠΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΟ ΧΡΗΣΤΗ! ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΙΔΙΑ: ΙΔΙΟ ΣΧΗΜΑ, ΙΔΙΟ ΜΗΚΟΣ, ΙΔΙΟ ΠΑΧΟΣ, ΙΔΙΟ ΒΑΡΟΣ, ΙΔΙΟ ΥΛΙΚΟ. ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ Η ΕΙΔΙΚΟ ΤΕΧΝΙΤΗ!

Όταν κάνετε συντήρηση του εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο ίδια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή υλικές ζημιές. Αν αντικαταστήσετε τη λεπίδα κοπής, βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα χαρακτηριστικά είναι τα ίδια: ίδιο σχήμα, ίδιο μήκος, ίδιο πάχος, ίδιο βάρος, ίδιο υλικό.

Το παρακάτω εξάρτημα αυτού του προϊόντος μπορεί να αντικατασταθεί από τον καταναλωτή:

→ Λεπίδα

→ Ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

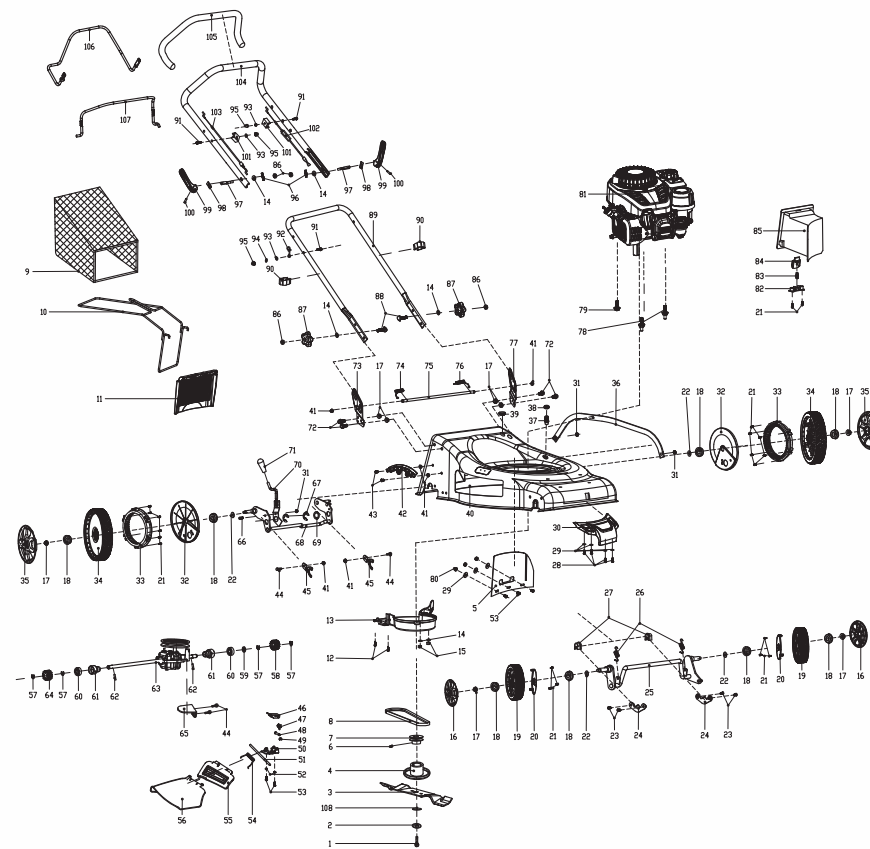
Γυρίστε το χλοοκοπτικό στο πλάι για να αποκαλυφθεί η κάτω πλευρά του μηχανήματος. Τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλο ή ένα στοπ κάποιου είδους ανάμεσα στη λεπίδα και την άκρη της βάσης για να αποφύγετε την ελεύθερη περιστροφή της λεπίδας. Με τη χρήση ενός μηχανικού κλειδιού, χαλαρώστε το παξιμάδι της λεπίδας στη βάση της μονάδας. Αφαιρέστε το παξιμάδι της λεπίδας, τη ροδέλα και τη λεπίδα από το μηχανήμα.

Τοποθετήστε τη νέα λεπίδα στον άξονα και αντικαταστήστε τη ροδέλα και το παξιμάδι της λεπίδας. Σφίξτε το παξιμάδι της λεπίδας. Περιστρέψτε το παξιμάδι της λεπίδας σε 44-46 N.m. Μόλις ασφαλιστεί η λεπίδα, ελέγξτε με το χέρι ότι τα πάντα περιστρέφονται όπως πρέπει.

7.4 ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ



ΤΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΕΩΣ ΚΑΙ 5 ΕΤΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.



ΘΕΣΗ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1	Μπουλόνι στερέωσης λεπίδας
2	Δισκοειδής ροδέλα
3	Λεπίδα
4	Προσαρμογέας λεπίδας σφράγισης
5	Κάδος γρασιδιού
6	Βίδα με κεφαλή βυθισμένου εξαγώνου
7	Κινητήρια τροχαλία
8	Ιμάντας V
9	Στήριγμα χορτοσυλλέκτη
10	Χειρολαβή συλλέκτη γρασιδιού
11	Συγκρότημα πίσω καλύμματος
12	Βίδα αυτοκοχλιοτόμησης
13	Κάλυμμα ιμάντα
14	Επίπεδη ροδέλα
15	Εξαγωνα παξιμάδια ασφάλισης
16	Coprimozzo
17	Εξαγωνικό περικόχλιο σύσφιξης φλάντζας
18	Ρουλεμάν
19	Συγκρότημα τροχού 8"
20	Κάλυμμα προστασίας τροχού από σκόνη
21	Βίδα αυτοκοχλιοτόμησης
22	Κυματιστή ροδέλα
23	Βίδα μηχανήματος με σπείρωμα
24	Staża pływca ciśnieniowa osi kota
25	Συγκρότημα εμπρόσθιου άξονα

26	ελατήριο τάσης εμπρόσθιου άξονα
27	Δαχτυλίδισυγκράτησης εμπρόσθιου άξονα
28	Βίδα αυτοκοχλιοτόμησης
29	Μεγάλη ροδέλα
30	Μπροστινό κάλυμμα
31	Εξαγωνικός κοχλίας
32	Οδοντωτή στεφάνη τροχού
33	Οδοντωτή στεφάνη τροχού
34	Συγκρότημα τροχού 11"
35	Κάλυμμα τροχού "
36	Ράβδος σύνδεσης
37	Σύνδεσμος καθαρισμού
38	Δακτύλιοι Ο
39	Συνδεδεμένο κουμπί ασφάλισης
40	Πλατφόρμα κοψίματος
41	Εξαγωνικό περικόχλιο ασφάλισης φλάντζας από μέταλλο
42	Πλάκα γραναζιού
43	Βίδα μηχανήματος με σπείρωμα
44	Εξαγωνικός κοχλίας φλάντζας
45	Σφικτήρας άξονα
46	Κλείστρο
47	Κλείστρο τροχαλίας στρέψης
48	Μπλοκ ασφάλισης σταθερού άξονα
49	Ελατήριο ελέγχου
50	Βάση πρόσδεσης πλευρικής εκφόρτωσης
51	Άξονας ευθυγράμμισης πλευρικής εκφόρτωση

52	Γκρόβερ
53	Βίδα μηχανήματος με σπείρωμα
54	Ελατήριο στρέψης πλευρικής εκφόρτωσης
55	Πλευρικό πτερύγιο
56	Πλευρικό στόμιο εκφόρτωσης
57	Ανοιχτός δακτύλιος
58	Συγκρότημα αριστερού συστήματος οδοντοτροχών εξόδου
59	Μανίκι διαστήματος
60	Ρουλεμάν
61	Περίβλημα πίσω άξονα
62	Κυλινδρικός πείρος
63	Συγκρότημα μετάδοσης
64	Συγκρότημα δεξιού συστήματος οδοντοτροχών εξόδου
65	Πλάκα τοποθέτησης
66	Βίδες επίπεδης κεφαλής εγκάρσιας εσοχής
67	Ανοιχτός δακτύλιος
68	Κιτ άξονα πίσω τροχού
69	Πλύσιμο ρύθμισης
70	Συγκρότημα λαβών
71	Περίβλημα χειρολαβής
72	Εξαγωνικός κοχλίας φλάντζας
73	Δεξιός βραχίονας χειρολαβής
74	Δεξί ελατήριο στρέψης
75	Μακριά ράβδος
76	Αριστερό ελατήριο στρέψης
77	Αριστερός βραχίονας χειρολαβής

ΘΕΣΗ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
78	Εξαγωνα ειδικό μπουλόνι
79	Τριγωνικός κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης
80	Εξαγωνα παξιμάδια ασφάλισης
81	Συγκρότημα βενζινοκινητήρα (Ohm V)
82	Ασφαλιζόμενη πλάκα πίεσεως
83	Ελατήριο
84	Συνδεδεμένο κουμπί ασφάλισης
85	Κιτ χορτολιπάσματος
86	Εξαγωνικό παξιμάδι
87	Κάτω ελατήριο χειρολαβής
88	Επίπεδη κεφαλή μπουλόνι
89	Κάτω χειρολαβή
90	Σφικτήρας συρματοόχονου
91	Εξαγωνικός κοχλίας φλάντζας
92	Γάντζος οδηγού περιέλιξης
93	Επίπεδη ροδέλα
94	Γκρόβερ
95	Παξιμάδι καλύμματος
96	Κουμπί
97	Κοχλίας χειρολαβής ασφάλισης
98	Φύλλο πίεσης
99	Χειρολαβή ασφάλισης
100	Κυλινδρικός πείρος
101	Μπλοκ στερέωσης καλωδίου
102	Κιτ ράβδου οδήγησης

103	Κιτ ράβδου σθησίματος κινητήρα
104	Επάνω ράβδος οδήγησης
105	Περίβλημα χειρολαβής
106	Μπάρα χειρισμού αυτόματης οδήγησης
107	Μπάρα χειρισμού φρένων
108	Πλάκα πίεσης προσαρμογέα λεπίδων τριβής

7.5 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ.
ΠΡΙΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΕΠΙΛΥΣΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑ,
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.**

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύσεις	Απαιτούμενα
Υπερβολικός θόρυβος	Η αλυσίδα έχει στομάσει / έχει ζημιά.	Ακονίστε ή αντικαταστήστε με καινούργιο	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Τα παξιμάδια / οι βίδες δεν έχουν σφίξει καλά	Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Η λεπίδα δεν έχει ρυθμιστεί επαρκώς	Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες	ΠΕΛΑΤΗΣ
Διαρροή βενζίνης	Υπάρχει διαρροή βενζίνης λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση).	Βρείτε το σημείο διαρροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύσεις	Απαιτούμενα
Δεν ξεκινά το μοτέρ	Το πουάρ βενζίνης δεν έχει πιεστεί αρκετά	Πιέστε το πουάρ μέχρι να δείτε να γεμίζει με βενζίνη (4-7 φορές)	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μπουζί είναι βρώμικο	Αφαιρέστε και καθαρίστε το ηλεκτρόδιο με βουρτσάκι για μπουζί (βουρτσάκι με ατσαλόσυρμα)	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το ελατήριο δεν ταιριάζει στο μπουζί	Αφαιρέστε το μπουζί και τοποθετήστε καινούργιο	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μπουζί είναι ελαττωματικό	Ελέγξτε αν το ελατήριο βρίσκεται ακόμα μέσα στο καπάκι. Αλλιώς, αντικαταστήστε με καινούργιο	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μοτέρ έχει μπουκώσει	Κλείστε τη μίζα, αφαιρέστε το μπουζί, καθαρίστε το μπουζί, αναποδογυρίστε το μηχανήμα και τραβήξτε τη ντίζα 5 με 10 φορές για να αδειάσει η βενζίνη από τον κύλινδρο	ΠΕΛΑΤΗΣ
Δεν ξεκινά το μοτέρ	Ο σωλήνας βενζίνης έχει τρυπήσει	Αφαιρέστε τον και τοποθετήστε καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το καρμπυρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπυρατέρ από την αρχή	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το καρμπυρατέρ είναι ελαττωματικό	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το φίλτρο βενζίνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά (στη βάση)	Ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά ή αντικαταστήστε το	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το καλώδιο εκκίνησης είναι πολύ μακρύ	Αλλάξτε το καλώδιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Ο διακόπτης είναι κλειστός (OFF)	Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (ON)	ΠΕΛΑΤΗΣ

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύσεις	Απαιτούμενα
Δεν σταματά το μοτέρ	Ο διακόπτης απενεργοποίησης είναι ελαττωματικός	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το καλώδιο εκκίνησης είναι πολύ κοντό	Αλλάξτε το καλώδιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το σύστημα του φρένου είναι ελαττωματικό	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το σύστημα της σκανδάλης είναι ελαττωματικό	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
υπερβολική κατανάλωση	Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά /	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Το μοτέρ δεν λειτουργεί στο ρελαντί	Το φίλτρο βενζίνης έχει φράξει	Αντικαταστήστε με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Η βίδα ρύθμισης στροφών ρελαντί του καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Το μοτέρ δεν έχει ισχύ	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο	Καθαρίστε το ή αντικαταστήστε με καινούργιο	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μπουζί είναι βρώμικο	Αφαιρέστε και καθαρίστε το ηλεκτρόδιο με βουρτσάκι για μπουζί (βουρτσάκι με ατσαλόσυρμα)	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το φίλτρο βενζίνης έχει φράξει	Αντικαταστήστε με καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Η βίδα ρύθμισης στροφών του καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Δεν γίνεται προώθηση	Το σύστημα προώθησης δεν λειτουργεί	Ελέγξτε το αυτοκινούμενο καλώδιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το σύστημα προώθησης δεν λειτουργεί	Αλλάξτε το αυτοκινούμενο γραναζοκιβώτιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύσεις	Απαιτούμενα
Η προώθηση δεν σταματάει	Το σύστημα προώθησης δεν σταματάει	Αλλάξτε το αυτοκινούμενο γραναζοκιβώτιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Ανεπιθύμητος καπνός	Η τσιμούχα μεταξύ δοχείου βενζίνης και δοχείου λαδιού έχει πλέον φθαρεί	Αντικαταστήστε το μοτέρ με ένα καινούργιο	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Κραδασμοί	Τα παξιμάδια / οι βίδες δεν έχουν σφίξει καλά	Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες	ΠΕΛΑΤΗΣ

7.6 ΚΡΙΣΙΜΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ: ΣΟΒΑΡΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Προβλήματα	Λύσεις
Το μηχάνημα βγάζει καπνό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα και μιλήστε στο κέντρο σέρβις

8. ΤΕΛΟΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά προϊόντα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται σε σημεία συλλογής που παρέχονται για αυτό το σκοπό. Επικοινωνήστε με το δήμο σας ή το κατάστημα αγοράς για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

FR

9. ΕΓΓΥΗΣΗ

9.1 ΕΓΓΥΗΣΗ STERWINS

Τα προϊόντα της STERWINS σχεδιάζονται με τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας για την καταναλωτική αγορά. Η παρούσα εγγύηση πώλησης καλύπτει περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή: εξαρτήματα και στοιχεία που λείπουν και ζημιές που προκύπτουν υπό συνθήκες φυσιολογικής χρήσης. Οι επισκευές και η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν συνεπάγονται παράταση της αρχικής περιόδου εγγύησης. Οφείλετε να προσκομίσετε απόδειξη της αγοράς του προϊόντος και της σχετικής ημερομηνίας. Οι καλύψεις της εγγύησης περιορίζονται στην αξία αυτού του προϊόντος.

9.2 ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή ατυχήματα που οφείλονται σε λανθασμένη χρήση του προϊόντος. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο
- Οι ζημιές έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά ή τη συναρμολόγηση αυτού του προϊόντος
- Έχουν γίνει επισκευές και/ή αλλαγές εξαρτημάτων από τρίτους
- Έχουν προκληθεί ζημιές από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα, όπως άμμος ή πέτρες
- Έχουν προκληθεί ζημιές λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες ασφάλειας και χρήσης
- Το εργαλείο έχει αποσυναρμολογηθεί ή έχει ανοιχτεί
- Το εργαλείο έχει βρεθεί σε υγρό περιβάλλον (υγρασία, βροχή, βύθιση σε νερό κ.λπ.)
- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό
- Το εργαλείο έχει εκτεθεί σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που προσδιορίζεται στην ενότητα «Αποθήκευση».

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και για μη επαγγελματικούς σκοπούς. Συνεπώς, από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες διαμόρφωσης κήπων, τοπικές αρχές, καθώς και από εταιρείες που νοικιάζουν ή παραχωρούν δωρεάν εξοπλισμό.

Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, συμβουλευτείτε αρχικά τον έμπορο της Sterwins. Ο έμπορος της Sterwins μπορεί τις περισσότερες φορές να σας εξυπηρετήσει και να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα. Φυλάξτε το τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς: αυτά τα έγγραφα θα σας ζητηθούν για την επεξεργασία του αιτήματος.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



Wstęp

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Przy projektowaniu i w czasie produkcji naszych produktów, dokładamy wszelkich starań, aby zagwarantować doskonałą jakość, która spełni potrzeby użytkowników.

WAŻNE! ABY PRODUKT DOSTARCZYŁ PAŃSTWU PEŁNEJ SATYSFAKCJI, PRZED INSTALACJĄ, UŻYTKOWANIEM I KONSERWACJĄ ZALECAMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. PROSIMY STOSOWAĆ SIĘ DO PODSTAWOWYCH OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA PODANYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. PRZESTRZEGANIE ZALECEN NINIEJSZEJ INSTRUKCJI POZWOLI ZOPTYMALIZOWAĆ CZAS DZIAŁANIA URZĄDZENIA.



WAŻNE, PROSIMY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE



OSTRZEŻENIE: DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA, PRZED PODJĘCIEM PROB UŻYCIA NOWEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ORAZ INSTRUKCJĘ DOŁĄCZONĄ DO SIŁNIKA. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA. PRZED UŻYCIEM NALEŻY KAZDORAZOWO POSWIECIĆ KILKA CHWIL NA OSWOJENIE SIĘ Z KOSIARKĄ. NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, TAK ABY ZAWARTE W NIEJ INFORMACJE BYŁY ZAWSZE DOSTĘPNE. W PRZYPADKU ODDANIA URZĄDZENIA INNEJ OSOBIE, PROSIMY PRZEKAZAĆ JEJ RÓWNIEŻ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI ORAZ ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

1. PRZEZNACZENIE KOSIARKI STERWINS SPALINOWEJ STERWINS 51 CM

Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do używania na dworze. W żadnym wypadku nie wolno go używać w budynkach. Prywatne użytkowanie kosiarki zakłada na ogół roczny czas pracy nieprzekraczający 50 godzin, w ciągu których maszyna jest głównie używana do pielęgnacji małych trawników przydomowych oraz ogrodów domowych/hobbystycznych. Z obszaru zastosowań wyłącza się obiekty publiczne, sportowe i zastosowania w rolnictwie lub leśnictwie. **Wszelkie inne zastosowania nie są zastosowaniami zgodnymi z przeznaczeniem i nie są dozwolone z tą maszyną. Utrata kontroli nad narzędziem może doprowadzić do poważnych urazów. Przepisy krajowe mogą nakładać ograniczenia dotyczące używania maszyny.**

Aby zagwarantować właściwe użytkowanie i właściwą konserwację, należy zachować instrukcję użytkowania dostarczoną przez producenta. W instrukcji podano cenne informacje na temat obsługi, konserwowania i serwisowania. Ważne! Z uwagi na wysokie ryzyko wystąpienia u użytkownika urazów ciała, kosiarki nie wolno używać do przycinania krzaków, żywopłotów, roślinności dachowej, oraz trawników balkonowych, do usuwania zanieczyszczeń i odpadów ze ścieżek, a także do rozdrabniania gałęzi i ścinek żywopłotów. Ponadto kosiarki nie należy używać jako kultywatora mechanicznego do wyrównywania nierówności takich jak kopce kretów. Z uwagi na bezpieczeństwo, kosiarki nie można używać jako modułu napędowego dla innych narzędzi lub zestawów narzędzi jakiegokolwiek rodzaju. Przed i po każdym użyciu lub po

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

przypadkowym uszkodzeniu (upadek, uderzenie, itp.) należy produkt skontrolować, by znaleźć znaczące usterki.

Po rozpakowaniu należy się upewnić, że wyrób jest kompletny i zawiera wszystkie akcesoria (o ile występują). W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek prosimy nie używać urządzenia – należy je wtedy zwrócić sprzedawcy. Jeżeli narzędzie zostanie oddane innym osobom, należy im również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Prosimy pamiętać, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego, profesjonalnego lub przemysłowego. W przypadku używania urządzenia do celów komercyjnych, profesjonalnych lub przemysłowych gwarancja traci ważność. Produkt zaprojektowano do używania przez okres 5 lat (oczekiwany czas użytkowania).

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



PODZAS UŻYWANIA NARZĘDZI SPALINOWYCH, ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POWAŻNYCH URAZÓW CIAŁA I/LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAC PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA, W TYM M.IN. ZALECEN PODANYCH PONIŻEJ. PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.



OSTRZEŻENIE: W CZASIE PRACY NARZĘDZIE WYTWARZA POLE ELEKTROMAGNETYCZNE. POLE TO MOŻE W PEWNYCH OKOLICZNOŚCIACH ZAKŁÓCAĆ PRACĘ AKTYWNYCH LUB PASYWNYCH IMPLANTÓW MEDYCZNYCH. ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POWAŻNYCH LUB ŚMIERTELNYCH OBRAZEN, ZALECA SIĘ, ABY OSOBY Z IMPLANTAMI MEDYCZNYMI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA MASZYNY SKONSULTOWAŁY SIĘ ZE SWOIM LEKARZEM LUB PRODUCENTEM IMPLANTÓW.

2.1 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA NARZĘDZI SPALINOWYCH.

Produktu nie należy używać w pobliżu szklanych ścian, samochodów, ciężarówek, studzienek okiennych, wylotów itp. Bez odpowiedniego wyregulowania kąta nachylenia wyrzutu.

Urządzenia nie należy forsować ani przeciążać. Urządzenie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy będzie pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.

2.2 BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

A) W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.

B) Nie należy używać narzędzi spalinowych w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Narzędzia spalinowe wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.

C) W czasie pracy narzędzie spalinowe należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2.3 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

A) Należy być czujnym, patrzeć na to, co się robi, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia spalinowego. Nie używać narzędzia spalinowego, gdy jest się zmęczonym albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie postugiwania się narzędziami spalinowymi może spowodować poważne obrażenia.

B) Należy używać środków ochrony osobistej. Podczas pracy tym urządzeniem należy zawsze nosić okulary ochronne i nauszniaki. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak maska przeciwpylemowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia. Aby zmniejszyć ryzyko związane ze spalinami, należy zakładać środki ochrony dróg oddechowych.

C) Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/ lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przeniesieniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wytłoczone”. Trzymanie palca na przełączniku w czasie przenoszenia narzędzi spalinowych lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.

2.4 UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI SPALINOWYCH

A) Narzędzia spalinowe nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie spalinowe wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.

B) Nie należy używać narzędzia spalinowego, jeżeli przełącznik nie włącza go lub nie wyłącza. Każde narzędzie spalinowe, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.

D) Przed włączeniem narzędzia spalinowego należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia spalinowego może spowodować obrażenia.

E) Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnią to lepszą kontrolę nad narzędziem spalinowym.

F) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części. **Podczas używania maszyny należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie.** Nie wolno używać maszyny na bosą lub w otwartych sandałach.

G) Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

C) Nieużywane narzędzia spalinowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników narzędzia spalinowe mogą stanowić zagrożenie.

D) Narzędzia spalinowe i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.

E) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.

F) Używać narzędzi spalinowych, akcesoriów, końcówek roboczych itp. Należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi spalinowych niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

G) Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

H) Należy dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć z niego wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, zabawki, patyki i druty, które maszyna mogłaby wyrzucić w górę.

I) OSTRZEŻENIE - Benzyna jest bardzo łatwopalna - Paliwo należy przechowywać w pojemnikach zaprojektowanych specjalnie do tego celu. - Przechowywanie paliwa lub maszyn z paliwem w zbiorniku: ze względu na ryzyko zapalenia się oparów paliwa, miejsce przechowywania powinno się znajdować z dala od pieców, kucharek, podgrzewaczy do wody lub innych urządzeń, w których występują tzw. świeczki (płomyki) lub inne źródła zapłonu.- Paliwo należy nalewać wyjątkowo na dworze. W czasie nalewania paliwa obowiązuje zakaz palenia. - Przed włączeniem silnika należy dołączyć paliwo. Nigdy nie należy odkręcać korka zbiornika paliwa ani nalewać benzyny przy włączonym lub gorącym silniku. - Jeżeli benzyna rozleje się, nie należy próbować włączyć silnika. Maszynę należy przesunąć w inne miejsce. Należy unikać tworzenia jakichkolwiek źródeł zapłonu aż opary benzyny rozproszą się. - Wszystkie zakrętki zbiorników paliwa i kanistrów należy dokładnie zakręcać.

J) Niesprawne tłumiki należy wymieniać.

K) OSTRZEŻENIE: W niektórych krajach przepisy określają w jakich godzinach dnia i w jakie dni wolno jest używać urządzeń oraz jakie obowiązują ograniczenia! O szczegóły należy się dowiadywać w swojej społeczności lokalnej. Przepisów tych należy przestrzegać, aby nie powodować konfliktów z sąsiadami i nie popełnić wykroczenia administracyjnego!

- **Godziny pracy** Urządzenia należy używać tylko o rozsądnych porach dnia - nie wcześniej rano i nie późno wieczór lub w weekendy/ święta, gdy mogłoby to przeszkadzać innym osobom. Należy dowiedzieć się, jakie obowiązują ograniczenia lokalne.

2.5 SPECYFICZNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KOSIARKI SPALINOWEJ

- Kosiarki nie należy używać, gdy użytkownik jest zmęczony, chory albo pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Aby zagwarantować poprawne działanie wszystkich blokad włączenia urządzenia oraz elementów sprawdzających obecność operatora, kosiarkę należy regularnie kontrolować.
- Kosiarki nie należy używać w czasie niepogody, zwłaszcza w dni burzowe i deszczowe.

- Narzędzia można używać wyłącznie na dworze, nigdy zaś w budynku.
- Nie należy włączać silnika w ciasnych miejscach, w których mogłyby się zbierać niebezpieczne spaliny zawierające tlenek węgla.
- Ostrzeżenie! Kosiarki nie należy używać w czasie, gdy istnieje ryzyko uderzenia piorunu.
- Aby zminimalizować zagrożenia związane z hałasem i drganiami, zaleca się ograniczać czas pracy maszyną.

- Podczas używania kosiarki na zboczach i w pobliżu urwisk, rowów i nasypów należy zachować ostrożność.
- Kosić należy tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- O ile to możliwe, należy unikać używania urządzenia w mokrej trawie.
- Na pochyłościach należy zawsze dbać o zachowanie równowagi.
- Należy chodzić, a nie biegać.
- W przypadku maszyn obrotowych na kołach należy kosić w poprzek stoku, nigdy zaś w górę i w dół.
- Podczas zmiany kierunku na pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy kosić na nadmiernie stromych pochyłościach.
- Nie należy używać urządzenia na zboczach o nachyleniu większym niż 15°.
- Podczas cofania lub ciągnięcia kosiarki do siebie należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Jeżeli kosiarkę trzeba przechylić na potrzeby transportu podczas pokonywania powierzchni innych niż trawa oraz podczas transportowania kosiarki w miejsce koszenia i z powrotem, ostrze/-a należy zatrzymać.
- Nigdy nie należy używać kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub bez elementów zabezpieczających, np. bez założonych osłon kierujących i/lub bez założonego pojemnika na trawę.
- Ostrożnie: Nigdy nie należy używać kosiarki bez zamontowania albo całego pojemnika na trawę, albo samozamykającej się osłony otworu wyrzutowego.
- Nie wolno zmieniać ustawień regulacji silnika ani dopuszczać do pracy na zbyt wysokich obrotach.
- Nie należy przestawiać lub próbować zmieniać zaplombowanych elementów regulujących obroty silnika.
- Nie należy manipulować przy systemach zabezpieczających kosiarki; nie wolno ich blokować ani wyłączać.
- Przed włączeniem silnika należy odsprzęglić napęd i wszystkie ostrza.

- Silnik należy włączać uważnie i zgodnie z instrukcjami, stopy trzymać w bezpiecznej odległości od ostrza/-y.
- Przy włączaniu silnika kosiarki nie należy przechylać.
- Nie należy włączać silnika, gdy użytkownik stoi przed otworem wyrzutowym.
- Nie należy kłaść dłoni ani stawiać stóp w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Należy zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie wolno podnosić lub przenosić kosiarki z włączonym silnikiem.
- W następujących sytuacjach należy wyłączyć silnik i odłączyć fajkę świecy, upewnić się, że wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się.
 - Przed czyszczeniem, gdy urządzenie lub otwór wylotowy są zapchane.
 - Przed kontrolą, czyszczeniem i pracami przy kosiarce.
 - Po uderzeniu w jakiś przedmiot. Kosiarkę należy skontrolować pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby naprawiać.
 - Przed ponownym włączeniem i użyciem kosiarki.
 - Jeżeli kosiarka zacznie nietypowo drgać (skontrolować natychmiast).
 - Za każdym razem, gdy zostawia się kosiarkę.
 - Przed dołaniem paliwa.
- Przed wyłączeniem silnika należy zmniejszyć ustawienie przepustnicy, a jeżeli silnik posiada zawór odcinający, po zakończeniu koszenia należy zamknąć dopływ paliwa.
- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były dokręcone, tak aby urządzenie działało w sposób całkowicie bezpieczny.
- Nigdy nie należy przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku w budynku, w którym opary paliwa mogłyby dotrzeć do otwartego płomienia lub iskry.
- Po użyciu, przed wprowadzeniem do budynku kosiarka musi być pozostawiona na dworze na co najmniej 2 godziny.
- Przed schowaniem w zamkniętym pomieszczeniu należy pozwolić silnikowi ostygnąć. Przed schowaniem kosiarkę należy wyczyścić i poddać konserwacji.

• Aby ograniczyć ryzyko pożaru, z silnika, tłumika i miejsca przechowywania benzyny należy usunąć trawę, liście i nadmiar smaru.

• Należy często sprawdzać, czy pojemnik na trawę nie jest zużyty lub uszkodzony.

• Z uwagi na bezpieczeństwo, zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać.

• Jeżeli zachodzi potrzeba spuszczenia paliwa ze zbiornika, operację tę należy przeprowadzić na dworze.

• Niewłaściwa konserwacja, używanie nieodpowiednich części zamiennych oraz usunięcie lub modyfikacja podzespołów zabezpieczających może doprowadzić do uszkodzenia kosiarki i poważnych obrażeń operatora.

2.6 OGRANICZANIE DRGAŃ I HAŁASU

Aby zmniejszyć emisję drgań i hałasu, należy ograniczyć czas pracy, używać trybów pracy o niskim poziomie drgań i niskim poziomie hałasu oraz nosić środki ochrony osobistej. Aby zminimalizować ryzyko związane z drganiami i hałasem, prosimy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:

1. Urządzenia należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji i wynikających z konstrukcji urządzenia.
2. Należy dbać o to, aby urządzenie było w dobrym stanie i aby było właściwie utrzymane.
3. W urządzeniu należy używać osprzętu odpowiedniego typu. Konieczne jest dopilnowanie, aby był on w pełni sprawny.
4. Rękojeści i uchwyty należy mocno trzymać.
5. Czynności konserwacyjne przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, ze zwróceniem uwagi na właściwe smarowanie (w stosownych przypadkach).
6. Prace należy planować w taki sposób, aby czynności wymagające używania narzędzi powodujących silne drgania były rozłożone na dłuższy przedział czasu.

2.7 RYZYKA RESZTKOWE

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, nadal występuje potencjalne ryzyko urazów i uszkodzeń. Z uwagi na konstrukcję i własności urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

- Używanie urządzenia przez zbyt długi czas, nieodpowiednie wykorzystywanie oraz brak właściwej konserwacji może prowadzić do schorzeń będących następstwem emisji drgań.
- Urazy i straty materialne spowodowane utamaniem się elementów tnących lub nagłym uderzeniem, w czasie użytkowania, w ukryte przeszkody.
- Ryzyko obrażeń i strat materialnych spowodowanych odłamkami wyrzucenymi w powietrze.
- Długotrwałe używanie produktu naraża operatora na drgania i może powodować chorobę wibracyjną („chorobę białych palców”). Aby zmniejszyć ryzyko, należy nosić rękawice i dbać o ciepło dłoni. W przypadku wystąpienia objawów choroby wibracyjnej, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Do objawów choroby wibracyjnej należą: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, utrata siły oraz zmiany koloru i stanu skóry. Objawy te normalnie dotyczą palców, dłoni i nadgarstków. Ryzyko rośnie przy niskich temperaturach.

• Należy używać wyłącznie zalecanych ostrzy i części zamiennych. Używanie części nieoryginalnych może doprowadzić do uszkodzenia maszyny i obrażeń operatora. Kosiarkę należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.

• Jeżeli podzespół zatrzymujący ostrze nie działa, w celu uzyskania pomocy prosimy skontaktować się z centrum serwisowym. Nie należy spuszczać paliwa w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu otwartego ognia itp.

• Obowiązuje zakaz palenia! Opary benzyny mogą wybuchnąć lub zapalić się.

• Istnieje potencjalne ryzyko pożaru w przypadku suchej roślinności w sąsiedztwie.

2.8 SERWISOWANIE



A) Serwisowanie narzędzia spalinowego należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia spalinowego.

2.9 SYMBOLE NA PRODUKCIE











OSTRZEŻENIE! WSZYSTKIE ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA NA PRODUKCIE POWINNY BYĆ UTRZYMYWANE W CZYSTOŚCI I BYĆ CZYTELNE. W PRZYPADKU ICH BRAKU LUB NIECZYTELNOŚCI NALEŻY JE WYMIENIĆ KONTAKTUJĄC SIĘ Z PUNKTEM SERWISOWYM MIEJSCOWEGO DYSTRYBUTORA.

	Spełnia normy europejskie: Ten symbol oznacza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi oraz że zostało przeprowadzone badanie zgodności z w/w dyrektywami.	
	Jednolity znak dopuszczenia produktu do obrotu na rynkach państw członkowskich Unii Celnej.	Zgodne z rozporządzeniami technicznymi Ukrainy
	Międzynarodowy kod ochronny (stopień ochrony przed wnikaniem kurzu i wody)	Przed rozpoczęciem używania produktu przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.
	Odpadów z urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, wyrób należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można otrzymać u sprzedawcy lub władz lokalnych.	
	Należy nosić ochronniki słuchu i okulary ochronne	Noś dopasowaną odzież ochronną.
	Noś rękawice ochronne	Noś solidne, antypoślizgowe obuwie.

	Ryzyko wyrzucanych przedmiotów, trzymaj osoby postronne i zwierzęta domowe z dala od strefy zagrożenia.		Przeczytaj instrukcję obsługi
	Należy trzymać ręce z dala od ruchomych części. Należy uważać na dłonie i stopy, aby uniknąć obrażeń.		Trzymaj ręce i stopy z dala.
	Paliwo jest łatwopalne, przechowuj je z dala od ognia. Nie dolewaj paliwa do pracującego urządzenia.		Ostrożnie: Silnik jest gorący
	Podczas naprawy należy wyjąć świecę zapłonową i naprawić ją zgodnie z instrukcją obsługi.		Toksyczne opary; nie pracować w pomieszczeniach zamkniętych.

2.10 SYMBOLE W TEJ INSTRUKCJI

	Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa: Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do urazów fizycznych lub nawet do śmierci.		Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa: Ten symbol oznacza, że w przypadku zignorowania ostrzeżenia może dojść do uszkodzenia urządzenia lub zniszczenia środowiska lub majątku.
	Uwaga: Ten symbol oznacza ważną informację umożliwiającą lepsze zrozumienie produktu.		Zapoznaj się z instrukcją: ten symbol oznacza, że użytkownik musi uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	Ten produkt nadaje się do recyklingu. Jeśli nie da się już go używać, należy go oddać do punktu recyklingu odpadów.		Instrukcja obsługi powinna być oddana do utylizacji
	Kod recyklingu papieru.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zmierzony zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE zmienioną dyrektywą 2005/88/WE).
	Prosimy zapoznać się z ilustracją na końcu książeczki.		

3. DANE TECHNICZNE

Model	PLM1-51Z170.6
Typ silnika	NP170
Własny napęd	TAK
Pojemność skokowa silnika (cc)	171
Maksymalna moc silnika (kW)	3,0
Znamionowa moc robocza silnika (kW)	2,7
Marka świecy zapłonowej	LG
Model świecy zapłonowej	F5RTC
Szerokość cięcia (cm)	51
Typ ostrza	DAYE 2105200262
Moment dokręcania ostrza (N.m)	44-46
Prędkość robocza (min⁻¹)	2800
Pojemność zbiornika oleju (w litrach)	0,4
Pojemność zbiornika paliwa (w litrach)	0,75
Rodzaj paliwa	SP95 - BEZOŁOWIOWA (Europa / US) SP92 - BEZOŁOWIOWA (Rosja)
Pojemność pojemnika na trawę (w litrach)	60

Ciężar netto (kg)	30.4kg
Ciężar brutto (kg)	35.2kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}	78.2dB(A)
Niepewność K_{PA}	3dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	96dB(A)
Niepewność K_{WA}	1.90dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE zmienioną dyrektywą 2005/88/WE).	98dB(A)
Drgania	2.765m/s ²
Niepewność K	1.5m/s ²

Poziomy hałasu ustalono zgodnie z procedurą testowania podaną w normie EN13683, z zastosowaniem podstawowych norm EN ISO 3744 i EN ISO 11094.

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać 80 dB (A). Noszenie ochronników słuchu jest konieczne. Podane wartości hałasu oznaczają poziomy emisji, które nie muszą gwarantować bezpieczeństwa podczas pracy. Do czynników mających wpływ na rzeczywisty poziom narażenia pracowników należą: charakterystyki pomieszczenia, w którym odbywa się praca, inne źródła hałasu, itp. np. liczba maszyn i innych realizowanych w pobliżu procesów, a także czas, przez jaki operator jest narażony na hałas. Ponadto dopuszczalny poziom

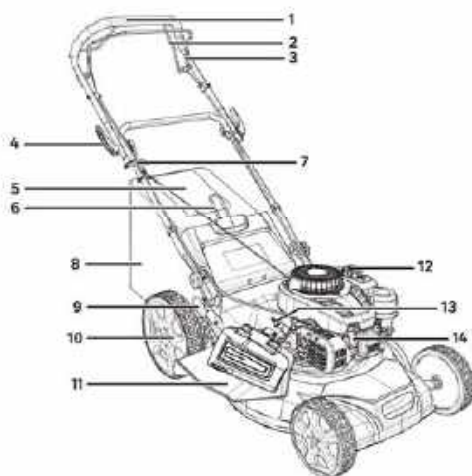
narażenia może być różny w zależności od kraju. Tym niemniej, powyższe informacje pozwolą użytkownikowi maszyny lepiej ocenić poziom ryzyka i zagrożenia.

4. MONTAŻ



OSTRZEŻENIE! PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKT MUSI ZOSTAĆ W CAŁOŚCI ZŁOŻONY! NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRODUKTU, JEŻELI JEST ON ZŁOŻONY TYLKO CZĘŚCIOWO LUB GDY CZĘŚCI, Z KTÓRYCH JEST ON ZŁOŻONY, SĄ USZKODZONE! ABY ŁATWO ZŁOŻYC PRODUKT, NALEŻY Z POMOĆĄ ILUSTRACJI WYKONAĆ KROK PO KROKU POLECENIA PODANE W INSTRUKCJI MONTAŻU!

4.1 ROZPAKOWANIE



1. Uchwyt
2. Rączka sterująca jazdy samobieżnej
3. Dźwignia przełącznika
4. Dźwignia blokująca
5. Płytki wskaźnika
6. Uchwyt pojemnika na trawę
7. Rączka rozrusznika
8. Pojemnik na trawę
9. Dźwignia regulacji wysokości
10. Koło
11. Wyrzut boczny
12. Korek wlewu paliwa
13. Korek zbiornika oleju
14. Świece zapłonowa

Instrukcja rozpakowania:

- Podczas rozpakowywania należy mieć założone rękawice.
- Podczas rozpakowywania nie należy używać skalpela, noża, piły lub jakichkolwiek podobnych narzędzi.
- Podczas przenoszenia narzędzie należy trzymać tylko za uchwyt.
- Opakowanie należy zachować do ponownego wykorzystania w przyszłości (transport i przechowywanie).
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w suchym miejscu i zachować na przyszłość.

4.2 MONTAŻ

Przygotowanie kosiarki do pracy

Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkownika, należy na płaskim i twardym podłożu przygotować kosiarkę do pracy.

Otworzyć pokrętko dolnej części uchwytu i przytrzymać dolną część uchwytu w pozycji pracy. Skrócić zaciskiem dolną i górną część uchwytu.

Regulacja wysokości uchwytu: ilustracja (2.1) do (2.6)

Ustawić dolną część uchwytu w pozycji zapewniającej wygodną wysokość, w tym dopasować linię zaznaczoną na końcu dolnej części uchwytu do jednej z 4 linii zaznaczonych na korpusie kosiarki. Założyć szybkie zatrzaski na dolnej części uchwytu, a potem zacisnąć je.

Zakładanie/zdejmowanie pojemnika na trawę: ilustracje od (2.7) do (2.8)

Przed założeniem należy upewnić się, że pojemnik na trawę został prawidłowo zamocowany do metalowej ramy pojemnika na trawę za pomocą klipsów mocowanych wokół otworu pojemnika.

Podnieść pokrywę tylnego otworu wyrzutowego. Przytrzymać pokrywę w pozycji odchylonej, pojemnik na trawę włożyć w rowki pod zawiąsem pokrywy tylnego otworu wyrzutowego, stroną z uchwytem do góry i upewnić się, że zaczepy są prawidłowo włożone w odpowiadające im rowki. Po zatrzymaniu się, należy podnieść pokrywę tylnego otworu wyrzutowego i wyjąć pojemnik na trawę.

4.3 PRZYGOTOWANIE

Noś środki ochrony indywidualnej: ilustracja (3.1)

Przed używaniem urządzenia należy używać następujących środków ochrony:

- Okulary ochronne
- rękawice ochronne
- obuwie ochronne
- Nauszniki ochronne
- Kombinezon ochronny

4.4 PIERWSZE UŻYCIE



OSTRZEŻENIE! PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ CZĘŚĆ „INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA” NA POCZĄTKU NINIEJSZEJ INSTRUKCJI, ŁĄCZNIE Z CAŁYM TEKSTEM ZAMIESZCZONYM POD NAGŁÓWKIEM.

Szczególną uwagę należy zwrócić na kwestie dotyczące pierwszego użycia maszyny: zagadnieniu temu należy poświęcić całą swoją uwagę. Pierwszą próbę należy przeprowadzić na otwartej przestrzeni, z dala od przeszkód i innych elementów otoczenia.

4.5 UŻYTKOWANIE : ilustracje od (4.1) do (4.21)



PRZED UŻYCIEM I PO UŻYCIU URZĄDZENIE I JEGO AKCESORIA NALEŻY KAZDORAZOWO SPRAWDZIĆ POD KĄTEM ZUŻYCIA I USZKODZENIA. W RAZIE POTRZEBY NALEŻY JE WYMIENIĆ W SPOSÓB OPISANY W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO PODANYCH WYMOGÓW TECHNICZNYCH. PRZED KAŻDYM UŻYCIEM NALEŻY SKONTROLOWAĆ POZIOM PALIWA I OLEJU SILNIKOWEGO; JEŚLI PALIWA LUB OLEJU JEST ZA MAŁO, NALEŻY GO DOLAĆ.

W czasie koszenia należy mocno trzymać uchwyt obiema rękoma. Nie należy próbować krótko kosić trawy już za pierwszym razem. Zamiast tego trawnik można skosić w kilku krokach. Między kolejnymi koszeniami dobrze jest odczekać dzień-dwa, aż trawa stanie się

równomiernie taka krótka. Podczas koszenia krawędzi, należy koniecznie ustawić maszynę lewym bokiem do krawędzi, a potem kosić wzdłuż krawędzi.

OSTRZEŻENIE: W przypadku uderzenia w przeszkodę należy wyłączyć silnik. Dokładnie skontrolować kosiarkę pod kątem uszkodzeń. Przed ponownym włączeniem i użyciem kosiarki wszystkie uszkodzenia należy usunąć. Nadmierne wibrowanie kosiarki w czasie pracy jest sygnałem uszkodzenia. Kosiarkę należy wtedy bezzwłocznie skontrolować i naprawić.

5. TRANSPORT



W PRZYPADKU PRZECHOWYWANIA JAKICHKOLWIEK URZĄDZEŃ SILNIKOWYCH W NIEWENTYLOWANYCH SZOPACH LUB WIATACH DO SKŁADOWANIA MATERIAŁÓW NALEŻY ZADBAĆ O ZABEZPIECZENIE ICH PRZED RDZĄ. DO PRZECHOWYWANIA ZALECA SIĘ UŻYWANIE ORYGINALNEGO OPAKOWANIA; EWENTUALNIE, W CELU ZABEZPIECZENIA PRZED KURZEM, URZĄDZENIE MOŻNA PRZYKRYĆ ODPOWIEDNIO DUŻYM KAWAŁKIEM MATERIAŁU LUB WŁOŻYĆ DO PUDŁA O ODPOWIEDNIEJ WIELKOŚCI. UWAGA, ABY NIE ZGINAĆ I NIE SPLĄTYWAĆ KABLI.

Przed schowaniem kosiarki należy odczekać, aż jej silnik całkowicie ostygnie.

Transport maszyny może wymagać spełnienia pewnych wymagań specyficznych dla danego kraju. Prosimy koniecznie ich przestrzegać i skontaktować się z odpowiednimi władzami w celu ich pełnego wypełnienia.

Należy wyłączyć urządzenie i pozwolić, aby silnik ostygł. Następnie odłączyć fajkę świecy i spuścić paliwo ze zbiornika paliwa zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji do silnika. W przeciwnym razie może dojść do wycieku paliwa z urządzenia i zanieczyszczenia podłogi pojazdu. W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe. Urządzenie należy zawsze transportować za jego uchwyt. Podczas przepychania kosiarki nad przeszkodami należy uważać, aby nie zgąć i nie uszkodzić ostrza. Urządzenie należy chronić przed wszelkimi silnymi uderzeniami lub drganiem, które mogłyby wystąpić w transporcie pojazdami. Urządzenie należy zabezpieczyć przed zsunieniem się, upadnięciem lub uszkodzeniem. Należy pilnować, aby temperatura w czasie transportu nigdy nie wykroczyła poza przedział temperatury podany w części dotyczącej przechowywania.

6. ZABEZPIECZENIE NA ZIMĘ I PRZECHOWYWANIE



OSTRZEŻENIE! PORUSZAJĄCEGO SIĘ OSTRZA NIE WOLNO DOTYKAĆ.

6.1 PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA: ilustracje od 6.1 do 6.24

Przed przechowywaniem należy pozostawić maszynę przez 2 godziny na dworze, aby do ostygła. Na czas transportu urządzenie należy koniecznie zamocować. Skontrolować całe narzędzie pod kątem zużytych, poluzowanych lub uszkodzonych części. Przed schowaniem produkt należy wyczyścić.

Narzędzie należy przechowywać wyłącznie w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, w temperaturze od 4°C do 24°C. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony, produkt należy

przykryć. Urządzenie należy chronić przed słońcem. Należy dopilnować, aby urządzenie było zawsze zabezpieczone przed zimnem i wilgocią. Do przechowywania zaleca się używanie oryginalnego opakowania; ewentualnie, w celu zabezpieczenia przed kurzem, urządzenie można przykryć odpowiednio dużym kawałkiem materiału lub włożyć do pudła o odpowiedniej wielkości.

	PRZECHOWYWANIE PRZEZ ZIMĘ	PRODUKT GORĄCY	PRODUKT ZIMNY
LEASING	Wyczyścić od spodu / W pomieszczeniu / nigdy w temp. poniżej 0°C / zastonić	Miejsce wentylowane / nigdy pod przedmiotami	Wyczyścić skrzynię korbową / W pomieszczeniu / nigdy w temp. poniżej 0°C
ZBIORNIK OLEJU	Spuścić zawartość	Pozwolić, aby produkt ostygł	Gdy urządzenie jest zimne, sprawdź poziom i górę, jeśli jest to konieczne.
ZBIORNIK PALIWA	Spuścić zawartość	Pozwolić, aby produkt ostygł	W razie potrzeby wyrównać.
OSTRZE	Wyjąć świecę zapłonową / wyczyścić ją / sprawdzić, czy należy zaostrzyć	Pozwolić, aby produkt ostygł	Wyjąć świecę zapłonową / wyczyścić ją / sprawdzić, czy należy zaostrzyć
ŚWIECA ZAPŁONOWA	Wyjąć / wyszczotkować / podłączyć	Pozwolić, aby produkt ostygł	Wyjąć / wyszczotkować / podłączyć
FILTR POWIETRZA	Wyczyścić go	Wyczyścić go	Wyczyścić go

7. KONSERWACJA

7.1 CZYSZCZENIE: ilustracje od 5.1 do 5.12



OSTRZEŻENIE! ELEMENTÓW TNĄCYCH NIE NALEŻY DOTYKAĆ BEZ REKAWIC, SĄ ONE OSTRE I MOGĄ NAGRZEWAĆ SIĘ PO UŻYCIU, POTENCJALNIE POWODUJĄC OBRAZENIA CIAŁA.

Należy wyłączyć urządzenie i pozwolić, aby silnik ostygł. Następnie odłączyć fajkę świecy i spuścić paliwo ze zbiornika paliwa zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji do silnika. Podczas przepychania kosiarki nad przeszkodami należy uważać, aby nie zgąć i nie uszkodzić ostrza. Urządzenie należy zabezpieczyć przed zsunieniem się, upadnięciem lub uszkodzeniem. Obudowę i elementy plastikowe należy przecierać wilgotną, miękką ściereczką. Do elementów plastikowych lub plastikowych części obudowy nie należy używać jakichkolwiek silnych rozpuszczalników lub detergentów. Niektóre domowe środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie i mogą stwarzać zagrożenie porażenia prądem.

7.2 HARMONOGRAM CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH



OSTRZEŻENIE! PALIWO NALEŻY DOLEWAĆ W MIEJSCU DOBRZE WENTYLOWANYM, PRZY WYŁĄCZONYM SILNIKU. CZYNNOSCI KONSERWACYJNE PRZY CZĘŚCIACH SILNIKA NALEŻY WYKONYWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI PODANYMI W INSTRUKCJI OPERATORA SILNIKA.

Włączenie	Przechowywanie	Przed/po każdym użyciu	Co 10 godz.
FILTRY	KONTROLA		X
	CZYSZCZENIE		X
	WYMIANA	PRZECHOWYWANIE CO ZIMĘ	
ŚWIECA ZAPŁONOWA	KONTROLA		
	CZYSZCZENIE	PRZECHOWYWANIE CO ZIMĘ	
	WYMIANA	JEŚLI JEST TO KONIECZNE / ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	
KPOZIOM OLEJU	KONTROLA	X	
	NAPEŁNIANIE	GDY POZIOM JEST NISKI	
	SPUST	PRZECHOWYWANIE CO ZIMĘ	
OSTRZE	KONTROLA	X	
	CZYSZCZENIE	X	
	WYMIANA lub OSTRZENIE	JEŚLI JEST TO KONIECZNE / ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	
UCHWYT NA OSTRZE	KONTROLA	X	
	CZYSZCZENIE	X	
	WYMIANA	JEŚLI JEST TO KONIECZNE / ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	
KOMORA	KONTROLA	X	
	CZYSZCZENIE	X	
LINKA ROZRUSZNIKA	KONTROLA	X	
	WYMIANA	JEŚLI JEST TO KONIECZNE / ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	

7.3 WYMIANA : ilustracje od (6.6) do (6.12)



OSTRZEŻENIE! WYMIANY ELEMENTU TNĄCEGO POWINIEN DOKONAĆ DOSWIADCZONY UŻYTKOWNIK! NIJE ZALECA SIĘ PROSTOWANIA LUB OSTRZENIA OSTRZY, CHYBA ŻE CZYNNOSĆ TA ZOSTANIE WYKONANA W SERWISIE LUB PRZEZ SPECJALISTĘ O PODOBNYCH KWALIFIKACJACH!

Podczas prac serwisowych należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Stosowanie innych części stwarza zagrożenie i może spowodować uszkodzenie produktu. Aby wymienić ostrze tnące, należy upewnić się, że następujące parametry są takie same: ten sam kształt, ta sama długość, ta sama grubość, ta sama waga, ten sam materiał.

Następująca część tego produktu może być wymieniana przez klienta:

→ Ostrze

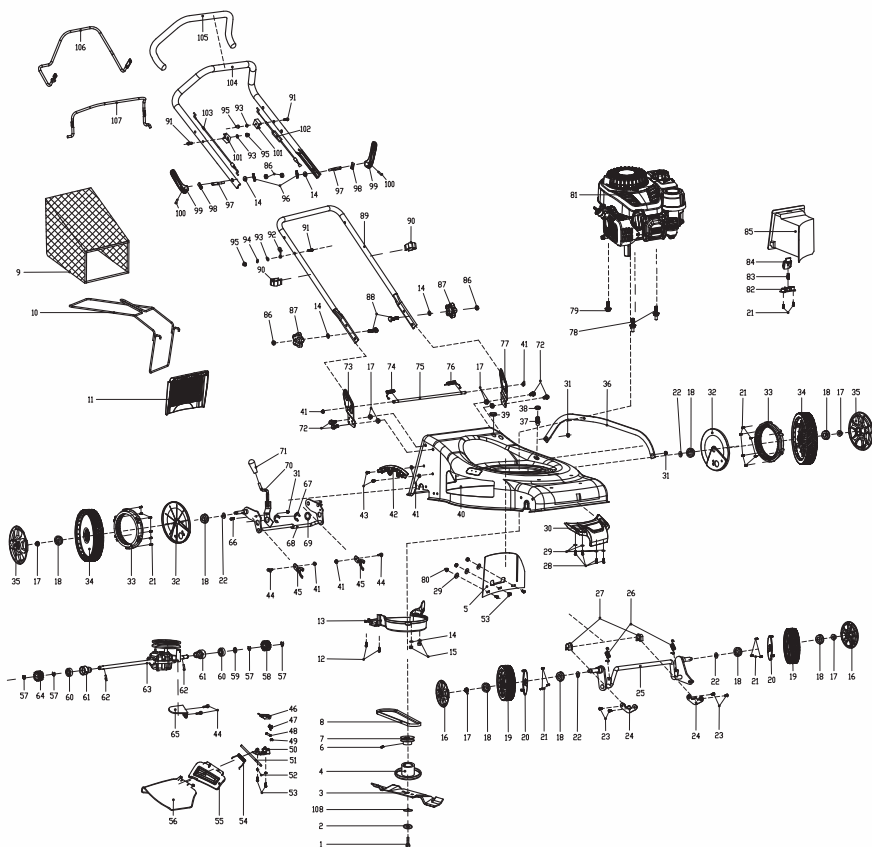
→ Części zamienne są dostępne u upoważnionego dystrybutora lub w naszym punkcie serwisowym.

Kosiarkę należy położyć na boku, tak aby uzyskać dostęp do podwozia maszyny. Włożyć kawałek drewna lub inny klocek blokujący między ostrze a krawędź korpusu kosiarki, aby uniemożliwić swobodne kręcenie się ostrza. Odkręcić kluczem nakrętkę ostrza od spodu urządzenia. Zdjąć z maszyny nakrętkę ostrza, podkładkę i ostrze.

Złożyć na wałek nowe ostrze i założyć z powrotem podkładkę i nakrętkę mocującą ostrze. Dokręcić nakrętkę mocującą ostrze. Moment dokręcania nakrętki mocującej ostrze wynosi 44-46 N·m. Po dokręceniu ostrza sprawdzić ręcznie, czy cały mechanizm kręci się tak, jak trzeba.

7.4 WIDOK ROZSTRZELONY

i CZĘŚCI ZAMIENNE, KTÓRE MOŻNA WYMIENIĆ, SĄ DOSTĘPNE DO 5 LAT PO ZAKUPIE PRODUKTU.



POZ.	OPIS		
1	Śruba mocująca ostrza	26	Sprężyna napięcia osi przedniej
2	Podkładka	27	Pierścień zatrzymujący osi przedniej
3	Ostrze	28	Wkręt samogwintujący
4	Adapter ostrza tłoczącego	29	Duża podkładka
5	Przegroda na trawę	30	Ostona przednia
6	Śruba z gniazdem sześciokątnym	31	Śruba sześciokątna
7	Koło napędowe	32	pierścień przekładni koła
8	Pasek V	33	pierścień przekładni koła
9	uchwyt pojemnika na trawę	34	koło 11" (zespół)
10	Uchwyt kosza na trawę	35	kołpak koła "
11	pokrywa tylna (zespół)	36	łącznik
12	Wkręt samogwintujący	37	Uszczelka czyszcząca
13	Ostona taśmy	38	O-ringi
14	Podkładka płaska	39	Przycisk blokady wtyczki
15	Sześciokątna nakrętka blokująca	40	Pokład tnący
16	Κάλυμμα τροχού	41	Nakrętka zabezpieczająca z kołnierzem sześciokątnym wykonana w całości z metalu
17	Nakrętka zabezpieczająca z kołnierzem sześciokątnym	42	plytka przekładni
18	Łożysko	43	Śruba gwintowa maszyny
19	koło 8" (zespół)	44	Sześciokątna śruba kołnierzowa
20	Pyłoszczelna ostona koła 8"	45	Zacisk watu
21	Wkręt samogwintujący	46	blokady
22	Podkładka falista	47	Zabezpieczenie blokady skrzętnej
23	Śruba gwintowa maszyny	48	oś nieruchoma bloczka blokującego
24	Stała płyta ciśnieniowa osi koła	49	Pierścień zabezpieczający
25	os przednia (zespół)	50	Płyta mocująca wylotu bocznego
		51	Oś wyrównania wylotu bocznego
		52	Podkładka sprężynująca
		53	Śruba gwintowa maszyny
		54	Sprężyna skrętna wylotu bocznego
		55	Kłapa boczna
		56	Zsuwnia boczna
		57	Pierścień otwarty
		58	lewa przekładnia wyjściowa (zespół)
		59	Rękaw dystansowy
		60	Łożysko
		61	obudowa osi tylnej
		62	Sworzeń cylindryczny
		63	Zespół przesytowy
		64	prawa przekładnia wyjściowa (zespół)
		65	Płytką pozycjonującą
		66	śruba z tłem grzybkowym z gniazdem krzyżowym
		67	Pierścień otwarty
		68	Zestaw osi koła tylnego
		69	Podkładka regulacyjna
		70	Zestaw uchwytów
		71	Tuleja uchwytu
		72	Sześciokątna śruba kołnierzowa
		73	Wspornik prawego uchwytu
		74	Prawa sprężyna skrętna
		75	Długi drążek
		76	Lewa sprężyna skrętna
		77	Wspornik lewego uchwytu

POZ.	OPIS
78	Śruba specjalna sześciokątna
79	Śruba samogwintująca trójkątna
80	Sześciokątna nakrętka blokująca
81	silnik benzynowy (zespół) (0hm V)
82	Płyta dociskowa blokady
83	Sprężyna
84	Przycisk blokady wtyczki
85	zestaw do mulczowania
86	nakrętka sześciokątna
87	Sprężyna dolnego uchwytu
88	Śruba z płaską głową
89	Dolny uchwyt
90	Zacisk kablowy
91	Sześciokątna śruba kotnierzowa
92	Hak do linki
93	Podkładka płaska
94	Podkładka sprężynująca
95	Nakrętka pokrywy
96	Pokrętło
97	Śruba uchwytu blokującego
98	Płytką naciskająca
99	Uchwyt blokujący
100	Sworzeń cylindryczny
101	blok nieruchomy kabla
102	Zestaw pręta napędu
103	Zestaw pręta gaszenia

104	Górna część uchwytu
105	Tuleja uchwytu
106	Autonomiczny drążek sterujący
107	Drążek sterujący hamulca
108	Płyta ciśnieniowa adaptera ostrza tarcia

7.5 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO URAZÓW WSKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM.
PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW URZĄDZENIE NALEŻY WYŁĄCZYĆ.**

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania	Kwalifikacja
Nadmierny hałas	Łańcuch jest tępy/ uszkodzony	Naostrzyć ją lub wymienić na nową	KLIENT
	Niedokręcone nakrętki/ śruby	Dokręcić nakrętkę/-i / śrubę/-y	KLIENT
	Ostrze jest niewystarczająco ustawione	Dokręcić nakrętkę/-i / śrubę/-y	KLIENT
Wyciek paliwa	Wyciek paliwa z powodu nieprawidłowego montażu (przewód/złe połączenie)	Zlokalizować wyciek i wymienić część na nową	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania	Kwalifikacja
Nie włącza się silnik	Pompka zastrzykowa nie została naciśnięta wystarczająco dużo razy	Naciskać pompkę zastrzykową, aż w środku pojawi się benzyna (4-7 razy)	KLIENT
	Zabrudzona świeca	Wymontować świecę i wyczyścić elektrodę szczotką do czyszczenia świec (szczotką z żelaznym włosiem)	KLIENT
	Sprężyna świecy nie pasuje do świecy	Wykręcić lub wymienić świecę na nową	KLIENT
	Uszkodzona świeca	Sprawdzić, czy na nasadce znajduje się nadal sprężyna. Wymienić ją na nową	KLIENT
	Zalany silnik	Puścić rozrusznik, wykręcić świecę, wyczyścić ją, odwrócić maszynę i pociągnąć 5-10 razy za linkę rozrusznika, aby opróżnić cylinder z benzyny	KLIENT
	Przebity przewód paliwowy	Wymontować go i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Nie włącza się silnik	Gaźnik nie jest prawidłowo wyregulowany	Powtórzyć od początku procedurę regulacji gaźnika	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Usterka gaźnika	Przetestować go i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Filtr paliwa nie jest prawidłowo umieszczony (u dotu)	Sprawdzić jego pozycję lub wymienić go	KLIENT
	Kabel rozrusznika jest zbyt długi	Wymienić kabel	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Przełącznik ustawiony w pozycji OFF (WYŁĄCZONE)	Przestawić przełącznik w pozycję ON (WŁĄCZONE)	KLIENT

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania	Kwalifikacja
Silnik nie włącza się	Niesprawny wyłącznik	Przetestować go i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Kabel rozrusznika jest zbyt krótki	Wymienić kabel	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Niesprawny układ hamulcowy	Przetestować go i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Niesprawny układ spustowy	Przetestować go i wymienić na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Zbyt duże zużycie paliwa	Gaźnik nie jest prawidłowo wyregulowany /	Powtórzyć od początku procedurę regulacji gaźnika	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Silnik nie zwalnia do obrotów jałowych	Zapchany filtr paliwa	Wymienić go na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Śruba obrotów jałowych w gaźniku nie jest wyregulowana prawidłowo	Powtórzyć od początku procedurę regulacji gaźnika	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Silnikowi brakuje mocy	Zabrudzony filtr powietrza	Przeczyścić go lub wymienić na nowy	KLIENT
	Zabrudzona świeca	Wymontować świecę i wyczyścić elektrodę szczotką do czyszczenia świec (szczotką z żelaznym włosiem)	KLIENT
	Zapchany filtr paliwa	Wymienić go na nowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	Śruba prędkości w gaźniku nie jest wyregulowana prawidłowo	Powtórzyć od początku procedurę regulacji gaźnika	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Brak jazdy w przód	System jazdy nie działa	Sprawdź kabel samonapędowy	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
	System jazdy nie działa	Wymień przekładnię z własnym napędem	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA
Nie można zatrzymać jazdy w przód	System jazdy nie zatrzymuje się	Wymień przekładnię z własnym napędem	OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania	Kwalifikacja
Niepożądany dym	Uszczelka między pojemnikiem na paliwo i na olej nie jest skuteczna	Wymienić silnik na nowy	OBŚLUGA POSPRZEDAŻOWA
Organia	Niedokręcone nakrętki/ śruby	Dokręcić nakrętkę/-i/ śrubę/-y	KLIENT

7.6 OKOLICZNOŚCI KRYTYCZNE: PROBLEMY KRYTYCZNE

Problemy	Rozwiązania
Maszyna dymi podczas pracy	Natychmiast zatrzymać maszynę, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym

8. ZAKOŃCZENIE UŻYTKOWANIA



Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyte produkty elektryczne wymagają osobnej zbiórki i utylizacji w przeznaczonych do tego punktach zbierania odpadów. Informacje o recyklingu można uzyskać od dystrybutora lub władz lokalnych.

9. GWARANCJA

9.1 GWARANCJA STERWINS

Produkty marki STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla produktów konsumenckich. Niniejsza gwarancja sprzedażowa obejmuje okres 5 lat od daty zakupu produktu. Gwarancja ta obejmuje wszystkie wady materiałowe i wykonawcze: brak części i elementów oraz uszkodzenia, które wystąpią podczas normalnego użytkowania. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego. Użytkownik musi być w stanie okazać dowód zakupu produktu z datą zakupu. Gwarancja jest ograniczona do wartości produktu.

9.2 ELEMENTY NIE OBJĘTE GWARANCJĄ

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów lub incydentów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem produktu. Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- Nieprawidłowe użytkowanie narzędzia
- Uszkodzenia powstałe podczas transportu lub konfigurowania produktu
- Naprawy i/lub wymiana części wykonane przez strony trzecie
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, np. piaskiem lub kamieniami
- Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i bezpieczeństwa
- Rozmontowanie lub otwarcie narzędzia
- Używanie narzędzia w warunkach dużej wilgotności (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie itp.)
- Używanie narzędzia do zastosowań profesjonalnych
- Poddanie narzędzia działaniu temperatur wykraczających poza zakres podany w części „Przechowywanie”

Produkt musi być używany w zwykłych warunkach i nie może być używany do celów profesjonalnych. Dlatego też, gwarancja nie obejmuje produktów używanych przez firmy ogrodnicze, władze lokalne oraz firmy odpłatnie lub bezpłatnie wynajmujące maszyny.

W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się z dystrybutorem firmy Sterwins. W większości przypadków dystrybutor firmy Sterwins będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę. Fakturę lub paragon kasowy należy zachować: w przypadku roszczenia z tytułu gwarancji dokumenty te będą niezbędne do rozpatrzenia reklamacji.

**Введение**

Благодарим за приобретение нашего изделия. При разработке и изготовлении нашей продукции мы направляем все усилия на обеспечение превосходного качества, которое отвечает потребностям пользователей.

ВАЖНО! ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ОТ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПРИ НАСТРОЙКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. СОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ ПОЗВОЛИТ ОБЕСПЕЧИТЬ МАКСИМАЛЬНЫЙ СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА.



**ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.
ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО И РУКОВОДСТВО К ДВИГАТЕЛЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С НОВЫМ УСТРОЙСТВОМ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ГАЗОКОСИЛКИ ПОТРАТЬТЕ НЕСКОЛЬКО МИНУТ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЕЕ ОСОБЕННОСТЯМИ. ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ, ЧТОБЫ ИНФОРМАЦИЯ БЫЛА ДОСТУПНА В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ. ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ОБОРУДОВАНИЯ ДРУГОМУ ЛИЦУ ПЕРЕДАВАЙТЕ ТАКЖЕ И ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

1. НАЗНАЧЕНИЕ БЕНЗИНОВОЙ ГАЗОКОСИЛКИ STERWINS 51CM

Это устройство предназначено только для использования на открытом воздухе и ни при каких условиях не должно использоваться внутри помещений. Частное использование подразумевает, что ежегодное время эксплуатации не превышает 50 часов, в течение которых машина используется в основном для поддержания в порядке небольших частных газонов и домашних участков. Использование в общественных местах, на спортивных площадках, в сельских и лесных хозяйствах запрещено. **Все остальные виды использования не предусмотрены и не допускаются для данного устройства. Они могут привести к серьезным травмам. Обратите внимание, что национальное законодательство может ограничивать использование устройства.**

Данное руководство по эксплуатации, предоставленное изготовителем, необходимо сохранить и соблюдать. Это гарантирует правильную эксплуатацию и обслуживание устройства. Руководство содержит ценную информацию об эксплуатации, ремонте и условиях обслуживания. **Важно!** Из-за высокого риска получения пользователем телесных повреждений газонокосилка не может быть использована для обрезки кустарников, изгородей или густой растительности, стрижки посадок на крышах или балконах, для очистки дорожек от грязи и мусора, а также вырубki деревьев или изгородей. Кроме того, газонокосилка не может быть использована в качестве мотокультиватора ухабиистой поверхности, например, в местах кротовин. В целях

безопасности устройство не должно использоваться в качестве привода для других рабочих инструментов или наборов инструментов любого рода. Проверяйте изделие перед/после каждого использования или случайного повреждения (например, из-за падения, удара и т. д.), чтобы выявить любые существенные дефекты.

После распаковки убедитесь в наличии всех аксессуаров (если предусмотрены). Если устройство повреждено или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно продавцу. При передаче устройства другим лицам передавайте также и данное руководство.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если устройство используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд. Данное устройство рассчитано на эксплуатацию в течение 5 лет (ожидаемый срок службы).